

East Nyala: Bible, Unlocked Literal Bible for 2 Corinthians, 2 Thessalonians, John, Nahum, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

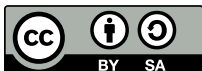
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Nahum

Chapter 1

¹Bunni nibyo bukwenenda obwazwire edi Okanca obukukwata okukibuga Ninive. Obwawandikibwe omucitabu kyakabonekerwa eca nakumu Omweru Kossi.²Omukama Okanca wabwiiya atete wankikidi, tataka bantu baamwe abatali Kanca. ³OMukama Okanca alwaawo okunyiiga atete ali nobuyinza obutakobebwaku. Okanca watabula wabawo ompuungo ne empewo owakampanggwe owamani; Atete ebiguru niba cuucu owa magulu gaamwe gwe gasikula nka akutambula.⁴Alagira enyanja nekalla, atete nakalya emiiga Olwo emisiri ja Basani nejo kulusozi kalimeeri nezikala atete nebuli byokunsozi lebanon nebuli.⁵Okanca ejaba ensozi ezikooto zitengeeta obusozi obudyoli nebusanyuka, ensi yooni yona neyesunda na bantu bamu boona boona nebayugumira.⁶Nani asobola okwemerawo nka asunguwaire? yenani asobola okubawo nka mwomi omumaiso gamwe. Obunsungu nka bumutabukire nka omura amabaale gamenyekamenyeka negeisya okucuucu.⁷Okanca musai, niye kifo eciguru ca kwewogomamu omubiro byabizibu ;q atete ye abudabuda abo mweyuna. ⁸Naye abazigu bamwe alibasaniawo nomwizulo ogwa amaizi agamani muno; alibasindikka ocirikirya eco kufa. ⁹Nywe mukwesomera kukola ci Okanca? Aiza kuba sanyawo; wabulewa ecizibu ecisobola okwimukawo omulundi ogwakabiri. ¹⁰Gonze mulinga amawa agakwatagaine, ate nemuba nka abanwiyi bamwenge, mukwaaba kusanawo nka eisubbi erikalun nirimamuka nomuuro. ¹¹Omuntu yalugire omunywe oyo e Ninevi ngali nebuli bingi muno bye yaali ategere okukola, naiza okwesomera Okanca. ¹²Okanca akukoba ati; Abantu bange abaisirari, gonze Abassiria bataa baingi batyo, atete nka bamaani muno nkwaaba kubeyawo bawewo. Gonze nywe nabaicirye omukubonabona, tinkwaaba kwiirayo okubaica omukubonabona tee ¹³Ati buni okumenyamenya ejoko abantu abo izeire okumikono jaanywe. ¹⁴Okanca atairewo eciragiro okurwanywe; Ninevi: Eibara ryanywe rikwaba kweyeberwa; titwizza kubasimira kuba nabaizukulu. Nkwaaba kusaniawo ebifanani bya misambwa jaabwe, ebyabazibwe nebyo ebyakoleibwe mu byooma ebyasanusibwe omumuuro ebiri Omubirooro byabwe. Nkwiza okubasakira amagombe, kuba temugwaine kubawo kunsu nka muli bomi ¹⁵Abantu ba Buyudaaya mubonne eni! Omukwenda akwiza okunsozi nakuleeta obukwenda obusai atete akulangirira emirembe. Ati buni mukole embaga atete mwiciirye bye mwegamire edi Omukama Okanca kuba ababbi abo tebakwaaba kwirayo okubalumba. Bazikiriziibwe nebawaawo.

Chapter 2

¹Nywe abantu abe Ninevi babalumbire. Oyo akwiza okumenya menya ecibuga kyaanywe abaikirekku! Mute Abaisiraeri aiguru okumwoyo ogugumu ogwerugurirye ecibuga. atete mukume engudo ezomucibuga. Mwesibe mwenyuude mwetegeke okulwana olutalo. ²Olwokuba Omukama Okanca akwaaba okwirayo Oyakobo ecitinisya kyaamwe ecyo nka necitinisya ecya basiraeri okwiiza okubanyaga ebintu. ³Abalwani abamani aboyo akwiiza okumenyamenya ecibuga Nenevi, bakwaite engabo ezitukirivu, atete bazwaire ebizwaalo bya kasaayisaayi. Bakwetegeka kulumba! Ebigaali byaamulutalo bikumyansa soti muuro. Embalasi ezisika ebigali ebyo, zikweguguna okutandika olutalo. ⁴Ebigaali byaabwe ebyomulutalo, bakubiwalabania omunguudo ezo mucibuga, nka bakubivugga edi neni omukibuga mwoonamwoona. Bikumyaasa nka oti ngadda ezikwaaka omuro atete mbimyanuuka embiro nka oli kumyaasa oti kwa kagoro. ⁵Abakulu bali mukudumirwa, mbaaba eni bwe bagwa. Abazigu baali bakweyuna Omwoomo Ogwerugurirye ecibuga, nebatawo ecintu ecikingirya abalwani abakasuka oguntu ogufumula omwoomo ⁶Enyiige ezo kumwiiga nezeigula, abantu abantu abo mucisagati ca kabaka nebatina muno. ⁷Okwiini (queen) ne bamwambula ebivalo atete nibaba naye nka musibbe. Abaala abamuwerezanga babaire mukukunga sotti bungiiwa, bwe bekubba omukifuba Olwakunakuwala. ⁸Abanntu bakwiruka okuliga omucibuga Ninevi nka oti maizi ne gayolooka okuligga omwizubba eryatikire omudumizi akakanda kweeta ati "Mweemeere naye nka ndowo akugaduka okwiira. ⁹Munyage efeeza, Munyage ezaabu, Ecibuga cizwiire, ebyo bugaiga ebyabubeigi omuno. ¹⁰ONinevi cizikiriire cirekeibwe awo cityo, atete ciwongoleire. Abantu emyoyo jabawoiremura irai, amagulu gakukubanga nambe, omumikono amaani mye, nensayane zigwa. ¹¹Ecibuga cini cabanga oti mpuku ya mpologoma, empologoma ezito mwe zabaanga ezikulu nezizireteanga byeziyiggire nka ndowo ecitinisya? ¹²Empologa ezisaiza zatincatincanga enyama mubufwiibufwii eku mala ezikali nobwanana bwaazo, nezizuly empuku zaazo. ¹³Omukama Okanca afuga Eiye akukoba ati: Bonna ati mfxwokere muzigu waamu owe ONinevi atete okwooca ebigali byamu ebyomulutalo Omuro, nabalwani baamu bakwaaba kwiitibwa ne bisso omulutalo. Nkwaaba okukwiyyaku ebyo byoona byoona bye wanyagire ku bandi atete tewacaaba ciragiro ca bukwenda bwaamu.

Chapter 3

¹zikyagiirye ekibuga ekiizwire omusai!kizwiire obubeyigi ne nebyabwiibi ; tekiwesya nsonga buli kaseera.

²Waliwo okuvuma kwalukoba no okuvuma kwa namuziiga, ekuyiringita; nembalasi nka zingira ne bigali nka bigulukagulukula. ³Wariwo abasaiza abeweeka okumbalasi, okumasamasa kwa byogi, no kumyansa kwamafumo, entumo yabafu era nka bainingi .Eranka mirambo zingi tezikoona; era nka basiitara okumirambo gyabwe.

⁴olwakubanga okwegomba kwabikorwa bya bamalaya abasai, abamanyinkirivu omukuloga, abatunda amawanga nka bakala omubwamalaya bwabwe, nabantu omubikolwa byabulogo .⁵"Bona, ndi muzigu wamu atyo nimwo abaaza omukama owagye. Njena ndibwiikula ebirege byamu okumaiso gamu no bwerere bwamu ndi bubonesya amawanga oberere bwaamu erate nobwakabaka ndi bubonesya esonyi. ⁶erate ndi kunagira ebyenyinyarwa, nikwiiraku ekitibwa; era ndi kufula ekyakwerorerwa. ⁷Awo buli omwe ayakuloreranga aza kukwiirukanga era nga akooba, 'Nineve asiisikaire; nani yamukungiira?'⁸Naiyayi oyo eyakugumya?"⁹Nineve, osinga oTebesi obusai ekyayombokeibwe oku mwiiga nka kywtoorweire amaizi buli ruda, erate olukoroogo lwakyo yali nyanja, erate amayanja nigwo bisenge byago? ¹⁰cashi no oMisiri gali mani gakyoko erate gali tegakoma; Puti ne Libiya bali babeezi bakyo. ¹¹Baitu oTaibesi kyatwalibwe; kyaabiire omubwiiru; abana bakyo batandagirwe omubitungu tundu okunzira; abazigu bakyo banagireyo abasaiza abebitibwa erate nabo bona bona abasaiza abamani basiibibwe omu enjegere. ¹²wena olifuka rujuju; oligezaku okwegiisa, oliswagana obubudamo edi abazigu . ¹³Ebigwo byamu byona byona biiza kuuba nka emisale emitini erate nka zilina ebitini ebyekeera okwenga; nezinyenzezebwa, zigwa omuminwa zabali. ¹⁴Bona, abantu omwakati omunwe bakali; enyigi okwiitakali lyamu ziigulirwe abaziigu bamu; omuro gumarewo emiraba . ¹⁵Yaba wesenere amaizi olwa kusingizibwa; nyweeza ebigo byamu; yaba omwiitakali samba eibumba; nyweza ekyokero kyamatofari. ¹⁶omuro gwiiza kutyokera eyo, erate ekiitala kili kuzikirya. kilikusanyawo nka eziige ezito nizizikirya bulikimwe. Mukanye baigi nka eziige, erate mweyongere omubwiigi nka eziige ezikulu. ¹⁷mwayale abasubuzi no kusingaku e unyenye eziri omwiiguru obwiigi; baitu ziiri nka eziige eziito: zisiisa okwiitakali neziguruka neziguruka nezaaba. ¹⁸Abo abatikirwe baigi nka enzige ezimule, erate naba genero bamu bali nka ebiburu bya mayanzi nka biiba omubisenge okunaku ezampewo. Baitu eisana nerizwayo ziguruka neziruka nomukifo tekimanyikibwe. ¹⁹Abasumba bamu bakubongota we oKabaka we bwasulia; Abafuzi bamu nabasirye ansi bawumwiiremu. Abantu bamu basasaraine okunsozi, erete ndowo akubakumbanya. ²⁰Ndowo kyakwiikakanyaku bulumibwamu; Ekiwundu kyamu kyamani. Boliomwe awuura amawura ago bakukubira omungalo. Nani oyo obuubi bwamu gwebwataikireku enaku zoona zoona.

Zephaniah

Chapter 1

¹Kinu nikyo kigambo kya Mukama ekyaiziire oZeffaniya omutaani wa Gedaliya,omutaani wa Amaliya,omutaani wa Kezeekiya, omu miijo ja Yosiya omutaani wa Amoni,omukama wa Yuda. ²Ndizikiirya kimwei byoona byoona okuzwa oku maiso g'ansi,nimwo akoba Omukama. ³Ndisaniawo omuntu n'ebisolo; ndizikiirya ebinyonyi bya mw'ibbanga n'ebyenyanja bya mu nnyanja,nenkonge amwe na babbi.erate ndisaniawo abantu okuzwa oku maiso g'ansi.nimwo abaza Omukama. ⁴Ndigolola omukono gwange oku Yuda naabo abaikala omu Yerusalemi.Erate ndi ndisaaniawo ekitundu kya Bbaali ekifikirewo okuzwa omu kifo kinu, erate n'amabara ga Bakabona abaramya ebiisani, ⁵naabo abaramya ebiisani bya bintu by'aigiguru,n'aabo abalayiira Omukama ,erate ni balayiira oMalukamu. ⁶Erate ndisaaniawo abaire ennyuma obutasengeerya Omukama,naabo abataswaaga Mukama gonze oku mwebuulyaaku. ⁷Sirikiiraku omu maiso ga Mukama owa maani! olwakubba olunnaku lya Mukama luli ampi; Omukama ategereke essadaaka erate yawireku abageni baamwe. ⁸Ale oluliika oku lunnaku Omukama lwa liweeraayo essadaaka ndibonereza abawaara ba mukama,erate n'abalangira, erate n'abulyoomwe azwaire engoye za bapaati. ⁹Ale oluliika oku lunnaku olwo ndibonereza abo abegaita omu mikolo ja kuramya kwaba bataikiriza,abo abaizulya ennyumba ya mukama waabwe ekyeejo n'obubeyeji¹⁰Ale oku lunnaku olwo,nimwo akoba omukama,walibbaawo eiraka eryakukungira aigiguru okuzwa okumulyango gwa binagge,n'okuweiggana okuzwa okuludda lwa kabiri,n'okubwatukka okuzwa oku lusozi. ¹¹Muweiggane nnywe abaikkala omu butale,olwakubba abantu abo abasubulya n'abo abapima effeeza balizikiira¹² Oluliika omu biro ebyo,nditaganjula oYerusalemi neitaala;erate ndibonereza abasaiza abalemeire omu bibbi byaabwe,nka bakukoba omu mitima zaabwe bati, "Omukama talikola kintu kisai obate kibbi."¹³Obuguuda bwaabwe bulifooka munyago,erate na mayumba gaabwa galisigaarawo! Balyomboka ennyumba eziyaaka baitu tibalizisulamu,erate

balisimba endumiro za mizabbibu baitu tibalinywa mwenge gwaazo.¹⁴Olunnaku olukulu olwa Mukama luli ampi,luli ampi erate lukwanguwa muno! Omusaiza owa maani alikunga muno olwa kuweigana kwa lunnaku lwa mukama.¹⁵Olunnaku olwo lulibba lunnaku lwa busungu,lunnaku lwa buyinike, erate lunnaku lwa kiruyi, lunnaku lwa kumalwaawo erate n'okulekebwaawo,lunnaku lwa kirikiirya n'akivumbi,lunnaku lwa bire n'ekirikiirya akikwaite.¹⁶Lulibba lunnaku lwa kondeeri n'obugombe edi ebibuga ebiruku enkomera erate nibiggo ebigulumiire.¹⁷Erate ndireeta obuyinike oku bantu,batambule nka abalubi ba maiso,olwakubba basiisire Omukama;n'eisagama lyaabwe lirisukibwa nk'okyuukyu,n'omubiri gwaabwe nk'obusai.

Chapter 2

¹Mukumbaane, erate mukumbaane nywe eiyanga eritaalina nsoni;²nka ekiragiyo kikyaaali kukola erate nka olunnaku lukyaal kwaakala nk'eisasiro,nka ekiruyi kya busungu bwa Mukama kikyaaali kubaikaku,nka olunnaku lwa busungu bwa Mukama lukyaali kubaikaku.³muswagane omukama,nywe nyweena abawombeeki aba mu nsi,abagondera emisango zaamwe! Muswagane obwikiriiri.Muswagane obwetowaaze, erate baitu mulikweekebwa oku lunnaku lwa busungu bwa Mukama.⁴Olwakubba oGaza alirekebwaawo,n'o Asukulooni kirisaanawo.baligoba Asudodi mwiyangwe,no Ekuloni balikumulawo!⁵Zibaaajirye abo abali okumabbali ga Nnyanja,Ammaanga ga bakeresi!ekigambo kya Mukama kibalumbire, we oKanani ensi ya Bafirusuuti,ndikuzikiirya okwiica nka ndoowo muntu asigairewo.⁶Namabbali ga nnyanja galibba galisiryamu, ekifo kya baliisya n'entaama n'embuli.⁷Ekitundu ekyaffikirewo ekya nnyumba ya Yuda nikyo kyalisiryanga awo; omu nnyumba za Asukulooni nimwo bagalamiranga akawungeezi.olwakubba Omukama waabwa alibalabiira erate nairya obubuwe bwaabwe."⁸Mpuliire okuzuma kwa Mowaabu n'okuyomba kwa baana ba Amoni kwe bazumire abaana bange n'okuwamba ensalo yaabwe.⁹Ale,nka nindi omwoomi nimwo akoba Omukama wa iye,oKanca wa Isiraeri,amazuma oMowaabu alibba nka oSodomu,n'abaana ba Amoni nka oGgomola,ekifo emyenyango n'obwiina bwa munyu, ekya lekebweewo emiijo n'emiijo: abantu bange abasigairewo bali banyaga,erate n'ekitundu kya iyange lwange ekisigairewo,kiribasikira."¹⁰Kinu kiribba ku Mowaabu n'o Amoni olw'amalala gaabwe,olwakubba bazumire n'okuyombesya abantu ba Mukama wa iye.¹²Naanywe Abaesiyopya, muliitibwa n'ekyoogi kyange.¹³Erate aligolola omukono gwaamwe oku buzwaisana nazikiirya Obwasuli; nafoola oNineeve okubba ekifo ekyalekeibwewo,ekikalu nka eirungu.¹⁴Ale ente n'ebisolo bya mmaanga byagalamiranga omwo, ekiwugulu n'onamunnungu byasulanga aiguru kunkondo zaakyo.Eirobooji lyaabwe lyayemberanga mu madirisa; okuzikiira kwabbanga ku miryango;olwakubba enjola za mivule ziriboneka.¹⁵Kinu nikyo kibuga eky'ekugulumiryanga nka tikitiina,ekyakobanga omu mutima gwaakyo, "ninje ndiwo,erate ndoowo wundi wazira nje." nka kifookere ekya lekeibwewo,ekifo ebisolo webibbasya.Na buli muntu eyakyakalangaku yasoozanga nanyeenya omukono gwaamwe.

Chapter 3

¹Zikyajirye ekibuga ekyo ekijeemu! erate ekisinsikali.²Tikyagondeire irobooji lya Kanca,gonze okwikiriza okubuliirwa kwa Mukama.Tikyesiga Mukama,n'okusembeera oKanca waakyo.³Abakungu baakyo,mpologoma eziwuluguma akati omu kyo. abalamuli baakyo misege abatalekawo kintu kyoona okwiika emambya.⁴Abaranji baakyo bamalala ababeyeji, erate abeswaganira ebyaabwe.Abakabona baakyo basiisire ekifo ekikiiri,tibakwaite mateeka.⁵Omukama ali akati omu kyo mwikiiri.Takola kibbi.buli mambya alanga musango gwaamwe! tigulikwekebwa omukitangaala,Baitu abatali baikiriiri tibamaite kuswaala.⁶Nsaniryewo ammaanga; amankomyo gaabwe gasigaliirewo.nzikirye enguudo zaabwe, niwatabbaawo akwakalamu.Ebibuga byaabwe bizikiriire,niwatabbaawo muntu aikalamu.⁷Ninkoba nti 'mazuma wantiina.Noikiriza okubuliirwa, erate ennyumba zaamu nizitamalibweewo,nka byoona byoona nibiri binatekeretekere oku kukooro.'Baitu nibaimukanga buli mambya nibasiisa obulamu bwaabwe omu bikolwa⁸Ale munindiire,nimwo akoba Omukama,okwica olunnaku lwendimukka ninkwaata omuyiigo.Olwakubba mmaliriire okukumbbaania ammanga,ndeete amwe obukama,okubasukaku okunyiiga kwange ,obusungu bwange boona boona,olwakubba omu muuro gwa bwiiya bwange ensi zoona zoona zirisaanawo⁹Baitu te ndi longoosa eminwa za bantu,basobole okweeta eibara lya Mukama okumuweereza n'omwooyo gumwei.¹⁰Okuzwa emitala wa miiga ja Buwesiyo,abasinda bange,abantu bange abasansaine,balireeta ebiwebwaayo ebinsanira. ¹¹Oku lunnaku olwo timulikwatibwa nsoni olwa bikolwa byanywe byoona byoona bimunkoore.Olwakubba omu kiseera ekyo ndiia omu bo abo abasemeerwa olwa malala gaanywe,erate olwakubba tilibba nakyo te oku lusozi lwange olwikiiri.¹²Baitu ndireka omu we abantu bebaboniabona n'abooro,erate balyesiga eibara lya Mukama.¹³Ekitunda ekya Israeri ekyafikirewo tikirikola tte bitali bya bwikiriiri n'okusimoola ebya bubeyeji, erate n'olulumi olukuusa tiruliboneka mukanwa kaabwe; olwakubba balirya, erate balibbasya ansi,ndoowo n'omwei ali batiinisya.¹⁴yemba we omwaala wa Sayuuni! lekaanira aigguru we oIsraeri.Sanyuka erate osagaruke n'omwooyo gwaamu goona goona we omwaala wa Yerusaalemi. ¹⁵Omukama atwerewo emisango zaamu; apekere omunanzigu waamu! Omukama niye Mukama wa Israeri akati wanywe.Timulitiina tte bubbi!¹⁶Oku lunnaku olwo balikoba oYerusaalemi, "otatiina". oSayuuni "emikono zaamu zireke kwiririira".¹⁷Omkama oKanca waamu ali amwe naawe,owa maani okukulokola.Alikusanyukira neisanu; alikusirikiira omu kwendya kwaamwe; alikusanyukira n'okwemba kwaisanu.¹⁸Ndikumbaania abo abanakuwaara oku¹⁹Bona,natera okubonereza abo abakuboniabona.omu biro ebyo,ndicungura omulema, ninkumbaania oyo eyagobeibwe.erate ndibafoola baitendo,ndikyuusa okuswaala kwaabwe okubba abamaitiibwe omu nsi zoona zoona. ²⁰omu biro ebyo,ndibakulemba; omu biro ebyo ndibakumbania amwe.Ndibafoola abatiinibwa erate abaitendo omu mmaanga goona goona aga munsu,nindiirya obubuwe bwanywe nga mukubonia,nimwo akoba Omukam

John

Chapter 1

¹Omukusooka waaliwo okigambo, okigambo, n'abba awali oKanca, kigambo n'abba Kanca. ²Oyo yabbairerwa omukusooka awabbairerwa Okanca. ³Ebintu byona byona byakoleibwe ku lwoyo; era awatabbairerwa ye tiwakoleibwe kintu kyona kyona ekyakoleibwe.⁴ Obwomi bwabbairerwa mu niye; Obwomi ni bubba eisana ly'abantu. ⁵Eisana ndyaka omundikiirya, era endikiirya tiyalitegeirre.⁶ Waabonekere omuntu, Okanca gweyatumire, eibara lyamwe Yokaana. ⁷Oyo yaizire olwakutegeeze ategeeze ebya isana bona bona baikirize okulwaamwe. ⁸Oyo ti niye isana, wabula okutegeeze ebya isana.⁹ Waliwo eisana erya mazima eryakira buli muntu, nga liiza omunsi.¹⁰ Yabbairerwa mu nsi, ensi yakoleibwe ku lwamwe, era ensi tiyamutegeire. ¹¹Yaizire mu matwale gamwe tibamwigereirye.¹² Naye bona bona abamwigereirye yabawaire obuyinza okufuuka abaana ba Kanca, nibo baikiriza eibara lyamwe. ¹³abatabyalibwe musai, niwankubbaire okwendya kwa mubiri, niwankubbaire okwendya kwa muntu, naye ababyaalibwe Okanca.¹⁴ Okigambo nafuuka omubiri, n'abbaku gye tuli (ni tubona ekitinisya kyaamwe, ekitinisya ng'ekyoyo eyabyalibwe omwe yenkai oitaiswe), ngaizwire ekisa n'amazima. ¹⁵OYokaana namutegeeze nabazira aiguru nakoba nti oyo gwenakobere nti akwiza emabega wange asinga nje; kubba ye yali wakusooka.¹⁶ Kubba oku kwizula kwamwe iswe iswena iswena kwetwaweibwe, n'ekisa omu kifo kya kisa. ¹⁷Kubba amateeka gaaweibwe ku bwa Musa; ekisa n'amazima byabbairerwa ku bwa Yesu Kristo. ¹⁸ Ndoowo abonangaku Kanca wona wona; omwana eyabyaalibwe omwe yenkai, abba omukifubba kya Itaiswe, oyo niye amutegeeze.¹⁹ Kunu nikwo kutegeeze kwa Yokaana, Abayudaaya abazwa e Yerusaalemi nibamutumiire abakabona n'Abaleevi okumubuulya nti Niwe naani? ²⁰ Nayatula, nateegaana, nayatula nti ti niye Kristo. ²¹ Nibamubuulya nti kale

Iw'odi onaani? Odi Eriya? Nakoba nti ti niye ye. Niwe Onnabbi odi? Nabairamu nti bbe.²². Awo nibamukoba nti Iw'odi onaani? tubairemu abatutumire. Weyeta naani?²³. Nakoba nti nje ndi ddooboozi lya muntu abazira aiguru omu irungu nti mutereeze oluguudo lwa Kanca, nga Onnabi Isaaya ni yabazire.²⁴. Abatumiibwe baali ba mu Bafalisayo.²⁵. Ni bamubuulya, ni bamukoba nti we toli Kristo, oba Eriya, oba onnabbi odi, kale kiki ekikubatzisya. OYokaana n'abairamu nti nje mbatiza namaizi: akati omunywe ayemereire omunu gwe mutamaite,²⁶ OYokaana n'abairamu nti nje mbatiza namaizi: akati omunywe ayemereire omunu gwe mutamaite,²⁷. akwiza emabega wange, nanje tinsanira kumusandabula likobba lwa nkaito wamwei.²⁸. Ebyo byakoleirwe Bessaniya okunseeri ya Yoludaani, OYokaana gye yabaturizanga.²⁹. Olunaku olwa kabiri nabona OYesu ng'akwiza gyal, nakoba nti Bona, omwana wa ntaama owa Kanca aiyawo ebibbi bya nsi.³⁰. Oyo gwenakobere nti amabega wange ekwizayo omuntu ansinga: kubba niye yekereire oku nje.³¹. Nanje tinamumaite: naye yooleseibwe Isiraeri, nikyo nzwire nga nyiza mbatiza na maizi.³². OYokaana nategeeza ng'akoba nti Nabwoine omwoyo ng'azwa omu Iguru ng'onkaiba, naabba oku ye.³³. Nanje tinamumaite: naye eyantumire okubatiza na maizi niye yakobere nti we olibona omwoyo ng'aika n'abba oku ye, oyo niye abatiza n'omwoyo omwikiriiri.³⁴. Nanje ni mbona ni ntegeeza nti oyo niye mwana wa Kanca.³⁵. Olunaku olwaiririire tte OYokaana yaali ayemereire n'ab'okubegesa bamwe babiri;³⁶. naloleera OYesu ng'a kutambula, namukoba nti Bona omwana wa ntaama owa Kanca.³⁷. Abageswa abo ababiri ni bawuura ng'akubaza ni basengeerya OYesu.³⁸. OYesu nakyuka nabona nga bakumusengeerya, nabakoba nti Mukuswaagana ki? Nibamukoba nti Labbi (amakulu gakyoo nikitegeezebwa nti omwegesya), osula ayi?³⁹. Nabakoba nti mwize, mwabonawo. Ni baiza ni babona gyasula; ni basula owamwe olunaku olwo: Essawa zabbaire nga ssawa ikumi.⁴⁰. Andereya omuganda wa Simmoni Peetero, niye omwe oku badi abawuliire OYokaana nga abaza nibamusengeerya.⁴¹. Ye niyekeera okubona omuganda wamwe niye Simooni, namukoba nti Tubwoine OKristo, amakulu gakyoo ni kitegeezebwa nti Eyasukibweku amafuta.⁴². Namuleeta eri OYesu. OYesu namuloleera, nakoba nti Niwe Simooni omwana wa Yokaana: Wayetebwanga Keefa, (amakulu galyo nitegeezebwa nti Peetero).⁴³. Olunaku olwairiku yatakire okuzwayo okwaba e Galiraaya, nabona OFiripo: OYesu namukoba nti Nsengeerya.⁴⁴. Naye OFiripo yaali w'e Besusayida, omu Kibuga kya Andereya n'OPeetero.⁴⁵. OFiripo nabona ONassanayiri namukoba nti Tubwoine oyo OMusa gwe yawandiikireku omu mateeka na bannabbi, OYesu, Omwana wa Yusufu, ow'e Nazaalesi.⁴⁶. ONassanayiri namukoba nti omu Nazaaleesi muyinza okuzwamu ekintu ekisai? OFiripo namukoba nti iza leke obone.⁴⁷. OYesu nabona ONassanayiri ngakwiza gyal, namubazaku nti Bona Omuisiraeri wamwei, ataalimu bukuyikuyi!⁴⁸. ONassanayiri namukoba nti wantegereire ayi? OYesu nairamu namukoba nti OFiripo nabbaire nga akyali kukweeta, obbaire omu Mutiini ninkubona.⁴⁹ ONassanayiri namwiramumu nti Labbi, niwe mwana wa Kanca: niwe Mukama wa Isiraei.⁵⁰. OYesu nairamu namukoba nti kubba nkukobere nti nkubwoine omu mutiini Yokaana oikiriza? Olibona ebikulu ebisinga ebyo.⁵¹. Namukoba nti Ddala mbakoba mti mulibona eigulru nga liswekukure, na bamalayika ba Kanca nga baniina era nga baikira oku Mwana wa Muntu.

Chapter 2

¹Olunaku olwakasatu, niwabawo embaga eyabugole omu Kaana ekya Galiraaya; no Nnyina wa Yesu Yaliwo. ². OYesu nibamweta nabeegeswa bamwe oku mbaga. ³. Naye Omwenge ni gwaweirewo Onnyina wa Yesu namukooba nti tibalina nvinnyo. ⁴. Yesu namukoba nti omukyala, okunvunaana ki? Ekisera kyange kikyalikwiika. ⁵. No Nnyina nakoba abawereza ati kyeyabakoba kyona kyona kyemube mukole. ⁶. Waliwo amatakabaala agamabale mukaaga, agatereibwewo olwampisa OYobweikiri kwabayudaya bulilimwe nga lizwamu obitakabala nga bibiiri oba bisatu. ⁷. Yesu nabakoba nti amatabu Mugaizulye amaizi nibagaizulya okwikya Okumigo. ⁸. Nabakoba nti musene ati, mutware omugabuli wambaaga. Ni bamutwalira. ⁹. Awo omugabuli wambaaga ni Yalozere okumaizi agafukire envinyo, natamanya geezwire (naye abawera abasener amaizi bamaite). Omugabuli wambaga nayeta awasiile omugole. ¹⁰. Namukoba nti bulimuntu asooka kutaawo nvinnyo giisai, baitu abantu nibaikuta, nalyoka natawo egibbi, baitu we obiikire egisai nokwiikya atii. ¹¹. Kaniniko akabonero OYesu keyasokoireku okukola omu Kaana ekya Galiraaya, naboneca ekitibwa kyamwe; Abayegeleswa bamwe ni bamwikiriza. ¹². Awo oluvanyuma lwekyo naserengeta e kaperunawumu, Ye no nnyina nabaganda bamwe na begesereswa bamwe: ni bamalayo enaku zingi. ¹³. Okwakalwaku okwabayudaya kwali kwatera okwiika, Yesu naninanina e Yelusaalemi. ¹⁴. Nasanga omu Yekaaru abatunda ente ne'ntaama egibwa, nabakyusa effeeza nga baikaire. ¹⁵. Nafuula emigwa olukoba nabairukya bonana omu Yekaalu n'entaama, n'ete; nasuuka effeeza zabakyusa effeeza najumuka embawo zabwe. ¹⁶. Nakooba abali bakutunda engiibwa nti mutolewo ebitu biini muleke okufula enyumba ya Itange nyuumba yobyebuguzi. ¹⁷. Abegereswa bamwe nibazukira nti kyawandikibwe kiti obwiya bwa nyumba yamwe bulindya. ¹⁸. Awo Abayudaya ni baraimu ni bamukoba nti kabonero ki kotwolesa akakukolesai binyu? ¹⁹. Yesu nairamu nabakoba nti mumanye eyeekalu eni nanje ndijobookera omunaku isatu. ²⁰. Awo Abayudaya ni baabaza nti eyekaalu eni ya yombokeibwe emyaka amakumi anai na mukaga nawe odijobokera onnaku isatu. ²¹. Baitu yabazire ku yeekalu ya mubiri gwamwe. ²². Awo niya zuukile omu bafu, abegereswa bamwe nibazukira ekyo, ni baikiriza ebya wandikiibwe ne kigambo OYesu kyeyabazire. ²³. Awo niyali eyorusaalemi omukwakalaku, ku mbaga baingi nibaikiriza eibaara lyamwe nibabweine obubonero bwamwe bwe yakoore. ²⁴. Naye OYesu natabeeyalizamu kubanga yateegere bona bona. ²⁵. Era tiyetaga muntu yena yena okukola abyabantu, kubanga ye mweni Yamaite ebyali omubantu.

Chapter 3

¹Awo waliwo omuntu owa mu Bafalisaayo, eibara lyamwei Nikoodeme omufuzi omu Buyudayo. ² Oyo naiza jali obwire, namukoba ati "Labbi, tumaite nti oli mwegesya eyazwire edi Okanca: kubanga ndoowo muntu ayinza okukola bubonero buni bwo kola we, okwiyanku nga Okanca ali naye?"³. OYesu namwiramu namukoba ati "Ddala ddala nkukukoba nti omuntu natabyalibwa murundi gwa kabiri tasobola kubona bukama bwa Kanca". ⁴. Nikodemo namukoba ati, "Omuntu asobola atya okubyalibwa nabanga mukaire? Asobola okwingira omukidda kya maamwei nabyalibwa omurundi ogwakabiri?"⁵. OYesu namwiramu ati, "Ddala ddala nkukukoba nti omuntu natabyalibwa maizi na mwoyo, tasobola kwingira mubukama bwa Kanca". ⁶. Ekibyalibwa omubiri kibba mubiri, ne kibyalibwa omwoyo kibba mwoyo.⁷ Tewewunya kabanga nkukobere nti kibagwanire okubyalibwa omurundi gwakabiri. ⁸. Ompungo awungira jakwendya nowuura okuwuuma kwamwei, naye tomanyakuzwa, gonze jakwaba; nemwo atyo nabba buli muntu yenna yenna abyalibwa omwoyo."⁹. Nikoodemo nairamu namukoba ati, "Ebyo bisoboka bityai okubawo?"¹⁰. OYesu namwiramu namukoba ati, "We omwegesya wa Isiraeri, notomanya ebyo?"¹¹. Ddala ddala nkukukoba nti Tubaza byetumaite, tutengeza kye twabweine, naye temwikiriza kutegeza kwaiswe.¹² Ne bakobeire ebyansi, nemutakiriza, mulikiriza mutyai nebankobeire ebya mwiguru?"¹³. Ndoowo muntu eyali aninireku omwiguru, wabula eyazwire omwiguru, niye mwana wamuntu.¹⁴. Nka OMusa neyawanikire Ompiri omwiruggu, nemwo kityo nomwana wa muntu kimugwanire okuwanikibwa. ¹⁵. Buli muntu yenna yenna amwikiriza abe nobwomi obutawawo omuye."¹⁶. "Kubanga Okanca niyayenderye ensi atyo nokuwayo nawayo omwana wamwei eyabyalibwe omwei yeika, buli muntu yenna yenna amwikiriza aleme kubula, naye abe nobwomi obutawawo." ¹⁷. Kubanga OKanca teyatumire mwana wamwei muni, okusaara ensi omusango, naye ensi ecungukire okuye. ¹⁸. Amwikiriza tegumusinga; atamwikiriza gumara okumusinga, kubanga taikiriza eibara lya mwana eyabyalibwe omwei yenkai owa Kanca.¹⁹. Gunni nigwo musango kubanga eisana rizire omunsi, abantu nibedya omulikirya okusiga eisana, kubanga ebikolwa byabwe byali bibbi. ²⁰. olwokuba buli muntu yenna yenna akola ebitasanira akyawa eisana, naye taiza edi eisana, ebikolwa bamwei bireme kunenyezebwa. ²¹. Naye akola amazima aiza eri eisana ebikolwa byamwei bibunike nga byakoleibwe mu Kanca.²². Oluvannyuma lwe ebyo OYesu naiza nabangeswa bemwei omunsi ya Bayudaaya; nalwayo nabo, nabatizza. ²³. Naye OYokaana yalinga abatiriza omu Enoni ampi ne Salimu, kubanga nijjo jiwali amaizi againgi, nebaizanga nebatizibwanga. ²⁴. olukuba OYokaana yalinga akyali kutekebwa mwikomera. ²⁵. Abagereswa ba Yokaana nomubuyudaaya ne bamba nempaka, omu bigamba ebya kutukuza. ²⁶. Nebaiza eri OYokaana, nebamukoba nti "Labbi odi eyali naawe enseeri wa Yoludaani, niye gwewategezanga, bona, oyo abatizza, nabantu bonna bonna ababa jali".²⁷. OYokaana nairamu nabakoba ati, "Omuntu tasobola kubba na kintu kyona kyona kuiyaku nga kimuwerebwe okuzwa omwiguru. ²⁸. Nywe abennyini muli bajulizi bange nenabazira nti tinije Kristo, naye nga natumibwe kumukulemba".²⁹. Alina omugole niye awasire, naye omukwano gwamwei oyo akuwasa, ayemeera nga akumuwlirya asanyukiramuno eddobozi lyayo awasire, kale eissanyu lyange lyoyo rikirire. ³⁰. Ye kimugwanira okukula, naye nje okutoowala".³¹. Azwa omwiguru niye afuga byonna byonna; owa muni abba wa muni, abaza byamunsi, Azwa omwiguru niye afuga byonna byonna. ³². Kyeyabweine era kye yawulire nekyo kya batengeza, naye ndoowo muntu aikiriza kyategeza kwamwei. ³³. Aikiriza okutegeza kwamwei nga ataireku akabonero kamwei nti Kanca wa mazima.³⁴. Kubanga OKanca gwe yatumire abaza bigambo bya Kanca, kubanga OKanca amuwa Omwoyo wamwei aizwire. ³⁵. Oitaiswe eyayenderye omwana, era yamuwaire byonna byonna omu mukono gwamwei. ³⁶. Aikiriza omwana alinna obwomi obutawawo, naye atamwikiriza omwana, talibona bwomi, naye obusungu bwa Kanca bulibba kuniye.

Chapter 4

¹Awo omukama waiswe yategeire nga Abafalisaayo bawulire nti O Yesu ayegesya era nti abatiza baingi okusinga OYokaana. ² (naye OYesu owanyene tiyatizire wabula, abegesebwa bamwe). ³ Nazwa omu Buyudaaya, Nayaaba e Ggaliraaya yeete. ⁴ Era kyamusaniro okwa'kala omusamaliya. ⁵ Awo olwaikire omukibuga eky Samaliya, kye beeta Sukali, Ekiraampi no Lusuku OYakobo lwe yawaire omwana wa Yusufu. ⁶ Era mwalimu Eizuuba lya Yakobo. Awo OYesu yali akeerwe olugendo, Yamare naikala okwiizuuba, nga essawa mukaga. ⁷ Omukazi omusamaliya yaizire okusena amaizi; OYesu namukoba nti mpa nnywe. ⁸ Kubba abagereswa bamwe baali babire mu kibuga okugula emmere. ⁹ Awo omukazi omusamaliya namukoba nti me omuyudaaya, kiiki ekikusabisya okunywa edi nje omukazi omusamaliya, "Kubba Abayudaaya nga tibegaita na Basamaliya". ¹⁰ OYesu nairamu nakoba oti singa obaire omaite Ekisiimo kya Kanca no'yo akukoba oti mpa nnywe bwali, we wandimusabire, yenna yandikuwaire amaizi agasai. ¹¹ Omukari namukooba nti musaiza toline kya kusenesya, neizuuba linamulai, kale oyi'yaayi amaizi ago agasai? ¹² We oli omukulu okusinga ozeizza waiswe oyakabo, eyatuwaire eizuuba rinna, yanyangamu nabaana bamwe nebisolo byamwe. ¹³ OYesu yeiremu namukoba nti buli muntu yenna anywa amaizi gani amaalo galimuluma yeete! ¹⁴ Naye anywa amaizi ago, nje gendi muwerya amaloo tegalimulumira kiimwe Emirembe zona, naye amaizi ge ndimuwa galifuuka omunda yamwe eizuuba lyamaizi nga gakupompo ka okwiikya ku'bwoomi obutaliwawo. ¹⁵ Omukali, namukoba nti musaiza, mpa amaizi ago, Amaloo galeme okundumanga no'kulekerawo, ndekere okutambula olugendo luni olwiingi okusenanga. ¹⁶ OYesu namukoba nti yaba oyeete oibaawo aize ani. ¹⁷ Omukazi nairamu namukoba nti tinina bange. OYesu namukooba nti obazire kusaai nti toline Ibaawo. ¹⁸ Kubba wali nabaibawo batanu, naye gwolinayee aati tiniye Ibaawo, ekyo kyo' baazire mazima. ¹⁹ Omukazi namukoba oti musaiza, nkubona oti oli nnabbi. ²⁰ Abazeizza, baiswe Baramiryanga ku lusozi luni, nanywe mukoba oti Yerusalemi, nikyo kiifo ekisanire okuramiriamu. ²¹ OYesu namukoba oti mukali, nyikiriza, ebiro bakwiiza bye tutaliramirangamu oyiitawaswe ku lusozi luni wadde ne Yersaalemi. ²² Nywe muramya kye mutamaite, Iswe turamia kye tumaite, kubba obucunguri Buzwa mu Buyudaaya. ²³ Naye ebiro bikwiiza, erate biikire, abaramya amazima nimwo baramayanga. Oyiitaiswe aswagana abaali nka'bo okubanga abakumuramayanga. ²⁴ OKanca niyee mwoyo; na'bo abamuranya kibasaniire okuramiyanga mu'mwoyo na'mazima. ²⁵ Omukazi namukoba oti mmaite nga OKristo akwiiza (gwe beeta eyasukibweku amafata). Naliizza alitukobera ebigambo byonna. ²⁶ OYesu namukoba oti ninje oni akubazza naawe. ²⁷ Amangu ago abegereswa bamwe baiziire, ne beewunya kubba abaiire nakubazza no'mukazi; naye ndowo muntu eyakobere oti okuswaganaki? Oba oti kiiki ekikubazisiye naye? ²⁸ Awo omukazi naleka ensuwa yamwe nayaaba omukibuga, nakoobera abantu oti. ²⁹ Mwiize mubone omuntu ankobeire bye nakolanga byonna; ayinza okubba nga niye OKuristo? ³⁰ Ne bazwa omukibuga, ne baizza gyali. ³¹ Omubiuro abageresebwa baali nga bakumwegayira nga bakooba oti Nabbi lya. ³² Naye nabakoba oti nninawo ekyakulya kye ndya kye mutamaite. ³³ Awo abegeresebwa ne babazza bonkai na'bonkai oti waliwo omuntu amuleteyire ekyakulya? ³⁴ OYesu yabakobere nti ekyakulya kyange nikwo kukola eyantumire byayendya nnyikirye omulimu gwamwe. ³⁵ Nnywe temubazza nti esigayireyo Yokaana emyezi innayi okukungula leeke lwiike? ³⁶ Akungula aweebwe empeera, nakumbannya ebibala olwabwoomi obutawawo, asiga nakungula basanyukire ammw. ³⁷ Kubba ekigambo kini ne kiri nimwokityo ekyamazima oti asiga wondi, nakungula wondi. ³⁸ Nnje nabatumire okukungula kyemutakolereire abandi bakoore emirimu, nananywe muyiingire emirimu zabwe. ³⁹ Abamu kibuga omwo Abassamaliya baingi ku abo abaamwikirize olwakigambo, kya mucunguri, eyatukobeere oti Nnkobere bye nnakolanga byonna. ⁴⁰ Awo Abassamaliya mbaikira mu yaali ne bamwegayiire abbe nabo, nasuulayo ennuka Ibiri. ⁴¹ Bayingi muno nebeyongera okwikiriza olwa kigambo kyamwe. ⁴² Ne bakooba omukazi oti, aati twikirize, ti lwa kubazza kwamu kwonkayi tutegeyiire nga mazima oni niyee mulokozi wansi. ⁴³ Ennaku ezo ibiri ni yayakairewo, nazwayo nayaaba e Ggaliraaya. ⁴⁴ Kubba OYesu owanyene yakobere oti onnabbi omunsi yawaawabwe tebamutamu kitinnisa. ⁴⁵ Awo niyaikire e Ggaliraaya, Abagaliraaya ne bamusemberya, mba boine kubba bayabire okumbaga. ⁴⁶ Awo naizza yeete, e Kanna eky Ggaliraaya, jje yafukirye amaizi envinnyo. Era waliyo omukulu wa Kabaka, eyalino omwana wamwe owabwooyo eyali mulwayire mu kaperunawumu. ⁴⁷ Oyo ne yawulire oti OYesu azwire e Buyudaaya nga Ayiikire e Ggaliraaya, awonye omwana wamwe, kubba yali nakwaba kwafa. ⁴⁸ Awo OYesu namukoba oti netulibona obubonero, nebyamagero temulikiriza nakadyoli. ⁴⁹ Omukulu nakoba oti musaiza serengeta omwana wange nga akyali kufa. ⁵⁰ OYesu namukoba oti yaaba, omwana wamu mwoomi. Omuntu oyo yaikirize ekigambo OYesu kyemukobere, nayaba. ⁵¹ Ni yali nga'akyaserengeta, abairu bamwe ne nebamutanganana nebamukoba oti omwana wamu mwoomi. ⁵² Awo nababuliya ebissera byeyawoneiremu. Awo ne bamukoba oti lyali izzo mukiseranga esaawa ya musanju omusujja nigwoona. ⁵³ Awo oyiitowamwe yategeire oti omusaawa eyo OYesu niija yamukobeire oti omwana wamu mwoomi! Naye naikiriza ye nennyuba yamwe

yonna.⁵⁴ Kini nikyo kimanyisya (akabonero) akakabiri yeete OYesu ke ya koore ne yazwiire e Buyudaaya okwiiza e Ggaliraaya. 5

Chapter 5

¹Oluvanyuma lwebyo ni waaba embaga yabayudaaya; Yesu naninna oku Yerusalemi. ². Baitu omu Yerusalemi owali omulyango gw'entaama waaliwo eizuba lye beeta Omulwebulaniya Besesuda, nga kiriku engango etaanu. ³. Mwebyo mwabaisangamu ekibiina kyabalwaire, abaigali bamaiso, abalema, abondi, nga bakumiirya amaizi okutumbeera. ⁴. Kubanga emalaika yaninukanga omwizuba omubiseera ebimwe netumbya amaizi: oyo eyasokannga okwabamu, ng'amaizi gamaare okutumba yakiranga obulwailebwe yabanga nabo. ⁵. Ne wabawo omuntu eyali n'endwaile nga gamaare nayo emyaka amakumi asatu na munainai. ⁶. Yesu bweyaboine oyo abasirye niyetaja nga amaare ebiro bingi n'amukoba nti okwendya okuba omwonmi. ⁷. Omulwaire namwiramu nti tindina muntu okumpuma omwizuba amaizi we getekera nje wenjizira, owondi aba sokeremu okugwamu. ⁸. Yesu n'amukoba imuka, wetike ekitanda caamwe otambule. ⁹. Amangu ago omuntu n'aba mwonmi ne yetika ekitande caamwa, n'atambala, naye ekiro ekyo lwali lwa ssabbiti. ¹⁰. Awo Abayudaaya nebamukoba nti oyo owonyezeibwe nti olwati lwa ssabbiti, muziro gwamwe okweetika ekitanda caamu. ¹¹. Yena namwiramu nti odi eyamponerye niyeyankobele nti netike akitanda cange ntambule. ¹². Ne bamubuulya nti omuntu oyo niye nani eyakukobelenti weetike ekitanda ekyo otambule. ¹³. Naye eyawonerenga nga tamaite bwali; olwokuba Yesu yali amaare akwaaba abantu abali omukifo kidi nga baingi. ¹⁴. Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'amubona omu yeekaalu, namukoba nti bona, oli mwonmi tosinga ate, kigambo ekisinga obubi kiremenga kukubaku. ¹⁵. Omuntu oyo n'ayaba okubulira Abayudaaya nti OYesu niye yamponerye. ¹⁶. Awo Abayudaaya nikyo bazwire nebaiganya OYesu kubanga yokole ebyo oku ssabbiti. ¹⁷. Awo OYesu nabairamu nti oitange akola okwica mpaka ati, nanje nkole. ¹⁸. Awo Abayudaaya nikyo bazwire beyongera okuswanga amagezi okumwita kubanga tasoberye ssabbiti yonkai, era yena yeyetere OKanca nti Itamwe, nga akwefula akwenkanankana Okanca. ¹⁹. Awo OYesu nairamu n'abakoba nti Ddala ddala mbakoba nti omwana tasobola yenkai kukola kintu, nga taboneirye kwitamwa nka bwakola nkaye bwakola byonna, n'omwana nibyo akola atyo. ²⁰. Kubanga oitange ataka omwana, amubona byonna byakola ye omwinyini; erate alimulanga emirimu ezikooto ezisinga ezo mumwewunye. ²¹. Olwakuba oitange naimboca abafu nabawa obwomi atyi n'omwana abawa obwomi bonna bw'akwendya okubawa. ²². Kubanga oitange tasaara taganyira muntu musango, naye yena yawaire omwana akusala omusanga gwoona. ²³. Bonna batengemu omwana ekitinisa, nka bwebakita omwitange ekitinisa, atatamu mwana kitinisa, aba takutamu kitinisa Itamwe eyamutumile. ²⁴. Ddala ddala mbakoba nti akuula ekigambo cange, n'akiirya oyo eyantumile, alina obwonmi obutawawo, erate talirya mmusaango, baitu nka azwire omukufa okwika omubwomi. ²⁵. Ddala ddala mbakoba nti ekiseera kikwiza erate kilowo atiatibuni abafu ne baliwura eiraka lyamwe wa Kanca, n'abo abaliwura baliba bonmi. ²⁶. Kubanga oitange bwalina obwonmi omuye atyo nimwo bwe ya waile omwana okuba nobwonmi omuye: Yokaana. ²⁷. Era yamuwaire obuyinza okusala omusango, kubanga ye mwana w'amuntu. ²⁸. Mutewunya ekyo; kubanga ekiseera kikwiza bonna abali omu magombe ni baliwura lyamwe, ²⁹. ne muzwamu abo abakolanga abisai baliyimbokera obwome omusango. ³⁰. Nje tinsobola kukola kintu kulwange: nka bwe mpuura nimwo nsala; no musango gwamwe nsala gwa nsonga; kubanga tinswaga bye ntaka nje wabula eyantumire nibyo ataka. ³¹. Nje nnenekobera ebyange nje okwekobera kwange ti kwa mazima. ³². Waliwo owondi akwekobera ebyange; nanje nmaite nti ebyange byakutegeza byamazima. ³³. Nnywe mwantumire OYokaana yena nanyeta amazima. ³⁴. Baitu okweteja kw'amuntu tikwikiriza nje: baitu nkubaza ebyo nnywe mulokoke. ³⁵. Oyo yali ttawazza eyaka emasamasa, nnywe mwatakire ebiro biro bidooli okusanyukira ekitangara camwa. ³⁶. Naye okweteja kwenina nikwo kukulu okusinga okwa Yokaana; kubanga emirimu oitenge ziyampaire okwikirya, emirimu gyenyini ejo jenkola, nijo gimanyisa nga oitange bwe yantumire. ³⁷. Erate oitange eyantumire oyo niye ategera ebyange temwawulire dobozi lyamwe nakadoli, gonze ekifananyi kyamwe. ³⁸. Naye temulina kigambo camwa nga kikuba munnywe kubanga oyo niye gwe yantumire tumwikirize. ³⁹. Muswagana omubyawandikibwe, kubanga nnywe mulowoza nti omubyo mulina obwoomi obutawawo nebyo nibyo byetagisa ebyange. ⁴⁰. Era temukwendya kwiza gye ndi okuba nobwomi. ⁴¹. Timpeebwa bantu kitinisa. ⁴². Naye mbetegyerere nnywe okwendya kwa Kanca tekubalimu. ⁴³. Nje naizire mwibala lya Itange, naye temunseemberyanga wondi; naliza omwibala lyamwa okubwomwa muli musemberya. ⁴⁴. Nnywe muyinza mutya okukiriza nka bwe mukwendya okuwebwa ekitinisa nnywe nkaina nnywenkai no mutaswagane kitinisa ekikuzwa eri OKanca ali omwayenkai? ⁴⁵. Mutalowaza nti ninje ndibalopayo edi oitange aliyo obayengera niye Musa gwe musubira. ⁴⁶. Lwa kuba singa naye mwikiliza Musa, naje nimutamwikirizaoyo kubanga yampandireke njenna. ⁴⁷. Naye no mutamwikiriza oyo byeyawandikire, mulikiriza mutina abigambo byange?

Chapter 6

¹Oluzwanyuma lw'ebyo, OYesu nayaba ebuluba, wa nnyanja ya Ggaliraaya nga nijo nyanja ya Tiberiya. ². Ekibbuura kikooto kyali kikumusengeerya, kubanga baali babwoine obubonesyo bweyaali akoore oku balwaire. ³. OYesu nayaba aiguru oku lusozi, era eyo naikaara n'abegesebwa baamwe. ⁴. N'okwakalwaku, embaga y'Abayudaaya, kwali kuli ampi okwika. ⁵. Awo OYesu naimula amaiso, nabona ekibbuura kikooto niikikwiza gyal, n'akoba OFiripo ati, twagula ayi emere, abantu bani gyebaalya? ⁶. Yasimwoire kini n'akumugezesya, baitu ye yenkai yaali n'amaite ekyakukola. ⁷. OFiripo nairamu atii emere egulwa edinaali ebikumi ebibiri tiyabamale, buli omwe nafunaku akadooli? ⁸. Omwei okubegesebwa baamwe, OAndereya, omuganda wa Peetero, namukoba, ⁹. Walowo ani omwojo ali n'emigaati itaanu egya sayiri n'encwi ibiri; baitu bini byabagasa ki abaingi batyo? ¹⁰. OYesu nakoba ati, mwikalise abantu. Ati walowo eisubi ringi omu kifo ekyo. Awo abasaize nibaikala, omuwendo nk'enkumi itaanu. ¹¹. Aale OYesu natoola emigaati; niyebalya, nagabira badi abaikaliire, atyo-mbe n'encwi nka nibatakire. ¹². Nibamaare baikutire nakoba abegesebwa bamwe ati mukumbannye obukiiniiko obusigairewo omu abo abaliire. ¹³. Awo nibabikumbania nibaizulya ebibbo ikumi na obwa bukiiniiko/nsigaaro bwa migaati etaanu ebya sayiri, badi abaliire bwe baalekere. ¹⁴. Awo abantu nibabwoine akabonesyo ke yekoore, ni bakoba bati; mazuma oni niye omulangi akwiza omunsi. ¹⁵. Awo OYesu niyetejerye nga bakwaba okwiza okumukwata, bamwindulemu omukama, nairayo-te oku lusozi yenkai. ¹⁶. Baitu obwire nga bukusweka, abegesebwa baamwe nibasirimuka oku nnyanja; ¹⁷. nibaingira eryato, nibasomoka okwaba e kaperanawumu. N'obwire bwali buswekere nga n'OYesu acaali kwika gyebali. ¹⁸. Enyanja necambaituka okimpangwe owa mani nga akuwunga. ¹⁹. Nibaali bagimbireku emayiro amakumi abiri na itaanu, oba amakumi asatu, nibabona OYesu n'akutambuura oku nyanja, nga akwigereera obwato; nibatiina. ²⁰. Baitu nabakoba ati, ninje nje, mutatiina. ²¹. Awo nibaikiriza okumwingirya omu bwato; mangu ago obwato nibwika ebuluba gyebaali bakwaba. ²². Ekiro ekyakabiri, ekibbuura ekyali kyemereire ebuluba wa nnyanja, nibabwoine nga wasigaireyo obwato bumwei bonkai eyo, era nti OYesu yaali taingiire bwato n'abegesebwa baamwe, baitu nti abegesebwa baamwe baali bazwirewo konkai. ²³. baitu amaato agandi bwazwire e Tiberiya nga gawkika ampi ne jebaliiriire emigaati omukama waiswe niyamaare okwebalya. ²⁴. Aale ekibbuura nikyabwoine OYesu taaliyo, gonze abegesebwa baamwe, bo bawenyenere nibaingira obwato nibaaba akaperanawumu, nga bakuswagana OYesu. ²⁵. Nibamulengereire ebuluba wa nnyanja nibamukoba bati, oizire ani? ²⁶. OYesu nairamu nakoba ati nimwo mbe nkubakoba nti; mukunswagana tilwakubba nti mwabwoine obumanyisyo naye lwakubba mwaliire oku migaati nemwikuta. ²⁷. Temukooranga mere ejunda, baitu emere ebbaawo okwika oku bwomi obutawaawo, kyemuliweebwa omwana wa muntu; kubanga oku ye, oitaiswe OKanca amutaireku akabonesyo. ²⁸. Aale nibamukoba bati, tuteekeibwe kukola ki, nitubba bakoola emirumu gya Kanca? ²⁹. OYesu nairamu nakoba ati guni Yokaana nigwo mulumo gwa Kanca, okwikiriza oyo gweyatumire. ³⁰. Aale nibamukoba ati, kabonesyo ki we kokola tubone, leke tukwikirize? ³¹. Azeiza baiswe baliiranga maloo omu irungu, nka nikyawandikiibwe kiti, yabawaire emere okuzwa omu iguru eya kulya. ³². Aale OYesu nakoba ati, nimwo-mbe nkubakoba nti OMusa tiniye yabawaire emeree okuzwa omu iguru; baitu oitaange niye yabawaire emere eya mazuma eyazwire omu iguru. ³³. Kubanga emere ya Kanca nijo ezwa omu iguru ereetera ensi obwomi. ³⁴. Awo nibamukoba bati, tuweryenge buliizo emere ejo. ³⁵. OYesu nabakoba ati, ninje mere ya bwomi, aiza gyendi taalibba muzala, alinyikiriza talibba malo gonze akadooli. ³⁶. Baitu nabakoba ati, mumbwoine, era timunyikiriize. ³⁷. Buli kimwei OKanca kyampeerya bariza gyendi, era buli aiza gyendi tindimupeka gonze akadooli. ³⁸. Kubanga tinazwire mu iguru kukola ekyo nje kyenkwendya baitu eky'oyo eyantumire. ³⁹. Era kuni nikwo kwendya okw'oyo eyantumire, nti ntafeerwa gonze ekimwe okwebyo byeyampaire baitu mbayimbokesye omu kiro ekigeerayo. ⁴⁰. Kubanga OItange kya kwendya nikyo kini buli muntu yeena aboona omwana namwikiriza abbe n'obwomi obutawaawo; njeema ndimuyimbooca oku lunaku olwa nkomeero. ⁴¹. Aale Abayudaaya nibatandika okwetomboita olwakubba yakobere ati, ninje mere eyazwire omwiguru. ⁴². Nibakoba bati nti ani oni tiniye OYesu omwana wa Yusufu, gwetumaiteku oitamwe n'omaamwe? Ati buni akoba atyai nti nazwire mu iguru. ⁴³. OYesu nakoba ati, mutetomboita nywenka na nywenkai. ⁴⁴. Ndoowo asobola okwiza gyendi nga oitaange eyantumire natamukokota. ⁴⁵. Kyawandikiibwe omu balangi nti; boona balisomesebwa Kanca. Buli awuura era okuzwa eji Kanca, aiza gyendi. ⁴⁶. Tikubba nti walowo eyabwoine oku Itaange, wabula eyazwire eji Kanca, oyo niye yaboine OItaange. ⁴⁷. Nimwo-mbe nkubakoba nti; Ayikiriza ata n'obwomi obutawaawo. ⁴⁸. Ninje mere ya bwomi. ⁴⁹. Abazeiza banywe baliiranga emaanu omu irungu, nibafa. ⁵⁰. Eni nijo mere ezwa omu iguru, omuntu ajiryeku, aleke okufa. ⁵¹. Ninje mere ejoomi ezwa omu iguru; omuntu n'alya oku mere eni alibba mwomi emiijo: era emere gyendigaba nigwo mubiri gwange, olwa bwomi bwa nsi. ⁵². Aale Abayudaaya nibawakana bonka na bonkai, nibakoba bati; oni asobola atyai okutuweerya omubiri gwamwe okulya? ⁵³. Aale OYesu n'bakoba ati; mazima, mazima nkubakoba nti, okutoolaku nga muliire omubiri gwa

mwana wa muntu era nimunywa n'omusaayi gwamwe, timuta na bwomi omu nywe.⁵⁴ Buli oyo alya oku mubiri gwange n'anywa n'omusaayi gwange, ata n'obwomi obutawaawo; njeena ndimuyimbookerya omu kiro kya nkomo.⁵⁵ Kubanga omubiri gwange nijo mere egituufu, n'omusaayi gwange, abba mu ninje,⁵⁶ Alya omubiri gwange, erate anywa Eisagama lyange, abba mu ninje, njeena mu niye.⁵⁷ Nk'oitange omwomi niyantumire, njeena nimwo ndi omwomi okulwa Itaange; atyo buli andyaku, yeena alibbaawo ku lwange.⁵⁸ Eni nijo mere eyazwire omwiguru, tinka emere abazeiza gyebaliire nibafa. Buli alirya oku mere eni alibba mwomi ebiro byoona.⁵⁹ Bini OYesu yabisimoleire mu ikumbaniri nga akwegesya omu kaperanawumu.⁶⁰ Awo, baingi omubegesya bamwe, nibawuliire nibakoba bati, ekigambo ekyo kizibu; naani ayinza okukiwuriya.⁶¹ Baitu OYesu niyetejerye omunda yamwe nti abegesebwa baamwe bakwetomboitera kini, nabakoba nti, kini kibbaire kibenyanyairye?⁶² Ale kiribba kityai nimwalibona omwana wa muntu n'akuniina gyeyaali omukwekeera?⁶³ Omwoyo nigwo guweerya obwomi; omubiri ndoowo kyegugasa: ebigambo byensimwoire naanywe nibyo omwoyo, nibwo bwomi.⁶⁴ Baitu walowo abandi omunywe abatakirize kubanga OYesu yetejerye okuzwa omukwekeera abatakirize nibaali, era n'akwaba okumwoyeera n'ali.⁶⁵ Nakoba ati nimwo lwaki mbakoba nti; ndoowo ayinza kwiza gyendi kanda nga akiwereirwe itewange.⁶⁶ Oluzwanyuma lwa kini, baingi oku begesebwa bamwe nibairayo era nibataire kutambula naye.⁶⁷ Aale OYesu nakoba eikumi n'ababiri ati; nywena mwakwenderye okwaba?⁶⁸ OSimooni Petero nairamu ati, mukama waiswe, twayaba ayi? Ota n'ebigambo bya bwomi obutawaawo.⁶⁹ Iswena tukwikirize era twetejerye, nka n'oli omwikiriiri wa Kanca.⁷⁰ OYesu nairamu ati; tininje nabakomerye nywe eikumi n'ababiri, era omwe okunywe niye setaani.⁷¹ Yasimwoire oku Yuda omwana wa Simooni O Isikalyoti, kubanga niye yaali akwaba okumulyamu olukwe, niye omwe oku ikumi n'ababiri.

Chapter 7

¹Oluzwanyuma lwe byo OYesu natambula omu Ggaliraaya; lwakubba tiyatakire kutambula mu Buyudaaya lwakubba Abayudaaya baali bakusala amagezi okumwita. ² Baitu embaga yabayudaaya erampi okwika yena nasiisira awo. ³ Kale abaganda bamwe nibamukoba bati zwa anu, oyabe ebuyudaaya, nabegesya bamu boona babone emirimu gyamu gyokola. ⁴ Lwakubba ndowo akola kigambo mukyama nka atee kenyini akwendya amanyike omu lwatu. Nakola ebyo, niyeyoleka edi ensi. ⁵ Lwakubba na baganda bamwe tibamwikirize. ⁶ Awo OYesu nabakoba ati ekisera kyanwey kikyaaali kwika: naye ekisera kyanwey ennaku zoonu kibawo kyetekereyekere. ⁷ Ensi tesobola kukya nnywe; baitu ekyawanigye, lwakubba ngye ntegeza ebbyayo nti emirimu gyayo mibbi. ⁸ Nywe mwabe okumbaga; ngye nkyali kwika kwaabaa kumbaga ennu; lwakubba obwire bwange bukyali kwikirira. ⁹ Niyamare okubakoba ebyo nasigala a Ggaliraaya. ¹⁰ Ale abaganda bamwe nibamare okuninanina okumbaga, yena na yaba, ti mulwatu, naye mukyaama. ¹¹ Ale Abayudaaya nibamuswagana oku mbaga, ni babuulya bati alayi? ¹² Niwabawo okwemumunyamunya kwingi omubibuura, abandi nibakoba okuye bati musai; abandi nibakoba bati bbe, naye akubulyabulya ebibuura. ¹³ Baitu ndowo eyamusi moireku lwakubba batinanga abayudaaya. ¹⁴ Awo omumbaga akati OYesu naninanina okuyeeakaalu, nayegeya. ¹⁵ Abayudaaya ni bewuunya ni bakoba bati onnu yettegya atyai okusoma nga tayegesebwangaku. ¹⁶ Ale OYesu nabayiramu nakoba ati okwegesya kwange, ti kwange bbe naye kwoodi eyantumire. ¹⁷ Omuntu nataaka okukola odi byakutaaka, alien alyetegy okwegesya kunu obba nga kukuzwa edi OKanca, oba nga ningye nkusimoola ebyamagezi gange. ¹⁸ Asimoola ebyamagezi gamwe, aswagana kitinisa kyanwey kenyini; naye aswagana ekii ekitiisa kyoyo eyumutumire, oyo wamazima bayitu obutali bwikiriri tibubba mu ye. ¹⁹ OMusa tiyabawaire mateeka, ate omunywe ndowo akwata mateeka? Musaara ki amagezi agakunyita? ²⁰ Ekibuura ni kiramukiti oluuku edayimooni; nani akusaara amagezi okukwita. ²¹ OYesu nayiramu nakoba ati nakoore omulumu gumwe, nanywe nywena nimwewuunya. ²² OMusa nikyo yazwire na bawerya okukomola (ti kwakubba kwa Musa naye nga kwabuzeiza); no kusabiiti mukomola muntu. ²³ Omuntu nakomolebwa okusabiiti, amateeka ga Musa galeeme okusoba; mukungongeera lwakubba nafwire omuntu naba mwomi kyarumwe okusaabiiti? ²⁴ Timusalanga musango okusinzira okumboneka, naye musalenge omusango gwasonga. ²⁵ Ale abamwe abomu Yerusalemi ni bakoba bati gwe bakuswagana okwita tiniye onnu? ²⁶ Ale, bona, akusimola lwatu, ate nga tibaluku kyekubakumukoba. Abakulu bamayite kyarumwe nga onnu niye Kristo? ²⁷ Baitu onnu tumumayite gyazwa; naye OKristo bwayiza, ndowo amayite gyazwa. ²⁸ Bayitu OYesu nasimora ayiguru omu yeekaalu nga akwegesya nakoba ati nje mumayiteyo, era ne gyenzwa mumumayiteyo; njena teyo tinayizire kulwange njenkai, naye odi eyantumire ye wa mazima, gwemutamayite nywe. ²⁹ Ngye mumayite; lwakubba nazwire gyaali, era niye yantumire. ³⁰ Awo ni basala amagezi okumukwata, baitu ndowo eyamukwateku gonze omukono, lwakubba obwire bwamwe bwali nga bukyaaali kwika. ³¹ Baitu abayingi abamukibuura ni bamwikirizea, nibakoba bati OKristo naliza, alikola bubonero bwingi okusinga onnu byeyakore? ³² Abafalisayo ni bawura ekibuura nka bakwemuunyamumuyamu bati; abakabona abakulu nabafalisayo batuma abaswaka batumire abajwaka okumukwata. ³³ OYesu nakoba Yokaana ati esigaireyo eyibanga lidoli nga nkyaaali nanywe, ndyoke nyabe gyaali eyantumire. ³⁴ Mulinswagana ate timulimbona, era gyendi, nywe timusobola kwizayo. ³⁵ Olwo Abayudaaya niba nibasimorangana bonkai nabonkai bati onnu akutaka kwabayi swe gyetatalimonera? Akutaka kwaba edi abo gye balangirire omu Bayonaan, ayegesye Abayonaani? ³⁶ Kigambo ki ekyo kyakoba ati mulinswagawa, ate timulimbona; erate gye, nywe timusobola kwikayo? ³⁷ Ale olunaku olwankomerero, nilwo lukulu, olwambaga, OYesu yayemereyire nasimora ayigguru, nakoba ati omuntu nalumwa amaloo, ayize gyendi anywe. ³⁸ Ayikkiza nje, nga ekyawandikibwe bwelikoba kiti emigga gyamayizi agabwomi galimuwuluka omukidda kyanwe. ³⁹ Ekyo yakisimoleire kumwoyo, gwebaali bakwaba okuwebwa abamwikiriza; lwakubba omwoyo yali akyaali kugabibwa: lwakubba OYesu yali akyaali kwangirizibwa. ⁴⁰ Awo abomukibuura ni bawuulire ebighambo ebyo ni bakoba nti mazima, onnu niye nnabbi odi. ⁴¹ Ababweyine nibakoba bati onnu niye Kristo. Ate abandi ni bakoba bati bbe, OKristo azwa mu Ggaliraaya? ⁴² Ekyawandikibwe tikikoba kiti OYesu azwa mwibayire lya Dawudi, muberekemu, embuga ODawudi mweyali? ⁴³ Ni kityo ni wabaawo okwawukana omukibuura ku lwamwe. ⁴⁴ Abandi nibataka okumukwata, naye niwatabewo okumutaku gonze emikono. ⁴⁵ Ale abajwaka ni bayirao edi abakabona abakulu nabafalisayo; ni babakoba bati baganireki okumullea? ⁴⁶ Abajwaka nibayiramu bati ndowo muntu eyaali asimoyire atyo. ⁴⁷ Ale Abafalisayo nibababulya bati, era nywena babakyamirye? ⁴⁸ Alayi omu bakulu eyamwikiriza, oba omu bbafalisayo? ⁴⁹ Baitu ekibuura kini ekitamayite mateeka bakikolimire. ⁵⁰ Nikoodemo niye yazire eirai gyaali, ye mwirabwe; nabakoba ati; ⁵¹ Niyo mpisa yaiswe okusaara omuntu omusango nga bakyali kuwurwa bigambo bigambo byamwe nokwetejja kyakoore. ⁵² Nibayiramu nibamubuulya bati wena wazwire Ggaliraya? Swagana obone, onabbi ta zwa Ggaliraaya. ⁵³ Buli muntu nayirayo ewamwe.

Chapter 8

¹Baitu OYesu nayaba okulusozi lwa Zeyituuni. ². Nakeera emambya okulunaku naiza erate omu iramyio, abantu boona mbaizza egyaali naikala, nabegesha. ³. Abawandiiki naba Bafalisaayo mbaleeta omukali, ogwebakwaite nka akwenda mba mute akaati wabwe, ⁴. Mbamukoba ati omwegesha, omukali oni akwaatibwe luboona nka ali omukikolwa kyabwenzi. ⁵. Naye omumateeka Musa yatulagire okumukubbaanga amabbale affe akora batyo : baitu we osimoola otyai okwoni? ⁶. Basimooire batyo nka bakumukema, babewo necigambo eci bamuloopa. Baitu Yesu nainama, nawandika nengalo okwitakali. ⁷. Baitu mbeyongeire okumubuulya, niyegololamu nabakoba ati okunywe atasisangaku, niyaba yekeera okumukubba eibaale. ⁸. Nainama erate, nawandiika nengalo okwitakali. ⁹Boona boona mbawuuliire ekigambo ekyo mba wuluka enzai omwe nomwe, abakairre nibo nibekeera okwikya okukomeero; Yesu nasigarawo yenka, nomukali nka ali akati. ¹⁰. oYesu niyegoorola, namukoba ati omukyaala, baire ai? Ndoowo asaare okukusiinga? ¹¹. Baitu nakoba ati ndoowo muntu, mukama wange, Yesu nakoba ati njeena tinakusale okkusiinga, yaba; okwekeera nolwaleero tosisikalanga lwakabiri. ¹². Awo Yesu nasimoola nabo, nebakoba ati ninje isaana lyansi akusengeerya takwaba kutaambuura omukirikirya, baitu yabanga neisana lyabwoomi. ¹³. Awo Abafalisaayo mbamukoba ati we weetegeeza wenkai; okutegeeza kwamu tikwamazuma. ¹⁴. Yesu nairamu nabakoba ati gonze nka neteegya njenkai, okutegeeza kwange kwa mazuma. Olwakuba maite egyenkuzwa nejenkwaaba; naye nywe timumaite gonze negyekwaba. ¹⁵. Nywe musala omusaanga nkomubiri bwegubba, naye tinsaara muntu musango. ¹⁶. Gonze nje nsala omusango, okusala kwange kwa mazuma; olwakuba nje tindymwe naye nje noitewange eya ntumire. ¹⁷. Erate baitu nomumateeka gaanywe, kyawandikiibwe ati okutegeeza kwabantu ababiri kuta kwamazuma. ¹⁸. Nje netegya njenkai, noitawange eyantumire okutegeeza ebyange. ¹⁹. Awo mbamukoba ati oitaamu ali luddai? Yesu nairamu ati temumaitte, gonze oitawange. Siinga mumaite nje no Itaange mwandi mumaite. ²⁰. Ebigambo ebyo yasimooranga omukideero, bweyaali nka akwegesya omwiraamyio. So ndowo eyamukwaite, Olwakubba ekiseera kyamwe kyali nka kikyaaali kwiika. ²¹. Awo nabakoba ati nje nkwaaba, naanywe muliswagana, erate mulifeera omucibi kyanwe; nje jenkwaba, nywe timusobola kwabayo. ²². Awo Abayudaaya mbakoba ati akwba kweita Olwakubba akobele ati nje ejenkwaaba nywe timusobola kwabayo? ²³. Oyesu nabakoba ati nywee muli baansi, nje ndiwa waiguru nywee muli ba munsii muni nje tindi wa munsii muni. ²⁴. Nicconzwa mbakoba ati mulifiira omubibbi byanywe. ²⁵. Awo mbamukoba nti nuwenaani? Yesu nabakoba nti nga bwenabakobanga okuzwa okulu sooka. ²⁶. Ndi nabiingi ebyokubsimoolaku nokubasaara omusango; baitu odi eyantumire niyoowamazuma; nanje ebyenawulire ejaali nibyo ebyakusimoola edi ensi. ²⁷. Tibakategeera ngambakobeire okwittange. ²⁸. Awo Yesu nakoba ati bwemulimala okubamba omwana womuntu nimulyoka mwetegga nka nje njekai, so nje tindiku cyankola okubwange, naye nka oittange bwe ya nyegeserye, nimwo nkusimoola ntyo. ²⁹. Noodi Yokaana eyantumire ali nanje oitange tandekanga njeenkai; Olwakubba nkola buliizo ebyakusiima. ³⁰. Bwesimooire ebigambo ebyo, abantu baingi mbamwikiriza. ³¹. Awo Yesu nakoba Abayudaaya abaali abakumwikiriza nti bwe munyerera omu kigambo kyanye, nga muli begesya bange ddala. ³². Erate mulitegeera amazuma, namazuma gali bafaora abeidembe. ³³. Ne bamwiramu ati iswe tuli ibyaire lya Ibulayimu, so titufugibwanga muntu yeena: osimoola otyai ati mulifooka ba iddembe? ³⁴. Yesu nabairamu ati Ddala ddala nkubakoba ati buli muntu yenna akkola ebibbi, niyomwiru we kibbi. ³⁵. Omwiiru tabba munyumba mijjo na mijjo; omwana aba mijjo nanwijjo. ³⁶. Kale omwana mbwalibafaora abaidembe, mulibba baidembe ddala. ³⁷. Mmaite ati muli ibyaire lya Ibulayimu: baitu mukusala amagezi okunyitta, olwakubbanga ekigambo kyange tikyeyaabya omunywe. ³⁸. Nje nkusimoola ebyenaboine edi oittange, kale wanywee mukole ebyemwawulire edi ewa itannywe. ³⁹. Mbayiiramu mbakoba nti Ibulayimu ne yoitaiswe Yesu nabakoba nti singa mubaire baana ba Ibulayimu, mwandikoore ebikolwa bya Ibulayimu. ⁴⁰. Baitu ati mukusala amagezi okunyita omuntu abakobeire ebyamazima, ebye nawulire eri OKanca; Ibulayimu tiyakoore atyo. ⁴¹. Nywe mukole emirumo gya itaiswe rubeneukoba nti iiswe tuli baana bebolerezebwe: Tulino Itaiswe omw niye OKanca. ⁴². Yesu nabakoba ati singa OKanca niye oitaanywe, mwannyederye rye; olwakuba nazwire edi ninyiza, so tinaizire okulwange njenkai, baitu oyo niyeyantumire. ⁴³. Cicci ecibagaine okutegegeera ensimoola yange? Kubba timusobola okuwuura kigambo kyange. ⁴⁴. Nywee muli ba Itanywe sitaani, erate mutaka okkola okwegoomba kwa Itanywe oyo okuzwe okuluberyebereye niye omwiiti, so teyakalangukire omumazima, Olwakubba amazuma tigamulimu omuye. Bwasimoola obubeyegi, asimooro ebikuzwa omubyaamwe; olwakuba ye mubeegi erate oyitaamwe wabubeegi. ⁴⁵. Baitu okubbanga nkusimoola amazuma, temukwikiriza. ⁴⁶. Naani okunywe akulumirya ekibbi? Bwe nsimooire amazima kiki ekibagaine okwikiriza? ⁴⁷. Owa OKanca akuwuura ebigambo byo OKanca, nywe nikyo mulizwa mulemerwa okuwuura, olwakuba timuli ba Kanca. ⁴⁸. Abayudaaya ni bamwiiramu we kusai swe ati we oli musemaliya erate oliku daimooni? ⁴⁹. OYesu nabairamu ati tindiku Deimooni, baitu nje nkwiirayamu ekitiibwa oittange, naanywe timuneyirwamu kitibwa. ⁵⁰. Baitu nje tinswagana

kitiibwa kyange, alowo aciswaaga erate asala omusango.⁵¹ Ddala ddala nkubakoba ati omuntu nakwata ekigambo kyange takwaba kufa emijjo na mijjo.⁵² Abayudaaya mbamukoba ati atibuni tutegeire nka oliku odaimooni. Ibulayimu yafiire nabarangi, nebafa. Naawe okkoba omuntu nakwaata ekigambo Yokaana caamu, talirenga kulega kukuffa emijjo ne mijjo.⁵³ Nuwe omukulu okiira ozzaizza waisswe Ibulayimu? Nebalangi bafiire? weeyeta nani?⁵⁴ Yesu nyiramu ati nje, minetaamu ecitinisyacange eco cibba kwabwerere; niye itange nywe gwe musimooraku ati niye OKanca waanywe.⁵⁵ So temukumutegeeranga naye nje mumayite; bwenakoba ati timumaite, naissana nka nywe, onubeyega; baitu mumaite, erate nkukwata ekigambo kyaamwe.⁵⁶ Ibulayimu zeizza wanywee yasanyukire okubona olunaku lwange; nalubona nasanyuka.⁵⁷ Awo Abayudaaya nibamukoba ati okyaali kwika myaka amakumi ataano, naye Ibulayimu wamubone?⁵⁸ Yesu n'abakoba ati Ddala ddala nkubakoba ati Ibulayimu nka akyaali kubyalibwa, nje nga ndowo.⁵⁹ Awo mbairiira amabbale okumukubba; baitu Yesu niyekweeka nawuluka omwi ramyo.

Chapter 9

¹OYesu niyali nka akwakala, nayaja omuntu eyabyalibwe nka mwigali wamaiso. ². Abegesebwa baamwe mbamubulya nka bakoba bati labbi, nani eyasisire onii, oba babyaire bamwe, nikyo kyamubyalisiryee nka mwigali wamaiso?³. OYesu nailamu ati onu tiyasisire gonze babyayire bamwe, baitu emirumu gya Kanca gibonekere oku yee. ⁴. Iswe kitugwanila okukola emirumo gyoyo eyantumire obwire nka bwamisana, ebiro bikwiiza omuntu mwatalisobola kukorraamu. ⁵. Nimba omunsi, mbaa issannaa lyansi. ⁶. Niyamare okusimoola atyo nacwa amacwatayi okwitakali naruuba eyitakali namacwatai namusiga eyitakali okumaiso. ⁷. Namukoba ati yabba, onaabe omwizuba rya sirowamu (okutegezebwa kwakyo nti eyatumiibwe). Awo nayaba, nanaba nayika nga akubona. ⁸. Abalilanwa bamwe nabamubonanga eirai nka aikairre okusabirya nebakoba bati tiniye onu eyaikalanga nka asabirya? ⁹. Abandi nibokoba bati niye oyo, abandi nibakoba ati bbe, naye ooni amwisananambe yenakoba ati ninje mbe oyo. ¹⁰. Awo nibokoba bati amaiso gaamu gilubwiire gatyai? ¹¹. Ye nairamu ati omuntu ayetebwa Yesu yatabwiire eyitakali nasiiga okumaiso, nankoba ati yaba kusirowomu onaabe awo ninyaba, ninaaba, nidubulya. ¹². Nebamukoba bati ali ludaki oyo? Nabakoba ati timayitte. ¹³. Nebamutwala edi Abafalisayo odi eyaali airai omwigali wamaiso. ¹⁴. Baitu lwali lwa sabbiti olunaku olwo Yesu lwe yatabwile eyitakali, namulibulya amaiso. ¹⁵. Awote Abafalisayo nibamubulya nka niyalubulya, nakoba ati yan sigire yitakali kumaiso nimbona, nindubulya. ¹⁶. Awo Abafalisaayo abamwe nibakoba bati omuntu oyo tiwa Kanca kuba takwata ssabbiti baitu abandi nibakoba bati omuntu owa bibbi ayinza atyai okukola obubonero obukwenkana awo? ¹⁷. Awote nibamukoba omwigali wamaiso bati we omweta otyayi; kuba yakulibwiirye amaiso? Nabanukula ati nnabbi. ¹⁸. Kale Abayudaaya tibaikirize bigambo byamwe nka yaali mwigali wamaiso nalibulya okwica mbayetere Ababyaire bamwe babuulyekuku. ¹⁹. Nebabuulya nka bakoba bati onu niye mwana gwemukoba ati yabyalibwe nka mwigali wamaiso? Ati abona atyai? ²⁰. Ababyaire nibayiramu nibakoba bati, tumayite nka onu niye mwana wayiswe erate yabyalibwe nka mwigali wamaiso. ²¹. Baitu nabona ati tetumayite; eyamulubwiirye amaiso iswe tetumumayite bwali; musaiza mukulu! Ye abaza yenkai. ²². Ababyaire ekyababazisiryee batyo baali bakutina Abayudaya; kubba Abayudaaya baali bamale okulagana buli eyayatulanga okuba OKristo, wakugobebwa omwikumbaniri. ²³. Ababyaire kyebazwa bakoba bati omusaiza mukulu; mumubulye. ²⁴. Awote nibeta omulundi ogwakabiri odi eyabyalibwe nka omwigali wamaiso nibamubulya bati obangiriza OKanca; Iswe tumayite nka omuntu oyo ali ne bibbi. ²⁵. Ye nakoba ati oba alinabyo ebibbi timayite; cimwe kye mayite ati nali mwigali wamaiso, naye ati mbona. ²⁶. Nibamukoba bati yakoore atyai? Yakuzubwire atya? ²⁷. Nayiramu ati maare okubakobera baitu temuwulire; ekikubendesya okuwula ogwakabiri cici? Erate nywena mukwendya kufuuka begesya baamwe? ²⁸. Nibamuzuma nibakoba bati we oli mwegesya wamwe; baitu Iswe tuli begesya ba Musa. ²⁹. Iswe tumayitenga OKanca yabazire na Musa; baitu omuntu oyo tetumayite gyazwa. ³⁰. Omusaiza nairamu nakoba ati lini ibano! Obutamanya gyazwa, omuntu eyandibwile amaiso! ³¹. Timumaitte nti OKanca tawura abalina ebbibi; baitu buli muntu attina Kanca ngakola byataka oyo omuwurirya. ³². Okuzwa eirai neirai tiwawurangaku muntu eyalibwire amaiso ga muntu eyabyalibwe nka mwigali wamaiso. ³³. Singa omuntu oyo tiyazwire edi OKanca, tiyandisoboire kukola kintu. ³⁴. Nibaira nibamukoba bati we wabyalibwe omubibbi byerere nawe okutwegesya Iswe? Ne bamugadikirya enzayi omwikumbaniri. ³⁵. Yesu nawula nka baamugadikile Yokaana enzai namubona nakoba ati we oyikiliza omwana wa Kanca? ³⁶. Ye nayiramu nakoba ati mukama wange, niye nani mwikirize? ³⁷. Yesu namukoba ati omubwoine, erate gwo kubaza naye niye oyo. ³⁸. Ye nakoba ati mukama wange, nyikiriza namulamya. ³⁹. OYesu nakoba ati omusango nigwo gwandetere omunsi munu abatabonya babone, naabo ababonia babbe baigali bamaiso. ⁴⁰. Abafalisaayo abandi abaali naye nebawuura batyo, nibamukoba naiswe tuli bayigali bamaiso? ⁴¹. Yesu nakoba ati singa mubayire baigali bamaiso, timwandibaire na cibbi baitu ati mukoba tubona, ecibi kyanwe cibasigalaku.

Chapter 10

¹Oyesu nabakoba ati mazuma, omuntu natayingira mumulyango gwa cisubo centaama baitu naninnira awandi, oyo niye mwibbi erate munyagi. ². Baitu ayakaara omumulyango, niye mulisha wantaama. ³. Oyo aigaara amwiguurawo nayingira, n'entaama zimuwuura amarakka: azeta entaama zaamwe amabara; aziwuluka enzai. ⁴. N'amala okuziwuluka ezamwe zoono zoono nazikulembere nentaama nezimusengerya, kuba zimumaite amarakka. ⁵. Owundi tizimusengerya, baitu zimwirukambe olwakuba tizimaite amarakka gabandi. ⁶. OYesu nafumula olufumu luni baitu ababenyenere tibategeire bigambo byeya fumire nka nibyaali. ⁷. Awo OYesu n'abakoberate ati mazuma nkubakoba ati ninje omulyango ogwa ntaama. ⁸. Boona boona abansookere baali bayibi erate banyagi; naye entaama tizibawuura. ⁹. Ninje mulyango; omunttu nayingira omunje ali cungurwa, alingiira erate aliwuluka alibona eirisiryo. ¹⁰. Omwiibi taiza okutoolaku okuyiba nokwiita, nakuzikiriza nje naizire zibbe n'obwomi, erate zibbe nabwo mubweingi. ¹¹. Ninje omulisa omusai; omusai awaayo nobwomi bwamwe olwa ntaama. ¹². Alisiirya empeera taba mulisa, entaama nka tizamwe mwenyenere. Nabona omusegge guzitagulatagala nizasansaana. ¹³. Nairaka kubba wa mpeera, nentaama tazitaako mwoyo. ¹⁴. Ninje omulisha omusai; ate netegereza ezange, nezange zintegera. ¹⁵. Nka oitange n'antegeera, njeena mpaayo obwomi bwange olwa ntaama. ¹⁶. Aate ndi nentaama ezindi ezitali za mucisuba cini zoono kingwanira okuzireeta ziriwuura eirakka ryange; era ziriba kisibo kimwe omulisha omwe. ¹⁷. Oitange nico azwa anyendya, kuba nje mpaayo obwoomi bwange, nsobole okubutwala tte. ¹⁸. Ndoowo abuntolaku baitu nje njekai mpaayo ndina obuyinza obwakubuwaayo erate ndi no buyinza obwakubutwala tte ekirangiro eco campairwe Oitange. ¹⁹. Newabaawo tte okweyawula omubuyudaaya olwa bigambo ebyo. ²⁰. Abandi mwaabo baingi nibakoba ati alikku mizimu erate mulallu; mukumuwulirya gwaaki? ²¹. Abandi nibakoba ati ebigambo bini ti bya muntu aluku mizimu, emizimu zisobola okwigula abaigali bamaizo? ²². Yaali mbaga ya kwiciirya mu Yerusalemi; byaali biro bya mpungo! ²³. OYesu n'aatambuura omu yekaalu mukuuturu ca Sulumaani. ²⁴. Aawo Abayudaaya nibamweruugurya, nibamukoba bati olica ai okutunkanatanisya oba nka niwe Kristo tukobere mazuma. ²⁵. OYesu n'abairamu ati nabakobeire, baitu timwaikirize: emirimo jje nkola mwiibara lya Itange, nizo zimanyisya nje. ²⁶. Baitu nywe timwaikiriiza kubba timuliba muntaama zange. ²⁷. Entaama zange ziwuura maraka gange: nzitegeera, erate zinsengeerya; ²⁸. Njena nziwa obwoomi obutawaawo erate tiziribula emirembe nemirembe erate ndoowo alizinyiyaku omungalo zange. ²⁹. OItange eyazimpaire niye mukulu okusinga erate ndoowo asobola okuzinyaga omungalo za Itange. ³⁰. Nje no Itange tuli omuntu omwe. ³¹. Abayudaaya nibakoma tte amabaale okumukuba. ³². OYesu n'abairamu ati emirimo zingi ezisai ezizwa owa Itange zembalangire nywe; omulimo gulayi omwezo ogukumubisya amabaale? ³³. Abayudaaya nibamwiramu bati omulimo ogusya tinigwo ogukukubisya amabaale baitu olwakusisa eibala lya Kanca ate niwefuula okuba Okanca ate nka we oli muntu buntu. ³⁴. OYesu nabairamu ati tikyawandikibwe mumateeka ganywe nti nje nabakobaire ati muli ba Kanca? ³⁵. Oba nka yabetera abbo ba Kanca, abajurwa ekigambo ca Kanca erate nebyawandikibwa tibusobola kudiiba. ³⁶. Nywe mumukobera ci? ati niye, Itanywe? Gwe yayeruciirye namutuma omunsi ati mumutyobole olwokuba akobere ati ndi mwana wa Kanca? ³⁷. Nintakola mulimo gwa Itange, timunyikiriza. ³⁸. Baitu ninzikola, gonze nka timunyikiliza nje, naye mwekiliza emilimo mumanye mutegere nka oy'Itange ali munje njeena mwitange. ³⁹. Nibasala amagezi tte bamukwate nabawunusukka omugalo zabwe. ⁴⁰. Aatette nasomoka enseeri wa mwiiga Yolodaani mukifo OYokaana jeyaali omukweekera nka abatiza; n'abeyo. ⁴¹. Abantu baingi nibaizza jaali, nebakoba bati OYokaana ye tiyakole byamagero baitu biyamusimwoireku byaali bya mazuma. ⁴². Nibwamwiikireza eyo baingi.

Chapter 11

¹. Eyo waaliyo omuntu eyalli omulwaire, nka eyetebwa Lazaaro owe Bessaniya, omucibuga Omalyamu no muganda wamwe maliza je baikaaraanga ². Omalyamu oyo, niye eyasukirre omuzigo ogwakawowo kumagulu ga mukama waiswe OYesu, namalla na gasimula neisoke lyamwe, yaali nomwonyokko, wamwe nka niye Lazaaro eyalli, alwaire. ³. Awo Abonyoko ni nebamutumira obukwenda ati, omunyani wamwe gwataka Olazaro alwaire. ⁴. Baitu oYesu niyawulire, nakoba ati obulwaire bunu tibwakufa wabula ekitiinisya ca Kanca kiboneke leeke omwana wa Kanca abe nekitiinisya olweebyo. ⁵. Baitu oYesu yali munwanyi wa? maliza nomugada wamwe, no Lazaalo. ⁶. Awo bweyawulire nka alwaire, nayosawo enaku ebiri nka acaali omukifo ceyabairemu. ⁷. Ale nakoba begesebwa bamwe ati, twireyo eBuyudaaya. ⁸. Abegesebwa nebamukoba bati labbi, Abayudaya balibakusala amagezi bakukube amambale erate nijjo jokwendya okwiira? ⁹. OYesu nabakoba ati emisana timubamu esawa ikumi nei ibiri? Omuntu natambula emisana, teyekontola, olwakuba buba misana. ¹⁰. Baitu omuntu natambula obwiire, yekontola, Olwakuba ecimoleeca talli nacco. ¹¹. Niyasimwoire atyo, nabakoba ati omunwanyi waiswei OLazaalo awungukire naye nkwaba okumwimula omutulo. ¹². Awo abegeresya nebamukoba ati mukama waiswe, niyaba abasiryembe yaimuka. ¹³. Baitu OYesu yasimwoire kukufa kwamwe' Olazalo: baitu bo nibaloowoza ati akusimola kukubassya kwatulo. ¹⁴. Olwebyo Oyesu nabakoobera amazuma ati Olazaalo afire. ¹⁵. Baitu nesimire okulwange kuba tinabaireyo, musobole okwikiriza naye twaabe ejali. ¹⁶. Awo Tomasi ayetebwa Didumu nakoba abegeresebwa bairamwe ati Iswena twabe tufire amwe naye. ¹⁷. Awo OYesu niyaikire, nayajanga ya kamala enaku, inai omumagombe. ¹⁸. Baitu Bessaniya caali ampi ne Yesusaalemi nka mairo ikumi na itaano. ¹⁹. Abayudaaya baingi abaali baizirre okukamautya Omaliza nomalyamu okumukubagiza olwa monyoko wabwe. ²⁰. Omaliza neyawulire nka oYesu akwiiza nayabba oku mwajjanga; Omalyamu nasigalayo omunyumba. ²¹. Awo maliza nakoba Yesu ati mukama wage, singa wabairewo anu omwonyoko wange tiyadifire. ²². Aate mmaite nka byoona bye wasaba OKanca, OKanca aiza kubikuwa. ²³. OYesu nakoba ati omwonyoko wamu akwaba kuyimboka. ²⁴. Omaliza namukoba ati, maite nka akwabakuyimboka okukuyimboka olunaku ludi olwenkomerero. ²⁵. OYesu namwiramukuba ati ninje kuyimboka, nobwomi: Aikiriza nje gonze nka affire alimba mwomi; ²⁶. Aate ciisi mwomi anyikirizza nje takwaba kufa okirizza ebyo? ²⁷. Namukoba ati yii, mukama wange nyiliriza nka Yokaana niwe Kristo omwana wakanca. Akwiizza omunsi ²⁸. Niyamaare okusimoola ebyo, nayaba nayeta omuganda wamwe malyamu caama, namukoba ati, omwegeresa aizire, akukweeta. ²⁹. Yeena, niyawuliire, naimukiramukuba mangu naiza je yesu jeyaali. ³⁰. Yesu yaali acaali kwiika omulubuga naye nka caali mukifo Maliza ceyamwajiryemu. ³¹. Awo abayudaaya abali naye munyumba, ngabakumukubagiza, nebabweinenga yemereire magu okuwuluka nebamusengerya nka bakulowooza nti akwaba kumagombe kukungira eyo. ³². Awo omalyamu nniyakire Yesu jali namubona, nagwa kumagulu gamwe, namukoba ati mukama wage singa wabaire anu omwonyoko wange tiyadifire. ³³. Awo Yesu neyabwenenga akukunga, nabayudaya abazire naye nka bona bakukunga nawuura okulumwa mumoyo neyeralikira. ³⁴. Nababurya ati mwamutaire ayi? Nebamukoba bati mukama waiswe izza obonne. ³⁵. OYesu nakuungu amaliga. ³⁶. Awo Abayudaaya nebasimola ati obwene nabaire amutaka. ³⁷. Naye abandi nebasimola bati omuntu onu eyalubuiire omwigali wamaaso tasobola kugana oni okufa? ³⁸. Awo OYesu nasindirra omumoyo gwamwe naika okumagombe agaali gatekebweku eibale okuruguru. ³⁹. Yesu nabakoba ati mutoleku eibale eryo, OMaliza, omwonyoko wodi eyafire nakoba ati, mukama wange aati, akuwunya kubba yakamala enaku inai. ⁴⁰. OYesu namukoba ati, tikukoberenge ati newakiriza oiza kubona obukulu bwa Kanca? ⁴¹. Awo nebatolayo embale, Yesu nalloola, mwigulu nasimola ati taata, kukwebalya, kubba wampulire. ⁴². Njena nategeire nka ompuura bulizo baitu nsiimire, olwe cibiina ecinetoleire bakirize nka niwe wantumire. ⁴³. Neyamare kusimoola atyo nasimora aiguru neiraka eryamani nakoba ati Lazaalo wuluka oyize. ⁴⁴. Eyabaire afire nawuluka, nka'zingibwe omumabugho amagulu ne mikono, nekirembe nka acisibibwe omumaiso gamwe Yesu nabakoba ati bamusadabule, mumuleke ayabe. ⁴⁵. Awo baingi, omu bayudaya, abaizire je malyamu, nebabweine kyakore nebacungulibwa. ⁴⁶. Baitu abamwe kwabo neba, mubafalisayo nebabakobera Yesu byakoole. ⁴⁷. Awo abakaboona abakulu na bafalisayo ne bakola olukiiko nebakoba bati tukole tutyai? Kubba omuntu oyo nga akukola ebya magero bingi. ⁴⁸. Ntwamulekawe tutyo, bonabona bakwabakuyiduka: Yokaana nabaruumi baliiza balitunyagaku ensi yaiswe neyanga lyaiswe. ⁴⁹. Baitu omwe kwaabo, ayetebwa kayaafa eyali okabona asinga obukulu mumwaka ogwo, nabakoba ati, nywe temuliku kye mumaite. ⁵⁰. Temukifumintirizangaku nka kibagwanire omuntu omwe afiiriire abantu, leke eiyaanga lyona ligaane okubula. ⁵¹. Ekyo teyakisimoire mumagezi gamwe yekai, naye kubba yabaire kabona asinga obukulu mumwako ogwo, yalagwire nti Yesu akwaba okufirira eiyaanga eryo. ⁵². Baitu tilwaiyanga eryo ryokai, baitu akumbanywe abana ba Kanca abasasaine. ⁵³. Awo okuzwa okwolwo ne bekobaana okumwita. ⁵⁴. Awo Yesu natambula Omubayudaya mulwatu, naye nazwayo nayaba Omukifo eciri ampi neirungu, omucibuga ekyetebwa efulaimu nabeyo nabegeresebwa bamwe. ⁵⁵. Baitu empasika

eyabayudaya yali yatera okwika: baingi abazwile omubyalo nebaba Yersaalemi Epasika nka yatera okwika leeke beitereeze.⁵⁶ OYesu nebamuswagaine nebasimola bonkai na bonkai, nka bemereire omwiramyo, ati mukulowoza mutyai? Tiyaizze kumpasika?⁵⁷ Baitu abakabona abakulu nabafalisayo bali balagire ati omuntu yeena yeena alimanya jaali atekwa okubamanyisya baabe bamukwate.

Chapter 12

¹. Awo nizaali nka zisigaireyo enaku omukaaga okwiika kumbaga ya kwakalaku, OYesu yaizire e Bessaniya, awaali OLazaro, OYesu gweyayimbokerye mubafire. ². Nebamusumbira emere eyacaigolo: OMaliza namusosyotera eceigolo, OLazaro yena niye omwei kwaabo beyaikaire nabo okumere. ³. Awo OMalyamu nairira omuzigo ogwa kawowo akaingi atenga gwa beei muno nagumusiga okumagulu ga Yesu natotyia amagulu gombi nagasimula neisokke ryamwe, enyumba neizula akawowo kaingi. ⁴. Baitu OYuda Isakalyoti, omwe kubegeresya bamwe, eyali akumulyamu olukwe, namukoba ati. ⁵. Cici ecibalobeire okugatundamu amafuuta ago, ogaiyamu edinali ebikumi ebisattu, nogabira abooro. ⁶. Yasimoire atyourumirwa abooro, naye olwakuba yali mwiibi, yaali mukwati wansawo, eyakwatanga ebibamukikisiry. ⁷. OYesu nakoba ati omukali mumuleke, agubiike okwiika okulunaku olwakuzikibwa kwange. ⁸. Kubba aba-ooro muba nabo ebiro byonna, naye nje timuba nanje ebiro byonna. ⁹. Abuyudaaya baigi nibawura nka OYesu nalli Ebessaniya nibaba nka tibakubona Yesu yenkai, baitu nokubona Olazaaro, OYesu gwe yayimbookerye omubaffu. ¹⁰. Baitu abakabona abakulu ne bamusara amagezi bamwite amwe no Lazaalo. ¹¹. Kubba okulwamwe baingi oku bayudaya ababazwangaku, ne bayikiriza OYesu. ¹². Okulunaku olwakabiri ecibura ecikoto kubabaire baizirre okumbagga, nibawulire nti OYesu akwiza omu Yerusalemi. ¹³. Ne batwala ensansa ze enkindu ne baaba okumwajangana, nibasimora waiguru bati "Ozaana; awareibwe Omukisa akwiza omwiibara rya mukama, wa Israeli". ¹⁴. Baitu OYesu niyabweine onyana wa ndogoi, nagyebagalaku; nka bwe cawandikibwe ati. ¹⁵. Totina, omwala wa Sayuni; Omukama wamu akwiza, nka yebagaire omwana gwa ndogoyi. ¹⁶. Ebyo abegeresya bamwe tibabitegeire okwekera : naye niyamare okubangirizibwa olwo nibaizukira nka byamuwandikibweku, bamukole batyo. ¹⁷. Awo ecibuura ecaali naye neyayetere OLazaalo okuzwa omumagombe ne yamuyimbokerye omubaffu nebaaba bajurwa bebyo bye yakoore. ¹⁸. Aate ecibuura nico cazwiire nicaaba okumutangarana, kuba bawulire nka niyakore akamanyiso ako. ¹⁹. Awo Abafalisaayo nibasimoragana nti mubone bwe mutali nece mugasire bona ensi zonazoon; zonna zimusengerye. ²⁰. Baitu omwabo abayabire okumbaga okubangiriza, mwalimu abayonani. ²¹. Abo nebaaba edi OFiripo, eyazwire e Besusayida ece Ggaliraaya ne bamubulya, nka bakukoba bati ssebo, tukwendya okubona OYesu. ²². OFiripo naiza edi Andereya namukobera, Andereya nayiza, no Firipo edi OYesu nebamukobera. ²³. OYesu nairamu, nakoba ati obwire bwikire, omwana wa muntu abangirizibwe. ²⁴. Mazuma nkubakobera ati akapeke akangaano nikatagwa oku itakali ni kaffa, kabawo bwe goloigolwe, baitu ni kaffa kabala emere jingi. ²⁵. Ayendya obwomi bwamwe bumubulaku, baitu atabwendya alibusigalya okwica ku bwomi obutawawo. ²⁶. Omuntu bwa mpereza ansengeryenge; njena jendi, omuwerezza wange abengeeyo: omuntu bwa ampeereza, oitange alimuwa ecitinisya. ²⁷. Atibuni omwoyo gwange gweralikiriire ale nkobe ntyai? Nkobe ati tata mponya, ebiro bini? Nikyo ekyandeteserye leeke eciro cini cimpikeku. ²⁸. Oitange, Taata banjuuriza eibara lyamu. Awo eiraka nirizwa omwiguru, ati ndibangirizza, eibara lyamu awo eiraka nizwa omwiiguru ate ndibangiza ate ndibangirizza. ²⁹. Awo ekibinja ecaali cemereire awo, necawulire nicikoba ati Yokaana kubaire kubwatuka kwakagoro. abandi nibakoba bati ati OMalayika niye asimwoire. ³⁰. OYesu nairamu nakoba ati eiraka linu tirizire ku bwange, baitu ku bwanywe. ³¹. Atibuni ensiekusaarwa omusango; omukulu wa nsi enu yapekerwa enzai. ³². Nanje nindiwanikibwa oku nsi, ndiwalula jendi boona boona. ³³. Naitu yasimoire atyo, nka akulanga okufa nikulibba kwa kwaaba okufa. ³⁴. Awo ecibina ne cimwiramumu citi titwawulire omumateka ati OKristo abengewe ebiro byona byona; baitu we ekikukobesya ati omwana wa muntu kimusanire okuwanikibwa? Omwana wa muntu oyo niye nani? ³⁵. Awo OYesu nabakoba ati wacasigaireyo ebiro bitono eisana nka licaali jemuli. Mutambulle nka mucaali ne eisana, ekirikirya kireme okubasanga omumuwanda; atambura mukirikirya tamanya jakwaba. ³⁶. Nimucaali nomusana mwiikirize omusana, leeke mufilibwe abaana ba isana. OYesu bwe yamare okusimola ebyo, nazwawo nayaba nabekwekkaku. ³⁷. Gonze nka yakore obumanyiso bwingi obwenkanawo omu maiso gabwe, tebamuikirize. ³⁸. Ecigambo cya omulangi OIsaya cicire, eciyasimoire ati Kanca, nani eyaikirize okusimola kwaiswe? Erate omukono gwa Kanca guswekulirwe nani? ³⁹. Nico balemmerwe okusobola okwikirizza, kubba OIsaya yasimoire ati: ⁴⁰. OKanca Yabaigaire amaiso, nabakakanyalya omyoyo leeke, balemwe okubona gonze nokumanya n'omumwoyo bayinduke, ndyooke mbalamye. ⁴¹. OIsaya nibyo ebyasimoire, kubba yaboine ecitinisya ca Yesu ate namusimoolaku. ⁴². Gonze baingi nabakulu abamwikirize naye olwa kutina abafalisayo eco tincisimolangaku mulwatu, kubba batiinanga okubapekka omu makunganiro. ⁴³. Kuba bayenderye okusimibwa abantu okusinga okusimibwa oKanca. ⁴⁴. OYesu nasimora aigguru ati anyirikizza nje nje, tayikirya njekkai, baitu noyo enyantumire. ⁴⁵. Ate ambona nje oba ambonna eyantumire. ⁴⁶. Nje naizire mbe eisaana eryensi Isananyansi, buli muntu anyikiriza nje atabanga muciricirya. ⁴⁷. Omuntu nawura amauro gange, natabikwate, nje timusara musango, kuba tinaizire kusara nsi misango, okwiyaku okwindula ensi. ⁴⁸. Angana nje, nataikiriza bigambo byange, ndima alimusara omusango; ebighambo bye nasimoire nibyo biri musara omusango okulunaku

olwensobo.⁴⁹ Kubba tinabisimoolanga kubwange, baitu oyitange eyantumire niye yandagiranga byentekwa okusimoola.⁵⁰ Njena mmaite nka ecirangiro caamwe ca bwomi obitawawoo bwamijo na ; Yokaana Aale njeena ebyensimola, oitaange nibyo byaaba ankobere akobere okusimola.

Chapter 13

¹Baitu embagga eyakwakalaku yali nka ecaali kwika, OYesu ni yatejerye nka ebiro byamwe okuzzwa omunsi muni bikire leke ayabe edi otaimwe, niyatakire abamwe abali omunsi, yabatakire cimwe okwicca okukomeero. ². Nibaali bakulya emmere ey'a ceigolo sitaani nka okuwoyera Yuda Isikalyoti omwana wa Simoni mumwoyo gwamwe okumulyamu olukwe. ³. OYesu niyetejerye nka oitaimwe ni niyemuwaire byona byona omumukono gwamwe, erate nka yazuire wa Kanca, ate nga akwira wa Kanca. ⁴. Nazwa okummere niye yambula engoye zammwe; natola eciremba omunkende. ⁵. Nasuka amaizi omukalaayi, natandika okunabya abegeresya bamwe amagulu nokugasiimulisya omunagirowe gweyali yesibire omunkende. ⁶. Awo naiza edi Simooni Peetero. Yenamukoba ati mukama wange, we onaabya amagulu? ⁷. OYesu nairamu namukoba ati nje ecenkukola tocetteja atibuni, baitu olicetteja luvanyuma. ⁸. OPetero namukoba ati eco ticilibawo we okunabya amaggulu gange. Yesu namwiramumu nti nintakunabya magulu gamu wabanga tocali mwesigwa wange. ⁹. Simooni Peetero namukoba ati mukama wange, ti magulu gange gonkai, baitu naabya nemikono nomutwe. ¹⁰. OYesu namukoba ati ogwebanabya omubiri aba talina cakwendya kubba aba ayere nka takyayendya kunaba te okuiyaku amagulu gonkai, nanywe nwyenna nwyenna nga musairye: nanywe muli basairye naye ti nywena nywena. ¹¹. Kubba OYesu yamumaite akwaba okumulyamu olukwe; nikyo yazwire abaza ati nywena nywena timuli basairye. ¹². Awo niyamare okubanabya amagulu, nazwala engoye zaamwe, naikala nairrira ecibulo, nababulya ati cembacole mucettejerye? ¹³. Nywe munyeeta mwegesya erate mukama wanywe; ate muli batufu okunyeta mutyo kubba nico cendi. ¹⁴. Aale oba nka ninje mukama wanywe erate omwegesya wanywe mbanabirye amagulu, era nanywe kibasanira okunabyanga amagulu. ¹⁵. Kubba mbawaire ecakuboneraku, nyeena musobole okukolanga nka bwe mbakoore. ¹⁶. Mazzuma nkubakobera ati omwiru tasinga makama wamwe ate omukwenda tasinga amutuma. ¹⁷. Nimumanya ebyo, muliba nomukisa nimubikola. ¹⁸. Timbazire kuninywe nywena nywena; nje mmaite benalonderemu; baitu ecawandiikibwe ciicire ati aalya oku mmere yange anyimulire ekitindiryo caamwe. ¹⁹. Omu kwekera eleero nkubakobera nka cicaali kubawo, aate nobwe ciribawo, musobole okukakasa nka nje ninje oyo. ²⁰. Mazuma nkubakobera ati asemberya buli gwe ntumma, aba akusemberya ninje; erate asemberya nje, aba akusemberya odi eyantumire. ²¹. Yesu niyamare okubaza atyo, ni yeraliikira omu mwoyo, nabategeeza, nakoba ati mazuma nkubakoba ati omwe ku nywe akwaba kundyamu olukwe. ²². Abegeresya bamwe nibalolanganaku, nka bakwewunya ogwa bazireku nani. ²³. Omwe okubegesya bamwe eyabaile abasirye omucifubba ca Yesu oku mmere, Oyesu gwe yatakanga. ²⁴. Simooni Petero nasimirya oyo, namukoba ati tokobere gwabazireku nani. ²⁵. Ye ni yabasire omu kifuba ca' Yesu, nga ni yali, namukoba nti mukama wange niye nani? ²⁶. OYesu namwiramumu ati gwenakozerya entonge nagimuwerya niye oyo. Awo ni yakozerye entonge, nakitwala, nakiwa Yuda omutani wa Saimoni Iskaryoti. ²⁷. Oyuda niyamare okuwebwa entonge, awo ositaani namuwamba. OYesu namukoba ati cyokwaba, okukola cikole mangu. ²⁸. Okubaali ocinullo ndowo eyamaite lwaki OYesu akobere atyo. ²⁹. Kubanga abandi betegerye nti olwakuba Yuda niye ayali akwata ensawo, Yesu nico yazwire namukoba nti gula bye twendya ebya kumbaga, oba awe abooro ebintu. ³⁰. Awo niyamare okuwebwa entonge, amangu ago nawuluka enzai, bwali buswekere. ³¹. Awo niyamare okuwuluka, Yesu nakoba nti ati omwana wamuntu wangirizibwe, no'Kanca wangirizibwe mu ye; ³². Era OKanca ali muwangiriza mu mwenye neere, era amangu ago wamuwangirizang nga. ³³. Baana bange, ekiseera kidyoli nga nkyali nanywe. Mulinswagana: era nga nakobere Abayudaaya nti gye nkweba nje omwenyini timuyinza kwiiza yo, era nanywe numwo nkubakoba ati buni. ³⁴. Eiteka eriyaka erye nkubawerya nti mwendyanganenga; nka nabendyanga nywe, era nanywe mwendyanganenga. ³⁵. Boona okwebeteegyanga nka muli begesya bange, nimwabanga nokwendyanganenga nywenkai na nywenkai. ³⁶. Simooni Peetero namukoba nti mukama wange, okwaba ayi? Yesu namwiiramumu nti egye nkweba toyinza kunsengerya ati, naye olinsengerya gye bukwiiza. ³⁷. Peetero namukoba ati mukama wange, kiki ekinganirya okusengerya ati? N'awaireyo obwomi bwange ku lwamu. ³⁸. Yesu nairamu nti wawayo obwomi bwamu oku lwange? Ddala nkukoba nti onkoko takwiiza kukooka nga tonegaina emirundi esatu.

Chapter 14

¹Omutima gwanwye guteralikiranga; mwikwirize OKanca, erate nanje munyikirize. ². Omunyumba yaitange mulimu ebifo bingi ebyakubamu. Singa tikirikityo nandibakoboire; lwakuba nkwaaba okubatekeratekera ekifo. ³. Erate oba nga nkwaaba okubatekeratekera ekifo, ndira nimbatwala jjendi; nje jjendi, naywe mulibaayo. ⁴. Baitu egyenkwaaba, enzira mugimaite. ⁵. OTomasi namukoba ati mukama waiswe, tetukumanya egyokwaaba; enzira tugimaite tutya? ⁶. OYesu namukoba ati ninje nzira, namazima nobwomi; Ndoowo aika egitange, nga tayakaire munje. ⁷. Singa mumaite, noitange mwandimwetegyerye; okwekera nolwaleero mumwetegyera era mumubone. ⁸. OFiripo namukoba ati mukama waiswe, tulange oitaswe, ekyo kyamala. ⁹. OYesu namukoba ati kasokede mbananywe, ebiri ebingi bityo tomanyanga, Firipo? Aboine okunje, yaba aboine oitange; kiki ekikubabazisai tulange oitaawe? ¹⁰. Toikiriza nje nka ndimwitange, noitange nga ali munje. ¹¹. Mwikirize nga nje ndimwitange noitange ali muninje: Oba munyikirize olwamirimo zonkai. ¹². Ddala nkubakoba nti Aikiriza emirumo nje egyenkola, yena aligikola; erate alikola egisingaku obwingi; kuba nje nkwaaba egitaange. ¹³. Buli kyemwasabanga omwibara lyange, nkwiiza kubaweryanga, oitaange agulumizibwenge omu mwaana wamwe. ¹⁴. Nimwasabanga ekigambo omwibara lyange, nakikolanga. ¹⁵. Oba muntaka, mwakwatanga ekirangiro kyange. ¹⁶. Nanje ndisaba oitaage, erate alibawa omuyambi owondi, abenga nanywe emirembe n'emirembe. ¹⁷. Omwoyo wamazima, ensi ogwagaana okwikiriza; lwakuba timukibona, era timutegera: nywe mumutegeera. Lwakuba aba egyemuli, era yabanga mwiswe. ¹⁸. Tindireka abamulekwa, ndiira egyemuliba. ¹⁹. Esigaire ebiro bidoli, ensi obutambonaku; lwakuba nje ndimwomi nanywe muliba boomi. ²⁰. Okulunaku olwo mulitegera nga nje ndi mwitange, nanywe muliba muninje. ²¹. Ali nebiragiro byange, nabikwata, oyo aba anyendya. Anyendya, yena yayendebwanga OItange, nanje namwendyanga, namubonekeranga. ²². OYuda atali Isakalyotti, namukoba ati mukama waiswe kibaire kityai uwe okutubonekera iswe nka ti nsi. ²³. OYesu nairamu namukoba ati omuntu nantaka, yakwatanga ecigambo cange, noitange yamutakanga ate twayabanga jaali, twaikanga naye. ²⁴. Atantakka, takwatta bigambo byange; necigambo ecemuwura ticange, naye caitange eyantumire. ²⁵. Ebigambo ebyo mbibasibirire nka nkyali nanywe. ²⁶. Baitu omuyambi, omwoyo omwikiriri, oitange ogwalituma omwibara lyange, alibegesya byoona byoona, ate alibaizukirya ebyebakooba. ²⁷. Emirembe akubagirekera, emirembe jange nkugibawa; tinka ensi nebawa, nti nje nimwo mbawa. Omutima gwanywe tigweralikiranga, so mutatina. ²⁸. Muwulire nka nimbakobeire ati nkwaaba, erate nkwiira ejemuli. Singa munyendya, mwandisemererwe olwakuba nkwaaba edi oitange asinga obukulu. ²⁹. Aati kambakobere nka cicali kubawo, niciribawo nimwo mulikirizza. ³⁰. Tincasimola muno nanywe; Olwakubba afuga ensi akwiiza; tandiku cigambo. ³¹. Baitu ensi yetegye nka nyendya OItange, erate OItange nka niyandagire, ntyo nimwo nkolla. Mwimuke tuzwe ani, twaabe. Yokaana

Chapter 15

¹Ninji muzabbibu ogwa mazima, no'Itange niye mulumi. ². Buli kitaagi eciri oku nje ecitaret ebibaala ebisayi abikuturaku. Aate citaagi ecireta ebibala acisayirya necinyirira necisobolla okulea ebibaala ebingi omunno. ³. Nywe ati, mumaare okubba abasayiirye olwe'kigambo cembakoberre. ⁴. Mubbe munje njeena mbe munywe; nka eitaagi ni ritasobola kubyala bibala nka ririryonkai, okuyiyaku ngaririku mumuzabibbu, gwenyini nakityo nanywe timusobola, nimutabba munje. ⁵. Nje ninje muzabibbu, ninywe muli bitaagi, abba munje, nanje muye, oyo ataaku ebibala bingi; kubba nje jentaali ndowo kyemusobola kukolla. ⁶. Omuntu natabba munje, anagibwa edi nka eitaagi, nakala; bagakumbanya amwe mbagana omumuuro, ni ggaya. ⁷. Nimubba omu nje, nebigambo byange nebibba omu nywe, mulamyenge kye mukwendya kyona, mwakikoorwanga. ⁸. Omucini OItange abangirizibwa, mubalenga ebibala binji, erate mwabanga begesebwa bange. ⁹. Nka OItange niyanyenderye, njeena mbenderye nyweena mubenge omukwendya kwange. ¹⁰. Nimukwatanga ebiragi byange, mwabanga mu kwendya kwange nka nje ninkwata ebiragi bya Itange, nimba omukwendya kwamwe. ¹¹. Ebyo mbibakoberre, leke essanyu lyange libbenge omunywe, erate essanyu lyanywe liikiire. ¹². Cini nico ciragi caange, mwendyenganne nka nje ni nabenderye nywe. ¹³. Ndoowo alina kwendya okukooto nka kuni, omuntu okuwaayo obwomi bwamwe olwa banywani baamwe. ¹⁴. Nywee muli banywani bange, nimukola bye mbalagira. ¹⁵. Tincca beeta bairu; kubba, omwiru tamaite omukama wamwe byakolla, baitu mkubeeta ba mukago; kubba byoona byoona bye nawuliire edi ewa itange mbibakobeire nnywe. ¹⁶. Tininywe mwankkomere nje, baitu ninje nabakkomere nywe, nimbataawo, mwabe mubalenge ebibala, nebibala byanywe bibengewe; coona coona kye mwasabanga OItange omwibara lyange, acibawenge. ¹⁷. Mbalagiire bini, mwendyengane. ¹⁸. Ensi nebanobbanga, mumanye ati yasookere kunoba ninje nka ecaali kunoba nnywe. ¹⁹. Bbanga mubbaire ba ensi, ensi yandibenderye eco yo; baitu kubba timuli ba nsi, baitu ninje nabalondere omu nsi ensi kyezwa ebanoba. ²⁰. Mwizukire ecigambo ce nabakoberre ati omwiru tassinga mukama waamwe oba nka banjasayanye nje, nanywe bakwiza kubasayasanya: oba nka bakwaite ecigambo kyange, nekyanywe bacikwataanga. ²¹. Baitu ebyo byona byoona babikolanga olwaibara lyange kubba tebamumaite eyansidikire. ²². Bbaanga tinaizire nembaza nabo, tebandibaire nacibbi, baitu ati tibalina cakuwozzya olwa cibbi caabwe. ²³. Annoba nje, annoba no Itange. ²⁴. Bbanga tinakolere mubo emirimo egitakoleibwengaku bandi, tibandibaire na cibbi, baitu ati baboine ne bannooba noitange. ²⁵. Baitu ecigambo ciikirirre ecawandikiibwe omu mateeka gaabwe nti bannobeire bwerere. ²⁶. Baitu, omuyambi naliiza, gwendi bansidikirra azzwa edi ewaitange, omwoyo owa mazuma, azzwa eddi ewaitange, oyo alitegeeza ebyange. ²⁷. Erate nanywe mutegeeza ebyange kubba okuzwa okuluberyeberye mwaali nanje.

Chapter 16

¹Ebyo mbibakobeire, muleme kusittazibwanga. ² Babapekenga Omungango, weewawo, ekiseera ekiriiza, buli anaalwoolya nga kuweereza Kanca. ³ Neebyo banaabikolanga, kubanga OItange tibamumaite niwankubaire nje. ⁴ Naye ebyo mbibabuulire, era ekiseera kyaabwe bwekiliika nga, mwiizukire nga nje nababuulire, nebyo okuzwa mu Luberye berye tinabibaburyenge, olwokuba nali amwe naanywe. ⁵ Baitu buni nkwaaba edi eyantumire, erate ndoo kunywe ambuulya nti okwaaba ayi? ⁶ Baitu kubanga mbabuuliire ebyo, emitima gyanywe giizwiire ennaku. ⁷ Baitu nje nkubakoba amazima, kibasaanire nywe nje okwaaba, kubanga nje nintalyaba, omubeezi talibaizira; naye bwendiyaba, ndimutuma gye muli. ⁸ Bwaaliiza, alilumiirya ensi olwekibbi, n'olwobwikiriiri, n'olwamisango. ⁹ O'lwekibbi, kubanga tibanyikiriirye nje. ¹⁰ O'lwobwikiiri, kubanga nkwaaba edi oitange, so nyweena timukyambona ate. ¹¹ Olwamusango, kubanga omukulu wansi eni, asaliirwe omusango. ¹² Baitu ndina bingi ebyokubabuulira, naye timukyamsobola kubiguminkiriza atibuni. ¹³ Baitu naliiza oyo omwooyo owamazima, alibakulemberanga yanga mu mazima goona: tiyabazenge ku bwaamwe yenkai, naye byoona byabuliranga byanabazanga; ye anaaburanga ebikwaaba okwiiza. ¹⁴ Oyo eyaguminkirizanga nje; kubanga anaatolanga ku oku byanje n'abakoba nywe. ¹⁵ Byoona byoona OItange byaata nabyo nibyo byanje; nikyozwire nkoba nti eyantoolanga okubyang'e n'abuulira nywe. ¹⁶ Esigaire ekiseera kidyooli, nimutambona te, erate walibbaawo ekiseera kidyoli, nimubona. ¹⁷ Abeegesya bamwe abamwe nikye bazwa bazwa babaza bonkai na bonkai nti, kiki kini kyakutukoba ni, wasigaire ekiseera kidyooli, nimutamboona, naati walibbaawo ekiseera kidyooli nimubona, erate kubba nkwaaba eta OItange. ¹⁸ Kyebazwiire bakoba nti, kiki kini kyakukoba nti, ekiseera kidyoori? Titumaite kyakukoba. ¹⁹ OYesu n'ategeera nga bakwendya kumubuulya, n'abakoba nti, mukwebulyangana nywenkai olw'ekyo kyembakobeire nti esigaire ekiseera kidyoori, ni mutambona, era nate walibbaawo ekiseera kidyoori ni mumbona? ²⁰ Ddala ddala nkubakoba nti, nywe mulikunga mulikubba emiranga, naye ensi erisanyuka; nywe mulinakuwala, naye enaaku zaanywe zirifuuka eisanyu. ²¹ Omukali nabyaala abona enaku, olwokuba ekiseera kyaamwe kiikire; naye omwana n'amala okubyaalibwa nga takyaizukira kulumwa, olweeisangu eryokubyaala omuntu muni. ²² Ale nywe atibuni mukunakuwala; naye ndibaboona ate, n'emitima gyaanywe gilisanyuka, n'eisanyu lyaanywe ndoowo muntu alilibatoolaku. ²³ Nokulunaku ludi timulibaaku kye mu kunsaba. Ddala ddala nkubakoba nti buli kyemulisaba OItange, alikibaweerya mu ibara lyange. ²⁴ Okwiikya olwaleero, timusabanga kigambo muibara lyange; musabe, muliweebwa, eisanyu lyaanywe likiire. ²⁵ Ebyo mbibabuuliire mungero; naye obwiire bwaaba okwiiza, nywe tinkwaba kubazira naanywe mungero, naye ndibabuurira eby'OItange mu lwaatu. ²⁶ Oku lunaku ludi mulisaba mu mwiibara lyange: So tinkubakoba nti, ndibasabira eri OItange. ²⁷ Kubanga OItange mwenyenre abendya, kubanga munyenderye nje, mwiikiriza nga nazwiire eri OItange. ²⁸ Nazwiire eri OItange, ninyiza omunsi; ate ensi nkugireka, nkwaaba eri OItange. ²⁹ Abeegesya baamwe nibamukoba nti bona, kaakani tokubazira mulugero, tobaza lugero. ³⁰ Aati tumaite nti omaite byoona, so tewakwetaaga muntu yeena okumubuulya, nikyotuzwa twikiriirya nka wazwiire erite Kanca. ³¹ OYesu n'abairamu ati, kaakani mwiikiriza? ³² Bona, ekiseera kikwiiza, erate kiikire, nywe munasa saanira, bulimuntu mu byaamwe, mundeke nje njenkai; so sonjenkai, olwokuba aliamwe nanje. ³³ Ebyo mbibakobaire, olwokuba ab'amwe nanje, omunsi mu taa ne naku; baitu mugume, nje mpangwire ensi.

Chapter 17

¹OYesu niyamare okukoba ebyo; naimulla obwenyi amaiso nagarorya aiguru omwiguru nakoba ati: eciseera ciikiire, oyoleeke abantu ecitinisacyo mwana waamu, no mwana asobolle okuboleeka ecitinisya caamu. ². Nka niwa muwaire obuyinza oku bantu boonaboona, erate aweerye obwoomi obutawawo abo bonabona be wamuwaire. ³. Buni nibwo bwomi obutawawo, okukweitejja we OKanca owamazima, noyo gwe wantumire, OYesu Kristo. ⁴. Nje nkubangiriza okunsi, kubba omulumo gwe wampaire okukola ngumalirirye. ⁵. Ai Tata wange naati nbangiriza ecitinisya cange muwe, necitinisya ce naali nacco amwe naawe ng'ensi ecaali kubbawo. ⁶. Abo be wampaire okuzwa omunsi nabamanyisirye eibala ryamu. Baali bamu nobamperya aate bona bakwaite ecigambo caamu. ⁷. Aati buni bategyerye ati byoona byoona bye wampaire bizzwa jooli. ⁸. Kubba ebigambo byewampaire mbibakobeire, nibabikiriza, nibetejja amazuma nti oliyo, ne baikiriza nka niwe wantumire. ⁹. Nje nkubasabira abo; tinkusabira nsi wabula bo be wampaire kubba baamu. ¹⁰. Aate ebyaange byonabyona byaamu, n'ebyaamu byange njeena mubyo nipeebwa ecitinisya jeballi. ¹¹. Aate ati nkwiiza jooli, tincaali munsi, baitu bo bacaali munsi, Taata omwikiriiri, obakumenge omwibara ryamu be wampaire, babenge bumwe, nka iswe. ¹². Ninaali nabo be wampaire nabakumiire omwibara ryamu. Aate nabakumire watabawo nomwo akubulla okwiiraku ngo omwana wakubula; ebyawandiikibwe ebikirire. ¹³. Aati nkwiiza jooli, nabini nkubisimola omunsi leeki babe nokusemererwa kwange nka kwiikirire omu bo. ¹⁴. Mbawayire ecigambo caamu; Aate ensi ne bacaawa, kubba tiba nsi nka nje bwe ntali wa nsi. ¹⁵. Tinkukusaba we okubatoola mu nsi, wazila obakumenge mu bubi. ¹⁶. Tibansi, nka nje nintaliwa ku nsi. ¹⁷. Beruucce namazima; Ecigambo caamu mazima. ¹⁸. Nka niwantumire omunsi njeena ntyo nimwo nabatumire omusi. ¹⁹. Aata nje newaireyo oku lwaabwe, leeki boona abenyini beweeyo omu mazima. ²⁰. Neco tinasabiire banni bonkai, baitu naabo abanyikiriza olwacigambo caabwe. ²¹. Bona boona babenge kitolle nka wee, oitange bwoba omu nje, njeena nimba omuwee bona babbe omwiswe, leke ensi eikirize nka niwee wantumire. ²². Njeena ekitinisya kye wampayire nkibawaire, babenge bumwe nka iswe nituli obumwe. ²³. Nje mbabemu weena obe omuje, leeki olwo babere kimwe ekitole; ensi yeitejje nka niwe wantumire, ate batakengganne nka niwantakirre. ²⁴. Taata, cenegomba nico okubba aamwe nabbo bewampaire, ejendi, leke babone, ekitinisya cange ce wampayire; kubba wantakirre nka ensi ecaali kutondebwa. ²⁵. Taata omwikiriiri, ensi tiyakwetejjerrye, baitu nje nakwetejjerrye; nabanni bakwetejja nka niwe wantumirre. ²⁶. Aate nabamanyisirye eibara ryamu erate nkyamanyisya, okwendya kwe wanyenderye kubabengemu, njena mbabengemu. 18

Chapter 18

¹. Olwo OYesu niyamare okubazza olubazzo nawulukka nabegesya bamwe nebaba nebasomoka akaigga kidulooni, eyo waliyo olusuku nayaba omwo nabegeresya baamwe. ². Aate OYuda ayamulimu olukwe, yali amaite kifo eco kussai. Kubba OYesu na beegesya bamwe bateranga okwaabayoy emirundi ezikukanya. ³. Oluvanyuma OYuda neyamare okuwebwa ekitongole kyabajwaka nabaami okuzwa edi ewa bakabona abakulu, n'Abafalisaayo, nazwaayo ngalina amattala, emmolle eza muro namasumu. ⁴. OYesu neyetejjerye byoona byoona ebikwaaba okumwiikaku, na zwaayo nababulya mukuswaggana naani? ⁵. Ni bamwiramu ati OYesu omuNazaaleesi, OYesu nabakoba ninje oni. Erate n'OYuda ayamuliremu olukwe yali ayemereire nabbo. ⁶. OYesu neyabakobere ati ninje nje, nebaigera embaga nebagwa ansi. ⁷. Erate nababulya omulindi gwakabiiri ati mukuswaggana nanni? Nebakoba Yesu omunazaaleesi. ⁸. OYesu n'abairamu nabakoba ati mbakobeire ati ninje nje, kale obanga ninje gwe mukuswaaggana muleke banni bbabe. ⁹. Lekke Orubazzo rwamwe rwiikiire ati kwaabo bewampaire tinaburyeku gonze omwe. ¹⁰. Awo OSaimooni Petero eyaali nekitala nakisowola yo omukisawu natema omwiiru wakabona asiinga obukulu namusalaku okutwii okwa ddyo nkugwa adi neibara lya mwiiru maluko. ¹¹. Awo OYesu nakoba OPetero ati irryamu ecitala ekyo omukisawo caaco; ecikoppo otaata campaire tinnacinywe? ¹². Awo ecitongole cabajwaaka nomwami wabwe omukulu nabaweereza b'Abayudaaya nebakwata OYesu nebamusiba. ¹³. Ne bekeera okumutwaala ewa Anna; OIwakuba yali mukwe wa kayaafa, eyali okaboona asinga obukulu omumwaka Ogwo. ¹⁴. Erate okayaafa niye eyawaire Abayudaaya amagezi ati kisaana omuntu omwei okufirira abantu abandi. ¹⁵. OSaimooni Petero no mwegeresya owundi nebasengerya OYesu. Awo ommwegeresya eyali amanyibwe omuno okabona asinga obukulu nayingira no Yesu omuluvuga lwakabona asinga obukulu. ¹⁶. Baitu OPetero yali ayemereire enzai okulwiggi, awo omwegeresya owundi ayali amanyibwe okuba okabona asinga obukulu nawuluka nabaza n'omwala omwigali walwiggi naingirya OPetero omundaj. ¹⁷. Awo omwala eyali akuma omulyango nakoba OPeetero ati nawe oli omwei okubegeresya bamusaiza odi? OPetero namwiramu ati tindi. ¹⁸. Ebiseera byali byampewo abawereza nabakuma baali bakorewo ecikoomi ca muro gwamanda nka bemereire awo nka bakwoota OPetero yena yabaire ayemereire awonabo nka akwoota omuuro. ¹⁹. Awo okabona asinga obukulu nabulya OYesu ku bigambo ebikwata okubegeresya bamwe no kukwegessya kwamwe. ²⁰. OYesu namwiramu ati mbaire mbakoberanga nka boonaboona nka bakumbanna, Aate mbaire nnyegesya omumakumbaniri no mumayekalu Abayudaaya boonaboona jebesolorya ti nasimolanga mukyama kigamba kyonna. ²¹. Aate lwaaki Ombuulya? Buulya abo ababaire nka bawuura Yokaana byembaire nkooba. Bamaite byembaire nkooba. ²². Neyabazire ebyo omwei okubawereza eyali amwemereireku ampi namupaya oluyi namukoba ati otyo nimwo bwoiramu omukulu wa bakabona? ²³. OYesu namwiramu ati oba nsimwoire kubi, cinumirye ecibbi; bainiyaba cenkobere ciri camazima aati okubire ci? ²⁴. Awo Ana namuwereza ewa kayaafa okabona asinga obukulu. Aate nka acali musibbe. ²⁵. No Saimooni Petero yabaire acayemereire awo nka akwota omuuro nebamuburya bati, wee toli omwei okubegeresya bamusaiza oyo? Ye neyegana mbu tindi omwei kubo. ²⁶. Omuwereza owa bakabona asinga obukulu owa cikka cimwe no OPetero gweyasareku okutwii, nakoba ati nje tinakubweine nka muli naye edi omulusuku? ²⁷. Awo te OPetero nairra namwegaana erate; amangu ago okonko nakolyoka. ²⁸. Obwiire mbwaali bwakacca nibatoola opetero omuyumba ya kalafa nibamutwaala omukisagati eca mumufugi omurooma ecetebwa ati Puracterio. Baitu abenyenere tebayingire mucisagati ecisalwamu emisango, olwokwewalla obuteleta ku cibbi. Leeke basobole okurya okuciwuuro ecokwakalwaaku. ²⁹. Aale OPiraato nawuluka enzai nayaba jebaali nakoba ati "omusaiza oni mukumujunania ci?" ³⁰. Ni bamwiramu bati; bamukoba nti omuntu oni singa abaire takooore bibbi titwandimuletere jooli. ³¹. Awo OPiraato nabakooba ati, kale mumutwale mumuwozesye nywe benyinni nka amateka ganywe nganigalagira. Abayudaaya ni bamwiramu bati iswe tetwikirizibwa kusaara muntu yeena gwakufa. ³². Ekigambo kya Yesu kicirire kye yabazire nka akulanga okufa kwa kwaba okufamu. ³³. Awo OPilaato nayigira erate omu kicisagati nayeeta OYesu namukooba ati: e isabayudaya? ³⁴. OYesu namwiramu ati Eco ocisimwoire kulwamu oba walowo abakobeire ebigambo ebinfaku? ³⁵. OPilaato nairamu ati: Nje okunyera nti ndi muyudaaya? Abantu Abeiyanga ryamu naba kabona abakulu nibo abakuwaireyo jendi: okore ci? ³⁶. OYesu namwiramu ati obwakabaka bwange tibwa muni muni: singa obwakaba bwange bubaire bwa muni muni, abasaizza bange bandirwaine nintawebwayo omumikono jabayudaaya, Yokaana naye obwakabaka bwange tibwamuni munnsi. ³⁷. OPilaato namukoba ati "ecikukobwa oli kabaka? OYesu namwiiramu ati "ociisimwoire" ndi kabaka cini nico kyenabyalirwe aate ecandetere omuni nico cini okimanyisya amazima. Oyo yeena yeena owamazima awure eiraka ryange. ³⁸. OPilaato namukobba ati amazima nico cici? OPilaato neyamare okusimola ebyo nawuluka nayaba enza abayudaaya nabakoba tinkubonawo musango gwonna okuye. ³⁹. Baitu nka ne mulina empissa zanywe nje kubataisirya omusibbe omwe bulli paska eyokwakalwaaku, kale mukwenja mbataisirye

Isabayudaya? ⁴⁰. Nebairamu nka bakuwaigana bati tingoyo baitu Barabba. Obarabba oni yaali obalaba yali munyagi.

Chapter 19

¹OPilaato niyamaare natwaala OYesu okumukubba emiigo. ². Abajwaaka ne balukka engule eyenkkatta eya mawaa nibagimuzwalikisya okumutwe ecizwaalo ca bakungu eca langi ya kakoobe. ³. Aale nebatandika okwiza jaali nibamukoba bati: wangala omukama w'Abayudaaya! Enu bwebamukuba empai. ⁴. OPilaato nawuluka enzai nabakoba ati: Ngoni mmubaleteire enzai, leke mwetejerye cimmwe nka nje nintakubonna musango gwairye. ⁵. Aale OYesu nawuluka enzai nka azwaire engule ne cizwalo ece rangi ya kakobe. OPilaato nabakoba ati mubone omuntu oyo! ⁶. Okabona omukulu amwe nabakoli baamwe nibamubweine, nibasimooru aiguru nga bakoba ati kkomeera, kkomeera: OPilaato nabakoba ati mumutwale nnywe mumukomeere; kubba nje tinkubona musango gwairye. ⁷. Abayudaaya mbamwiramu bati; iswe tuli neiteeka nokulweiteeka eryo agwainne okufa olwakubba yefuula mbu mwana wa Kanca. ⁸. OPiraato myawuliire ekigambo ekyo niyeyongera okutiina. ⁹. Nairamutte nayingira omukisagati nabuulya OYesu ati oli wayi? Baitu OYesu nagaana okumwiramu. ¹⁰. OPilaato namukoba ati tokwendya kusimoola nanje? Tomaite nka nindi nobuyinza obwa kukutassya erate ndi nobuyinza okkukomeera okumusalaba? ¹¹. OYesu namwiramu namukoba ati tiwakubaire nobuyinza bwoona bwoona okunje, singa tibabukuwaire kuzwa aiguru, baitu ampaireyo jooli nico aba necibbi ecisinga. ¹². Okuzweera awo OPirlato niyawurile eco, nagezaku nasala amagezi okumutaisya. Baitu Abayudaaya nibasimooru aiguru nka bakobba ati nnotaamwiite nka tooli munywani wa kayisaali. Buli muntu eyeyeta omukama awakanya OKayisaali. ¹³. OPilaato niyawuliire ebigambo ebyo, nawulukya OYesu enzai naikala okuntebe jasaraku emisango omukifo kyebeeta amabbaale gebayaliriire, b baitu mulweburaniya bakyeta gabbatha. ¹⁴. Caali cirro ca kutekateeka embagga eyo okwizukira ecirro e ca kwakalwaaku, zaali ziri ssaawa mukaaga, nakoba Abayudaaya ati mubone Omukama wanywe. ¹⁵. Baitu bo, nibasimooru aiguru nka bakoba ati mutolewo, mutolewo mukomeere. OPilaato nabakoba ati, nkomeere omukama wanywe? Abakabona abakulu nibairamu nka bakoba ati tituli na mukama waiswe owundi wabula OKayisaali yenkai. ¹⁶. Aale niyamaare nabamuwa okwaba okumukomeera era nibatwala OYesu okumukomeera okumusalaba. ¹⁷. OYesu nawuluka nka yetiikire omusalaba gwamwe yenkai naika omuciffo eceteebwa Ecekawangala" omulwebulaniya baceeta Gologootha. ¹⁸. Nibamukomeera okumusalaba amwe nabandi babiri eruda ne eruda nka OYesu ali akkati. ¹⁹. OPilaato nawandiika ebbaluwa nagita okumusalaba nka ewandikiibwe oti oni niye OYesu omunazaleesi omukama wa Abayudaaya Osabayudaya wanwye. ²⁰. Ebbaluwa eyo, Abayudaaya baingi nibagisoma olwakubba eciffo ecebakonereiremu OYesu caali ampi necibuga; erate ebbaluwa yandiikibwe omulwebbulania, namuluyonaani n'omululuumi. ²¹. Abakabona abakulu aba bayudaaya nibakoba OPilaato ati otawandiika nti omukama wa bayudaya baitu wandiika nti oyo eyekobere nti ninye omukama wa Bayudaaya. ²². OPilaato nairamu nakoba ati cempandiikire nico cempandikire. ²³. Abajwaaka nibamaare okukoneera OYesu okumusalaba mbatwala ebizwalo byamwe nebabigereka omumiteko inai, buli mujwaaka nafunaku omuteeko gumwe gumwe nekanzu, yamwe etatungibwa nga yalukiibwe mbbe okuzwa aiguru nka ndomu lutungo. ²⁴. Abajaka nibakoba bati; tuleme okugikanulamu akiiri, tujikubbire kalulu tubone naani eyabba omukama wajjo; ecyawandikibwa leke ciikire, ekikoba citi," Bagabaine ebizwalo byange, Aate te akalulu ecokuzwaala ecange, Abajwaaka ne bacisemba. ²⁵. Baitu omukifo omusalaba gwa Yesu jegwaali omawaamwe n'omuganda wa mawamwe, OMalyamu Yokaana omukakuloopa n'OMalyamu Magadaleeni baliwo nka bemereire. ²⁶. OYesu niyabweine omawaamwe nomwegeresya gwe yasinganga okwendya, nka bemereire ampi, nakoba omawaamwe ati; omukyala bona omwana waamu! ²⁷. Oluzwanyuma nakoba omwegeresya ati omwana bona omaawo okuzwa omukisera eco omwegesya wamwe natwala oyina wamwe ewamwe omumaka. ²⁸. Ebyo mbyaweirre OYesu neyetejja ati ebintu byoona bbyoona bimaare okwikiira ekyawandikiibwe ciikiire, nakoba ati nkura mallo. ²⁹. Walowo awo ekibabya nka kizwire omwenge ogukatuuki, nibamaare nibainika ekanzu omumwenge ogukatuuki nibakita okulusale olwa hisoofu nebacita oku munywa gwa Yesu nanywa. ³⁰. OYesu niyamaare okunyweebwa omwenge nakoba ati kiweire nainamya omutwe nnawaayo omwoyo gwamwe. ³¹. Olwakubba caali ciro cakutekateka, Abayudaaya nka tibakwendya mirambo gibbe okumisalaba okuciro ca sabiiti kubba eciro ca sabiiti cabanga cikulu muno, nebasaba OPilaato abaikirize babamenye amagumba leke basobole okubawanula okumusalaba. ³². Abajwaaka nibaizza nebamanya eyekereire amagulu nibaira nebamanya amagulu, amagulu ga wakabiri nka abakomerwe awamwe no Yesu. ³³. Baitu nibaizire edi OYesu, nibabona nnga amaare okufa nibatamumenya magulu. ³⁴. Baitu omujwaaka omwe namusumita ensumu omulubirizi, amangu ago omusaayi namaizi nega senseka. ³⁵. Oyo eyabweine, kini nacikakasa ati obujurwa bwamwe bwamazima. Amaite nka byasimola byamazima wena okiriizze. ³⁶. Kubba ebintu bini byabairewo olwa kwiciirya ebyawandiikibwe ebikoba biti talimenyebwa e3igumba. ³⁷. Erate ekyawandikiibwe ecindi kikoba citi balimubona gwebasumitire. ³⁸. Ebyo nibyaweire OYusufu owe Alimasaaya eyali omuyigirizwa wa Yesu naye nka mungiso olwa kutina abayudaya neyegayiira. OPilaato naikiriza naiza naguwaamulayo omulambo gwa Yesu. ³⁹.

No Nikoodemo naiza (eyekereire okwiiza jaali obwiire) yali aletere elatiri amakumi asattu ebitabule ebyanuimbo nakaloosa era nka Abayudaaya mbakola omukuziika.⁴⁰ Nebawanulayo omulambo gwa Yesu, mbaguzinga omugoye ezeeru no buloosa erate nka episa zabayudaaya nibakola omukuziika.⁴¹ Omukifo webakomereire OYesu waliwo olusuku, erate omulusuku omwo mwalumu amagombe agayaaka nka tigatebwangamuku mulambo. Yokaana⁴². Nolwokubba caali ciro cakutekateka sabiiti eyabayudaaya, (erate nka na magombe gaali ampi awo) OYesu nibamuta omwo.

Chapter 20

¹Omuciro ecekeera omubiro omusanju, Malyamu Mangadalene neiza omucibambya nka bucaali kucca kusai edi magombe nabona nka eibbaale litoleibweeku okumagombe. ² OMalyamu mangadalena neiruka nayaba edi ewa Simooni Peetero ne edi wa mwegeresya OYesu gwe yasinganga kutaka nabakoba ati batoiremu omukama weiswe omu magombe aate timumaite gyebamwitiire. ³ OPeetero nawuluka no mwegeresya owundi nibaaba okumagombe. ⁴ Nibeiruka amwei no mwegeresya owundi nayakalya OPeetero, nabasooka okwika okumagombe. ⁵ Nainama nalengezamu nabona engoye zakitaani nka zitereibwe awo; baitu nateingira. ⁶ Olwamaare OSimooni Peetero naiza nabasengeerya neingira omumagombe nabona nka engoye zekitaani zitereibwe wo. ⁷ N'ekirembe ekyaaali okumutwe gwaamwe kyaali tikitereibwe amwei nengoye zakitaani, ngakizingibwe okuntando. ⁸ Omuyigirizwa oyo owundi eyasokere okwiza okumagombe neingira nabona nazirika. ⁹ Olwakubba baali bakyaali kutegeera ekyawandikiibwe ati kimusaniire okuyiboka omubafu. ¹⁰ Abegesebwa nibeirayo ewaabwe. ¹¹ Afalyamu yaali alolereire enze ewaali amagombe nka akukunga nainama nalengeza omumagombe; ¹² N'abona abamalayika babiri nka bazwaire ebyeeru, nka beikeire omwe, emisango owundi emagulu, omulambo gwa Yesu jegwaali gutereibwe. ¹³ Abo nibamukoba nti omucaala okukungira ci? Nakoba ati lwakubba batweiremu omukama wange nanje timaite jebamutweire. ¹⁴ Niyamare okusimoola atyo, nakyuuka ennyuma nabona OYesu nka ayemereire, natetejja ati niye Yesu. ¹⁵ OYesu namukoba ati omukyaala akungiraki? Okuswagana naani? Ye nka akusubira ati niye akuuma olusuku, namukoba nti ssebo niwabba nka niwe omutweire ewandi, nkobera gyomutweire njeena namutoolayo. ¹⁶ OYesu namukoba ati Malyamu nakyuuka namukoba omulwebbulaniya ati labooni, ekitgeeza omwegeresya. ¹⁷ OYesu namukoba ati tonkwataku; lwakubba nkyaali kuniina mwiguru ewa Itange naye yaba ewa baganda bange obakobere oti nkuniina mwiguru ewaitange era oitanywe, ewa Kanca wange erate OKanca wanywe. ¹⁸ Omalyamu Mangadalene nayaba nakobera abegereresya nti mbweine omukama waiswe, erate nimwo amukobere ebigambo enyo. ¹⁹ Okulunaku olwo olwiriira olwa sabiti eigolo, enyiiga zaali ziigairweiwo omu cifo ebegeresya mwebali bekukumire olwa kutina abayudaya, OYesu neiza nayemeera akati wabwe omubo nabakoba ati emirembe zibbe naanywe. ²⁰ Niyamaare okusimoola atyo, nabalanga engalo zaamwe, nembirizi zaamwe abayigirizwa nibasemerwa muno nibabweine omukama waabwe. ²¹ OYesu nakoba emirembe zibbe naanywe nka OItange niyantumire, ntyo njeena nkubatuma nanywe. ²² Niyamaare okusimoola eco, nabafuuwaku omwika nabakoba ati mutoole omwoyo omwikiriiri. ²³ Ebibbi byabo be mwasonyewanga bizza kusonyiyibwanga, naabo be mwagaananga okusonyiyibwanga naabo, be mwagananga okusonyowabya besibiririrangaku. ²⁴ OTomasi omwe okwikumi nababiri eyaitiibwe Didumo, tiyalinabo OYesu niyeizire. ²⁵ Abegeresya abandi nibamukobera ati tubweine omukama weiswe nabakoba ati nintalibona enkoze ze misumali, ninsonsoka engalo zange omumbirizi zaamwe tindikiriiza nakadooli. ²⁶ Ecaririire nka wakaireewo ebiro munaanai, abegeresya baamwe baali munda, no Tomasi okuluni yali nabo, OYesu naiza nka enyiige zigalibweewo nayemeera aakati waabwe nabakoba aati “emirembe zibbe nanywe”. ²⁷ Nakoba OTomasi ati leeta ani olwaala lwamu obone engalo zange, oleke okubba ateikiriza naye aikiriza. ²⁸ OTomasi neiramu namukoba ati niwe omukama wange erate OKanca wange. ²⁹ Yesu namukoba ati Olwakubba ombwoine nico ozwiire oikirizze, balina omukisa abaikiriza nka ndoowo cebabweine. ³⁰ Walowo ebyamagero biigi OYesu bweyakoleire omumaiso gabeegesya ebitawandikiibwe omucitabo cini. ³¹ Biini byawandikiibwe, musobolle okwikiriiza leke mubbe nobwoni omwibara ryamwe.

Chapter 21

¹. Oluzwanyuma lwebyo, OYesu nabobonekera te begesyabwa baamwe oku nyanja eye Tibeeriya, na babonekera aati; ². Baali bali amwei Simooni Peetero, no Tomasi ayetebwa Didumo, no nassanayiri owa kaana ekya Ggaliraaaya, na baana ba zebbedaaayo, na bagesyebwa baamwe abandi babiri boonaboona baali amwe ³. OSimooni Peetero nakoba ati “nje nkwaba kutega” Abairaamwe ni bamukoba bati naiswe tukwaba naawe okutega ne baaba ebuluba omu lyato; obwiire obo nibatakwatisye kantu. ⁴. Baitu bwali bukusansaana OYesu nayemera okulukalu baitu abegesyebwa ni batamumanye nka niye OYesu. ⁵. Awo OYesu nabakoba ati “abaana, mulina ekyokulissirya? nibamwiramu bati tetulina. ⁶. Nabakoba ati mwabe munage ebitimba bya nywe oku saidi eyo gwa ryaato, mwakwatisya awo nibanaga, obutimba naye nka tibakusobola kugukokotayo olwa encwi ezingi. ⁷. Awo omwegeresya OYesu gweyayendyanga nakoba OPeetero ati oyo mukama waiswe. Awo OSimooni Peetero ni yawulire nka niye mukama waiswe niyebowa olugoooye kubba yali cidu ni yenaga omunyanja. ⁸. Baitu abegeresebwa abandi ni bazira omulyato eridoli kubba baali aalai no lukalu, baitu emikono nka ebikumi bibiri nka bakokota obutimba obulimu encwi. ⁹. Awo ni nibazwire omuryato ni bakka okulukalu, nibabona omuuro ogwa manda nka guliawo nencwi nka ziterebwe ku no mugati. ¹⁰. OYesu nabakoba ati muleete oku ncwi zemukwatisirye aati. ¹¹. OSimooni Peetero nayambuka, nasomoka nakokotera obutimba oku lukalu, nka bwizwire encwi ezikoto, cikumi na atannu naisaatu: baitu gonze nka byali bingi bityo obutimba ni bukutuka. ¹². OYesu nabeeta mwize mulye newatabawo gonze nomwei okubegeresebwa eyasobole okumubulya ati niwe nani? nka bamaite niye mukama waiswei. ¹³. OYesu naiza, natoora omugati, nabaawa, nencwi atyo. ¹⁴. Guni nigwo gwali omulundi ogwa kasaatu OYesu nka akubonekera abegeresya baamwe nka yakamara okuyimboka omu omufu. ¹⁵. Nibamare okulya, OYesu nakoba OSaimoni Petero ati Simooni, omwana wa Yokaana, onyendya okusinga abairamo? Namwiramu namukoba ati nimwo ciri, mukama wange, niwe omaite nka nkwendya. Namukobba nti lisyanga abaana be ntaama bange. ¹⁶. Namukoba te omulundi ogwa kabiri nti Saimoni, omwana wa Yokaana onyendya? Namukobba nti nimwo ciri, mukama wange, niwe omaite nka nkwendya, namukoba nti lisyanga entama zaange. ¹⁷. Namukoba te omulundi ogwa kasatu ati Saimon, omwana wa Yokaana, onyendya? OPeetero okweinatira niyenatira olwokubba amukobere omulundi ogwakasatu ati okunyendya? Namukoba ati mukama wange, niwe omaite byoona, omaite nka ninkweendya. OYesu namukobba ati liisyanga entama zaange. ¹⁸. Mazima mbe nimwo nkukoba ati niwali omusiggazi omwojjo, wazwaalanga noyaba Yokaana jokwendya yonna yonna; baitu nolikarika, oligorolla emikono jamu, owundi alijisaba, nakutwala jotakwendya. ¹⁹. Yabazzire atyo nka akulanga okuffa kwalifamu okwokulanga okwo kubangiriza OKanca niyamare okubaza atyo, namukoba ati insengerya. ²⁰. OPeetero niyakyukire nabona enyuma omwegeresya OYesu gweyayendyanga nka akusengerya erate oyo niye eyabasirye omucifubba kyamwe okuciburo eceigolo, nakoba ati mukama wange nani akwaaba okulyamu olukwee?. ²¹. Awo OPeetero niyabwene oyo nakoba OYesu ati mukama wange oni tee aliba cici? ²². OYesu namukoba ati nimo nkwendya abeewo okwikya nindira, okufaayo ci? We nsengerya nje. ²³. Awo niyakamaare ecigambo camwe eco nicisansanira omu baluganda oti omwegeresya oyo talifa, ate OYesu tinimwo nka talifa, baitu nimo nkwendya abeewo okwikya nindira okufaayo ki? ²⁴. Oni niye omwegeresya eyasimoire bini, nawandika bini, naiswe tumaite okulalika kuni kwamwe kwamazima. ²⁵. Aate waliwo ebintu ebindi bingi OYesu bye yakoore, ebitawandikibwe cimwe nacimwe ndowoza nti ensi zonna zonna tizandiikiremu bitabo ebyandi wandikirwenga.

2 Corinthians

Chapter 1

¹OPawulo, Omutume wa Kristo oYesu olw’akwendya kwa Kanca, no Timoseewo ow’aluganda, edi e’Iramyo lya Kanca edi omu Kkolinso, amwei n’abaikiiri boona boona abali omu Akaya yoono yoono. ²Ekisa kibbenge naanywe ne miremba ebizwa edi oKanca oiteiswe no Mukama waiswe oYesu Kristo. ³Yebalibwe oKanca erate oitaamwe wa Mukama waiswe oYesu Kristo, oitaaiswe owa kusasira, erate oKanca owa kusemeera kwoona kwoona. ⁴Atusemeerya omu buli kibonobono kyaiswe, iswei tusobole okusemeeryanga abali omu kubonabona koono koono, nokusemeerya iswei oKanca kwatusemeerya. ⁵Olwakubba ebibonobono bya Kristo nka nibeyongera omuno jituli, erate nimwo kutyo n’okusemeerwa kwaiswe kweyongera muno oku bwa Kristo. ⁶Baitu nitubonabona, tubonabona lwa kusemeerwa no kulokoka kwanywe, erate nitusemeerwa, tusemeerwa olwa kusemeerwa kwanywe, okuleeta okuguminkiriza ebibonobono ebyo naiswe bye tubonabona. ⁷Erate okusuubira kwaiswe kwetulina kwa maani ji muli; olwakubba, tumaite tuti nka nimubonobona amwe naiswe, erate mutyo

mugabana n'omukusemeerwa kweiswe.⁸Olwakubba nywe abaluganda, titwendya mugaane kwetejja, ebya kubonabona okwa twikireku omu Asiya, nitwazitowereirwe omuno okusiinga amaani gaiswe, erate nitutasuubira kubba bwoomi. ⁹Erate Iswe twawuliire okwesaara omusango ogwa kufa, ekyo kyalowo leke tuleme okwesiga amaani gaiswe, wazira twesige oKanca ayimbooca abafu. ¹⁰oKanca eyatuwonerye omu kufa okukooto omuno, erate alituwonia: erate oyo niye gwe tulinamu eisuubi okutuwononia. ¹¹Nyweni mutujune omu kusaba; nitulimala okuweebwa ekisiimo olwa bantu abaiinji, abaiinji leke bebalye oKanca oku lwaiswe, olwe mikisa gyetufunire olwo kusaba kwa baingi. ¹². Olwakubba okwenyumiriza kwaiswe nikwo kuni, omwooyo waiswe atukakasa ati, omu nsi muni, nokusingira kimwe omu nywe tubaire tutambuura mu bwikiiri no mu mazuma ga Kanca, timu magezi gaiswe, baitu olwa kisa kya kanca . ¹³. Olwakubba titubawandikira bindi, wazira ebyo bye musobola okusoma no kwetejja, erate nkusuubira nka olumwe mulibyeteyera kimwe. ¹⁴Erate nka nimwetejaaku ekitundu, baitu okukiro kya Mukama waiswe oYesu, iswe tulibba kwenyumiriza kwanywe, erate nka nanywe nimulibba okwenyumiriza jituli. ¹⁵Erate omu kwekakasa okwo, nayenderye muno okusooka okwiiza jimuli, musobole okuweebwa ekisa kya mirundi ibiri. ¹⁶Okubacaara nka nkwaaba e Makedoni , erate nnyire jimuli nka nkuzwa e Makedoni musobole oku nsibiira nka nkwaaba e Buyudaaya. ¹⁷Ninaali nkwendya okukola ekyo namaare ga gakola? Obate byenteesa, mbiteesa nka omuntu owa mubiri, okukoba nti niwo awo, niwo awo , obate nti tiniwo awo tiniwo awo? ¹⁸. Baitu nka oKanca niyesigika, ekigambo kyaiswe jimuli tikiri niwo awo erate tiniwo awo. ¹⁹Olwakubba omwana wa Kanca, oYesu Kristo, iswe gwe twakobere jimuli, nje no Sirwano no Timoseewo, tiyaali nti niwo awo obate tiniwo awo, baitu omu ye buliizo mulumu niwo awo. ²⁰Olwakubba omu byoona byoona oKanca biyasubiize, omu oyo biri niwo awo, erate Amiina, oKanca ayangirizibwe oku lwaiswe. ²¹Erate atugumya iswe na nnywe omu Kristo, erate eyatusukireku amafuta niye oKanca, ²²eyatuteireku akabonesyo, natuwa omwooyo omu mitima jaiswe nka omusiingo. ²³Nje nkweeta oKanca okubba omujuurwa owa meeme yange, nka nikyo nazwiire ntaiza omu Kkolinso, olwakubba nabasasiire. ²⁴Tirwakubba nti tufuga okwikiriza kwaanywe, baitu tuli bakozi bairanywe olwaisanyu lyanywe; olwakubba olwa kwikiriza mwemeera. 2

Chapter 2

¹. Baitu, inamaliriire omu mwooyo gwange, obutaira erate na bujune ji muli. ². Olwubanga nje ni mbaletera okweinnatira, ale ansanyusa niye naani, oyo gwendeteire okweinnatira? ³. Erate ekyo nakiwandiikire, nindiiza nneme okweinnatirwa abo abagwaana okunsanyuca, olwakubba nnina obukakafu omu nyweena nyweena, nka eisanu lyange, niryo eisanu lyanywe nywena nyweena. ⁴. Olwakubba omu kubonabona okwiinji, n'okulumwa omwooyo nnabawandikiire, namaligga againji, tikubaletera kweinnatira, baitu mweteje okwendya kwennina ji muli nikuli okwiinji omuno. ⁵. Baitu, ni wabbaawo omuntu eyaletere okweinnatira, abba tiyeinnatirye ninje, wazira nnywe nyweena nyweena, erate ti nyweena, nneme okuzitowa omuno. ⁶Olwakubba ali atyo, ekibonerezo ekyo kyaweweibwe abaniji kimumala. ⁷Nikyo kizwa kibagwaanira nnywe okumuganyira mbbe, baitu aleme okumirwa ennaku zaamwe nka zimusukireku obwiinji. ⁸. Nikyo nzwa mbegayiira okugumya okwendya jaali. ⁹Olwakubba, erate nikyo nazwiire mpandiika, leke mbagezesye neteje, obate nka muli bagonde omu bigambo byoona byoona. ¹⁰. Baitu buli gwe musasira ekigambo, nanje mmusasira: olwakubba nanje kyensaasiire, obate nka nsasiire nsasiire ku lwanywe omu maiso ga Kristo. ¹¹Ositaani alemenge oku tweekuddumbalyaku, olwakubba tituli nka abateteja buliirani bwaamwe. ¹². Baitu ni naizire omu Tulowa olwa njiri ya Kristo, erate olwiji ni lwanyigulirwewo omu Mukama waiswe, ¹³Omwoyo gwange tigwaculeire, olwakubba tinayajiryeyo oTito omuganda wange. Nikyo nazwiire mbasiibula ninyaba omu Makedoni. ¹⁴. Baitu oKanca yebalibwe, atutwaala buliizo nka abawangula omu Kristo, erate natukolyesya oku manyisya, akawoowo aka kumweteja omu buli kifo. ¹⁵. Olwakubba tuli kaloosa kasai aka Kristo edi oKanca omu abo abacungurwa no mwaabo ababula; ¹⁷Olwakubba tituli nka baddi abasiinga obwinji, abatabangula ekigambo kya Kanca: baitu nka abantu aba mazuma, baitu nka abazwa edi oKanca, omu maiso ga Kanca nimwo tusimoola omu Kristo. ¹⁶. edi abo ababula, tuli kaloosa akzwa omu kufa akaleeta okufa, baitu edi abacungurwa tuli kaloosa akazwa omu bwoomi akaleeta obwoomi. Erate ebyo naani abiyinza?

Chapter 3

¹Tutandikire erate okwetendereza iswenkai? Obate tukwendya abaluwa nka abandi, ezitusemba ji muli, obate nnywe ze muwandikire nka zitusemba. ²Nnywe muli bbaluwa yaiswa etusemba, ewandikirwe omu myooyo jaiswe; abantu boona boona ji basoma ni betejja emirumo jaiswe ji muli, ³amazuma muli bbaluwa ya Kristo, ekulanga ebizwa omubuwereza bwaiswe ji muli, etawandikiibwe na bwiino, okwiyaku omwooyo gwa Kanca omwoomi; tikubipande byamabbaale wazira kubipande bya myooyo ja bantu. ⁴. Erate nimwo tutyo twesiga oKanca oku bwa Kristo. ⁵Tikubbanga iswenkai tulina obuyinza okulowooza ekigambo kyoona kyoona nka ekizwa jituli, baitu obuyinza bwaiswa buzwa edi oKanca. ⁶Oyo niye yatusoboleserye okubba abaweereza aba ndagaano ejiyaaka, ti baweereza bannukuta, Wazira aba mwooyo olwakubba ennukuta eitta, baitu omwooyo guleeta bwoomi. ⁷. Baitu aba nka okuweereza okwa kufa okwaali omu nukutta okwasaliibwe okumabbaale, kwaiziire mu kitinisya kityo, na baana ba isiraeri nibatabayinza na kwetagerereza maiso ga Musa olwa kitinisya kya maiso gaamwe, ekyaali kikwaaba okuwaawo. ⁸. Okuwereza kwa mwooyo tikulisiinga muno okubba ne kitinisya?⁹. Olwakubba obate nka okuweereza okuleeta omusango nikyo kitinisya, okuweereza okwa bwikiriiri kweyongera muno okusukuluma ekitinisya. ¹⁰Ati omu nsonga eyo, ekitinisya ekyasookere, tikyaali kitinisya,nogeregaranya oku kitinisya ekikooto ekisiinga omuno. ¹¹. Olwakubba oba nka ekyaweirewo chaalina ekitinisya, ekyalubeerera kisiinga muno okubba ne kitinisya. ¹². Ale nka ni tulina eisubi eryaaga awo, tusimoola na maani gainji. ¹³erate ti nka oMusa ayeswekanga oku maiso gaamwa, abaana ba isiraeri balemunge okubona ekitinisya, gonze nka chaali kya kuwaawo. ¹⁴. Baitu amagezi gaabwe giakakanyiziibwe, olwakubba n'okwica ati, ni basoma endagaano, ekya kuswekaku kidi kicaalowo,erate ekya kuswekaku ekyo kisobola kuzwawo lwa kwikiriza Kristo. ¹⁵Baitu n'okwicha ati, ebya Musa ni bisomebwa, ekya kuswekaku kiri mu myooyo jaabwe erate tibetejja. ¹⁶Baitu buli muntu nakyukira Omukama waiswe, ekya kuswekaku kiyibwaawo. ¹⁷. Baitu Omukama waiswe niye mwooyo, erate awabba omwooyo wa Mukama waiswe niwo wabba eiddembe. ¹⁸Baitu iswe isweena abatoleibweku ekya kusweekaku, tubonia erate twisana ekitinisya kya Mukama waiswe. Erate oKanca nka naali omwooyo,atukyuusa natufoola nka ye okwingira omu kitinisya kya kisani kyaamwe

Chapter 4

¹Ale nka nituliina okuweereza okwo, olwa kusaasira kwa Kanca, titwiiririra. ². Baitu twaagaine eby'ansoni ebikwekebwa, nka titutambuura mu bukuusa, erate titukyamy kigambo kya Kanca, baitu olw'oku bonesya amazuma nka twetendereza edi omwooyo gwa buli muntu omu maiso ga Kanca. ³. Erate gonze enjiri yaiswe eswekebwaku, eswekebwaaku edi abo ababuure. ⁴. Nibaabo abataikiriza, oSetaani omufuzi w'emirembe jini be yazibire amaiso ga magezi gaabwe, n'abaziyiza okubona eisana ly'anjiri yakitinisya kya Kristo, oyo nikyo kiisani kya Kanca. ⁵. Olwakubba titwebuulira iswenkai, wazira oYesu Kristo nka niye Mukama waiswe, isweena nka tuta bairu baanywe oku lwa Kristo. ⁶Olwakubba oKanca eyasimoire ati, eisana liryaka omu kirikiirya, alekere eisana eryo okwaaka omu mitima jaiswe, erate tweteje ekitinisya kya Kanca ekibonekera omu maiso ga Yesu Kristo. ⁷. Baitu obuguuda obwo tuta nabwo omu bibya eby'eibumbba, amaani againji omuno leke gazwenge edi Kanca, baitu ti mwiswe. ⁸Tunyigirizibwa omu buli ngeri, baitu titumalwaawo, tusoberwa, baitu tituwaamu eisuubi. ⁹Tuyiganyizibwa, titulekebwaawo; tummeigebwa, baitu tituzikiira. ¹⁰Buliizo tutambula nka tuliina omu mubiri, okufa kwa Yesu, erate n'obwoomi bwa Yesu leke bubonesebwe omu mubiri gwaiswe. ¹¹.Olwakubba iswe abwoomi tuwebwaayo ennaku zoon zoon edi okufa okutujunaana oYesu, erate n'obwoomi bwa Yesu leke bubonesebwe omu mubiri gwaiswe ogufa. ¹²Nimwo kityo, okufa kukoora mwiswe, baitu obwoomi mu nywe. ¹³. Baitu nka tuliina omwooyo gudi ogw'akwikikiriza, okusinziira omwebyo ebyawandikiibwe, naikiriize erate nolwekyo nsimoola, isweena twaikiriiza, erate nolwekyo tusimoola. ¹⁴Nka tumaite nk'oyo eyayimbocerye Omukama waiswe oYesu, erate naiswe alituyimbooca amwe n'oYesu, erate alitwanjuura amwe naanywe. ¹⁵. Olwakubba byoona byoona biri ku bwa nywe, ekisa ekyo ni kyeyongera oku lwa bainji, kyongera okuleeta okweebalya oKanca n'okumuweesya ekitinisya. ¹⁶. Nikyo tuzwa tulema okwiririra, baitu gonze omuntu waiswe ow'akuruguru awaawo, Baitu omuntu waiswe ow'amunda afooka omuyaaka buliizo n'obuliizo. ¹⁷Olwakubba okubonabona kwaiswe okutazitowa, okwa kiseera kyaati, kongerayongera muno okutukoora ekitinisya ekikuzitowa ekya mijjo n'emijjo. ¹⁸Iswe nka tituloleera ebikuboneka, wazira ebitaboneka, olwakubba ebiboneka bya kiseera, baitu ebitaboneka bya mijjo na mijjo

Chapter 5

¹Olwakubba tumaite tuti, obate nk'ennyumba yaiswe eya nsiisira ey'amunsi eryonolebwa, tulina eya yombokeibwe ezwa edi oKanca, ennyumba etayombokeibwe na mikono, eya mirembe seregenyi eya mwigguru.

²Olwakubba tusiindira omw'enu, nka twegomba okuzwalikisibwa ennyumba yaiswe erizwa omwigguru. ³.

Tulizwalikisibwa baitu tuleme kusangibwa nka tuli bukunya. ⁴. Olwakubba iswe abali omu nsiisira enu tusiinda nka tulemeerwa, ti lwakubba twendya okweyambula, baitu okuzwalikisibwa, ogwo ogufa leke gumiribwe obwoomi. ⁵. Baitu eyatukoleire ekyo niye oKanca, eyatuwaire omwooyo okubba omusiingo. ⁶. Nikyo tuzwa tuguma omwooyo ennaku zoon zoon, erate tumanya nti ni tubba omu mubiri gunu tubba alai no Mukama waiswe.

⁷Olwakubba tutambula lwa kwikiriza baitu ti lwa kubona. ⁸Tuguma omwooyo, erate kinu nikyo tusiinga okwendya, okubba alai omu mubiri, nokubba Omukama waiswe jaali. ⁹. Erate nikyo tuzwa tufuba, obate nka tukyali omu mubiri munu, obate nka tuli alai, okusiimibwa ye. ¹⁰. Olwakubba iswe iswena iswena kitusaanira okuboneka omu maiso ga Kristo jaali saara emisango; buli muntu aweebwe ekimusaanira okusinziira oku bisai obate oku bibbi bye yakooore nka akyaali omu mubiri. ¹¹. Ale, ni tumanya okutiina Omukama waiswe tusendasenda abantu, Baitu Okanca amaite ni tuli abesigwa, erate nsuubira nka nanywe mumaite omu myooyo zaanywe. ¹²Titwetumbya tte ji muli, baitu okubawa nywe ki mwasinziirangaku okwenyumirizanga oku lwaiswe, leke mubbenga n'ekyakubairamu abenyumiriza olw'ebyo ebiboneka, baitu ti mu mwooyo. ¹³. Baitu obate nka tulalukire, tulalukire edi oKanca, obate nka twegendereza, twegendereza kulwa nywe. ¹⁴. Olwakubba okwendya kwa Kristo nikwo kutufuga, nka tulowooza tuti nka omwei yabafiririire boona boona, boona boona nikyo bazwire bafa. ¹⁵. Baitu yafiririre boona boona, aboomi balekenge kubba aboomi oku lwaabwe bonkai, baitu oku bw'oyo eyabafiririire nayimbooka. ¹⁶. Okutandiika no lwa leero nikyo tuzwa nitutamanya muntu yenna yenna okusinziira oku mbona ya buntu, gonze omukwekeera twatwaire oKristo omu mbona ya buntu, baitu ati titukyamumanya tte tutyo. ¹⁷. Omuntu yeena yeena n'abba omu Kristo, nikyo azwa abba ekitonde ekiyaaka, ebyairai nka biweirewo, bona nka bifookere biyaaka. ¹⁸. Baitu byoona byoona bizwa edi oKanca eyatutabaganirye amwe naye yenkai oku bwa Yesu Kristo, natuwa iswe okuweereza okwa kutabagania. ¹⁹Nikwo okukoba oti, oKanca yaali mu Kristi nka akutabagania ensi naye omwenyini, nka tababaara bibbi byaabwe, erate nka yatubiikisirye iswe ekigambo ekya kutabagania. ²⁰. Nikyo tuzwa tubba abakwenda omu kifo kya Kristo, oKanca nka akubeegayiira okwakala omwiswe, tukubegayiira omu kifo kya Kristo, mutabagane n'oKanca. ²¹. Ataamaite kusiisa, yamufiire ekibbi oku lwaiswe, iswe leke tufooke obwikiriiri bwa Kanca omu ye.

Chapter 6

¹Erate nka abakoora amwe no Kanca, tukubegayiira obutaweerwa bwereere ekisa kya Kanca. ²Olwakubba oKanca asimoola ati, omu biro bya kwikirizibwaamu nnakuwuliire, n'oku lunaku olwa buchunguri nna kuyambire, bona, binu nibyo biro bya bya kwikirizibwaamu; bona, lunu nilwo lunaku olwa bacunguri: ³. Nka titubba nkonge yoona yoona omu nziira ya muntu yeena yeena, okuweereza kwaiswe kulemenge kunenyezebwa. ⁴. Baituomu byoona byoona nka tweranga okubba abaweereza ba Kanca, omu kugumikiriza, omu bibonobono, omu kwetaaga, no mu nnaku. ⁵Omu kukubbibwa, omu kusibwa, omu kukayana, omu kufuba, omu kubonia, n'omu kusiiiba, ⁶Omu bulongooki, omu kweteja, omu kuguminkiriza, omu kisa, omu mwooyo ogwikiiri, omu kwendya okutalumu bunanfuusi. ⁷. Omu Kigambo eky'amananu, omu maani ga Kanca; ne bya kulwanisya ebya bwikiriri omu mukono ogulyo no gumoso⁸. Olwa kitinisa n'olwakugaibwa, olwa kuzumibwa, n'olwa kusiimibwa; Twetebwa ababeyegi, baitu nka tuli ba mananu. ⁹Nka abatamaitiibwe, erate baitu abamaitiibwe omunno, nk'abafa, erate bona tuli bwoomi, nka ababonerezebwa, baitu ni tutaitibwa. ¹⁰Nk'abanakuwala, baitu abasemeerwa buliizo, nka abataalina kintu, erate baitu abalina kimwe byoona byoona. ¹¹. Akanwa kaiswe kasamire jimuli. Abakkolinso, no mwooyo gwaiswe tugubaswekulire. ¹²Iswe titwabanyigirirye, baitu mwenyigirirye nywenkai omu myooyo, janyinwe. ¹³nkubasaba okwiramu nka baana bange, muswekule emyooyo jaanywe. ¹⁴. Timwegaitanga n'abataikkiriza, olwakubba timwenkanankana: obwikiriri bwegaita butyai n'obujeemu? Obate eisana libba lityai amwe ne kirikiirya? ¹⁵. Erate oKristo yegaita atyai no Beriyali? obate omwikiriza agabana mugabo ki natali mwikkiriza. ¹⁶. Erate Eiramyo lya Kanca lyegaita lityai n'ebiisani? Olwakubba iswe tuli Iramyo lya Kanca omwoomi; nka oKanca niya kobere ati, Naabbanga mu nibwo, ni ntamburanga mu nibwo; nanje naabbanga Kanca waabwe, Boona baabbanga bantu bange. ¹⁷. Ale muzwe akati waabwe, mweyawule, oKanca nimwoo akukoba, ale timukomanga ku kintu ekitaali kirongooki, nanje ndibasemberya. ¹⁸. Erate naabbange itaanywe ji muli, nanywe mwabbanga jindi, abaana ba boojo n'ababwaala, nimwo asimoola oKanca omuyinza wa bintu byoona byoona.

Chapter 7

¹Banywani, nka ni tulina ebisuubizo ebyo, twenabyengeku obugwaagwa boona boona obw'amubiri n'omwooyo, nka twikiirya obwikiiri omu kutiina oKanca. ¹. Erate tukubamanyisya, ab'aluganda, ekisa kya Kanca ki yalangire aba'Maramyo ga mu Makedoni. ². Omu kubonabona kwaabwe okwagezeserye omuno eisanu lyaabwe eryayakaliriirye; no bwooro bwaabwe abwayakaliriirye, byombi byayakaliriirye omu buguuda obwa bugabi bwaabwe obwanjulukuki. . Olwakubba, nkutegeeza nka bo baagabire okusiinziira okubusoboli bwaabwe, nkakasa nka basingire nawo . . Batusabire n'okwegayiira okwinji baikkirizibwe okwegaita naabo abajjuna abaikiiri.

³Tinsimoire kubanenya: olwakubba nasimoire irai nka muli mu mitima jaiswe okufiira amwe nanywe n'okubba abwoomi amwe nanywe. ⁴Nsimoola n'obugumu bwinji jimuli, nenyumiirya muno oku lwanywe: nyizwiire muno okusemeerwa, nyakaliriirye okusagaruka gonze nka twakala omu bibonobono. ⁵. Olwakubba, erate nitwaizire omu Makedoni, omubiri gwaiswe nigutabona kuwumula n'akaddooli, baitu nitugadiragadira eruda n'eruda, enzai waaliyo entalo, erate omunda mwalumu okutiina. ⁶. Baitu asemeerya abasobeirwe, niye oKanca, natusemeerya iswe, olwa kwiiza kwa Tito. ⁷. Ale tilwa kwiiza kwaamwe kwonkai, baitu olwa mawuuro agairyaamu amaani ge yaletere okuzwa jimuli. Nka niatukobeire okwegomba kwanywe, okunakuwala kwanywe, okunyikira kwanywe oku lwange; njeena nikyo nazwiire neyongera okusemeerwa. ⁸. Olwakubba gonze nka nabanakuwairye n'ebbaluwa yange, tinejusa, gonze nka nasokere okwejusa, olwakubba mboine nka ebbaluwa eyo yabanakuwairye, gonze nka yabanakuweirye kaseera. ⁹Ati nsemereirwe, tinsemereirwe olwakubba mwanakuwaire, baitu olwakubba mwanakuwaire n'okwenenya nimwenenya: olwakubba mwanakuwaire edi oKanca, muleme okufiirwa ekigambo kyoona kyoona oku lwaiswe. ¹⁰Olwakubba okunakuwala edi oKanca kuleeta okwenenya ok'wabucunguri obuteijusibwa: baitu okunakuwala okw'amunsi kuleeta okufa. ¹¹. Olwakubba bona, okunakuwala okwo edi oKanca kwabaleteire okufuba okwinji, erate okuwozia ensonga yanywe, erate n'okunyiiga, erate n'okutiina, erate n'okwegomba, erate n'okunyinkira, erate n'okuwalana eiyanga! Omu byoona byoona mwemanyisya nka muli baikiiri omu kigambo ekyo. ¹². Gonze nka nabawandikiire, tinawandikire kulw'oyo eyakoore okubbi, obate okw'oyo gwe bakoore okubbi, wazira okunyinkira kw'anywe oku lwaiswe kusobole okubonekera edi nywe omu maiso ga Kanca. ¹³. Nikyo twazwiire tusemeerwa, n'omukusemeerwa kwaiswe, nitweyongera muno okusemeera olw'aisanu lya Tito, olwakubba nyweena nyweena mwawumwiirye omwooyo gwaamwe. ¹⁴Olwakubba obate nka neenyumiriza omu kigambo kyoona kyoona oku lwanywe edi eyo, tinakwatiibwe nsoni; baitu nka nitwabakobeire byoona byoona omu mazuma, erate nimwo kutyo n'okwenyumiriza kwaiswe edi oTito kwaali kwa mazuma. ¹⁵. N'okwendya kwaamwe okwa munda kweyongera muno okubba jimuli nka ayizukira okugonda kwanywe nywena nywena, nimwamusembeirye n'okutiina n'okujugumira. ¹⁶. Nsemereirwe olwakubba omu byoona byoona nnina obwesige omu nywe.

Chapter 8

¹. Erate tukubamanyisya, ab'aluganda, ekisa kya Kanca ki yalangire aba'Maramyo ga mu Makedoni. ². Omu kubonabona kwaabwe okwagezeserye omuno eisanu lyaabwe eryayakaliriirye; no bwooro bwaabwe abwayakaliriirye,byombi byayakaliriirye omu buguuda obwa bugabi bwaabwe obwanjulukuki.³. Olwakubba,nkutegeeza nka bo baagabire okusiinziira okubusoboli bwaabwe,nkakasa nka basingire nawo ⁴. Batusabire n'okwegayiira okwinji baikkirizibwe okwegaita naabo abajjuna abaikiiri. ⁵. Erate baakoore ki naali tinkulowooza,baitu basookere kwewaayo bonkai edi oKanca waiswe, nejiiswe omu kwendya kwa Kanca.⁶. Nikyo twazwire tusaba oTito,nka ni yatandikire eirai omulumu ogwo ogwa kisa, aize agumaliirye erate omu nywe. ⁷. Baitu,nka ni mwakaliriirya omu byoona byoona,omu kwikkiriza,n'omu kusimoola,n'omu kweteja, n'omu kufuba koono koono,n'omu kwendya kwanywe jituli,erate musukirirenge n'omu mulumo gunu ogwa kisa.⁸. Tinkusimoola nka akubaduumira mbbe,wazira olwa kufuba kwa bandi, nka nkugezesya okwendya kwanywe nka kwa mazuma. ⁹Olwakubba mu maite ekisa kya Mukama waiswe oYesu Kristo, nka niyaali omuguuda, baitu nafooka omworo oku lwanywe, obworo bwaamwe leke bubaguduwalye nywe.¹⁰. Okusonga enu nkubawa amagezi, kisingaku ati okumaliirya ki mwatandikire omwaaka ogu mwei ogw'ayakaire, baitu tikukola kwonkai, erate baitu n'okwendya. ¹¹Nimwo mbbe, mumaliirye omulumo gwe mwatandikire,okwendya kwaanywe kwe mwalangire omu kusooka kwiisane ati okuwaayo kwanywe, mukole nka kimuli nakyo. ¹²Niwabba nka walowo ki mu kwendya okukola, kiikkirizibwa okusiniira oku muntu kya linakyo, baitu tinga kyatalina.¹³. Olwakubba tinsimoiere ntyo,abandi bawumuzibwe,erate nywe mutawanyibwe: ¹⁴. wazira. Olwa kwenkanankana,nywe bimulinabyo ebiinji omu kiseera kinu,bibajunenge abo omu kwendya kwaabwe. Erate ebyaabwe bibalibba nabyo ebiinji,biribajuna nywe omu kwendya kwaanywe,okwekanankana kubeewo; ¹⁵nka ni kyawandikiibwe kiti, eyakumbanianga ebiinji,tiyasigalyangawo; baitu eyakumbanianga ebidoola,tiyetaaganga te.. ¹⁶. Baitu oKanca yeebalibwe,eyawaire oTito omwooyo ogubalumirwa. ¹⁷. Olwakubba tiyakomere ku kwikkiriza mbbe ki twamusabire; baitu ye yenyenere omu kufuba aiza jimuli kulwaamwe. ¹⁸. Baitu, tukumusindika n'owaluganda ayangirizibwa omu njiri omu Maramyo goona goona olwa mulumo gwa kukoba enjiri. ¹⁹Baitu tinikyo ekyo kyonkai, erate niye yalondeibwe Amaramyo okutambula naiswe, olwa kisa ekyo, kituweereza iswe, Omukama waiswe aweebwe ekitinisya. Erate tulange okwendya kwaiswe amaangu:²⁰. nga twewala omuntu yeena yeena obutatujunaana olwa kirabo kinu kituweereza iswe. ²¹.Olwakubba tuteekateeka ebisai, timu maiso ga Mukama waiswe mwonkai, erate n'omu maiso ga bantu.²²Erate tte tukubatuma amwe, n'omuganda waiswe, gwe twagezesyanga emirundi eziinji omu bigambo ebiinji nka munyinkiiri, baitu ati munyinkiiri muno okusingawo. ²³. Baitu oTito ye, aisa kimwe nanje, erate niye mukozi mwirange omu buweereza bwange jimuli. Erate, baitu abaganda baiswe abo, nibo bakwenda ba'Iramyo, abo nibo kitinisya kya Kristo. ²⁴Ale omu maiso ga Iramyo, mubalange ekikasa okwendya kwanywe n'okwenyumiriza kwaiswe oku lwanywe.

Chapter 9

¹. Olwakubba tikinetaagisa okubawandiikira te ebya baikiiri . ²Olwakubba mmaite nka muli baculeeri okuyamba, ekyo nikyo nkubenyumiryaamu edi aba Makedoni oku lwanywe nka nkubakoba nti, Abamu Akaya betegekere okuzwera kimwei omu mwaaka ogwa'yakaire. Erate okunyinkiira kwanywe kwa kubiriize bainji omu bwo.³. Baitu nkutuma abaluganda ji muli okwe nnyumiirya kwaiswe oku lwanywe leke kuleme okubba okwa bwereere omu kigambo ekyo; wazira mubbe nka mukulindiirya nka ni nsimoire. ⁴Tikulwa nka abamwe oku ba Makedoni baliiza nanje, balibaajja nka timwetekeretekere, iswe nitutasimoola oku kuswaala kwanywe ni tukwatibwa ensoni olwa bwesigwa bwe twalinabo omu nywe. ⁵Erate ndowooza nka kikunetaagisya okwegayiira abaluganda bankulembere okwiiza ji muli bateeketeke ekisembo ekyo, ki mwalaganisirye kyajibwe nka kiteekeibwetekeibwe lwa kwesiimira, baitu nka ti lwakuwaliriza.⁶. Baitu kinsimoire kinu, nti asigga akadooli, alikungula kadooli, erate asigga eziinji, alikungula ziinji. ⁷. Buli muntu akolenge nka naabba amaliriire omu mwooyo gwaamwe. Baitu ti lwa nnaku gonze okuwalirizibwa: olwakubba oKanca ayendya muno oyo agaba neissanu.⁸. Erate oKanca, ayinza okweerya ekisa kyoona kyoona ji muli; nywe nka mulina byoona byoona ebikubamala ebiro byoona omu bigambo byoona byoona leke mwakaliriryenge omu bikolwa ebisai. ⁹Nka ni kyawandikiibwe kiti, yasansainye, yagabiire abworo; obwikiiri bwaamwe bwa miijo na miijo.¹⁰. Erate oyo aweerya ensigo omulumi n'eemere eya kulya, yabaweryanga, erate yabongerangaku ensigo zaanywe, erate yayalyanga ebibala ebya bwikiriri bwanywe. ¹¹Mwa guduwalanga omu byoona byoona leke mugabenge muno, okwakala omwiswe oKanca yebazibwenge.¹². Olwakubba okugaba okwakuwereza okwo tikwizula mbbe bwizuli omu kigero kyebyo abaikiiri bye bakwendya, erate baitu okwakalirirya olwa kwebalya okwiinji edi oKanca. ¹³Olwakubba olwa kukemembwa kwanywe omu kuweereza kunu bayangiriza oKanca olwa bugundu bwa kwatula kwanywe edi enjiri ya Kristo, n'olwa bugabi bwanywe edi badi na bandi boona boona. ¹⁴Erate bo bonkai nka bakubalumirwa nnywe, n'okubasabira olwa kisa kya Kanca ekitasingika omu nywe. ¹⁵. OKanca yebalibwe olwa kisémba ekitakobekeka.

Chapter 10

¹. Baitu nje oPawulo nkubegaira olwa buculeeri n'obuwombeki bwa Kristo, nje omugondu nimbba naanywe, erate owa maani nka tindi naanywe. ²Ale nkubegaira bairaba, nindibba nka ndi naanywe, nneme okubalanga amaani agwo gendowooza okubba nagwo edi abandi abalowooza nka iswe tutambula mu mukusengeryanga omubiri. ³. Olwakubba gonze nka tutambula mu mubiri, ti tulwaana kusengeerya mubiri. ⁴. Olwakubba ebya kulwanisya eby'antalo zaiswe tibya mubiri, baitu birina amaani agazwa edi oKanca olwa kuwendawenda obiggo; ⁵nka tuwendawenda empaka na buli kintu ekiggungumali ekitimbibwa okulwaana n'okweteja kwa Kanca, erate nka tuwambba buli kirowoozo okusobola okugondera oKristo. ⁶Erate nka twetekeretekere okubonereza obukakanyali boona boona, obugondu bwa nnywe nibulikiira. ⁷. Mulorere ebintu nka nibiri? Omuntu yeena yeena ni yekakasya omunda nka wa Kristo, yerowooze kinu yenkai,erate nka naali owa Kristo naiswe nimwo tutyo. ⁸. Olwakubba nebwenyakaliriirya okwenyumirya olwa buyinza bwaiswe Omukama waiswe buyatuwaire olw'akubomboka, wazira tilwa kubanagga, tindikwatibwa nsoni. ⁹. Tinkwendya kwiisana nka akubatinisiirya n'ebbaluwa zange. ¹⁰. Olwakubba basimoola bati Ebbaluwa zaamwe zizibu, za maani, baitu omu mubiri gwaamwe munaki, n'okusimoola kwaamwe tikulumu nsonga. ¹¹. Akulowooza kinu, yetejeje ati bitukoba omu bbaluwa nka tituliyo, erate nibyo tukola nka tuli naanywe. ¹². Olwakubba titwendya kwebaara ku muwendo ogw'abo abetendereza bonkai, baitu bepima bonkai na bonkai, erate begeregaranya bonkai na bonkai, tibalina magezi. ¹³. Naiswe iswe baitu te titulyenyumiirya okusiinga ekipimo kyaiswe, wazira omu kipimo eky'ansalo oKanca jiyatugabiire okubba ekipimo erate n'okwiika niji muli. ¹⁴. Olwakubba titweyakaliirya okusiinga ekipimo nka abataikire ji muli: olwakubba erate mwaali niinywe, nikyo twaizire n'okwiika ji muli n'enjiri ya Kristo. ¹⁵. Nka titwenyumiirya okusiinga ekipimo kyaiswe omu mirimu jabandi, baitu nka tukusubira, okwikiriza kwaanywe ni kulikula, olwo ensalo zaiswe omu nywe nzigaziwa. ¹⁶. erate tulisobola okubuulira enjiri omu bifo alai naanywe,erate Obutenyumiira omu nsalo za bandi. ¹⁷. Baitu eyenyumiirya yenyumiryenge omu Mukama waiswe. ¹⁸Olwakubba omuntu eyetendereza yenkai tiniye asiimibwa, wazira oyo Omukama waiswe gwaatendereza. .

Chapter 11

¹. Nandiyenderye munguminkirize omu busirusiru bwaange obudooli, baitu ddala munguminkirize. ². Olwakubba mbakwaturwa obwiiya n'obwiiya bwa Kanca, nabafumbiize oibanywe omwe, leke mbaleete edi oKristo, nka omwaaala omulongoki. ³. Baitu ntinire, nk'ompiiri ni yabeyegerebeyegere oKaawa omu bukuyikuyi bwaamwe, n'ebirowoozo byanywe biyiinza okukyamizibwa muleke kwewerayo kimwe omu mazuma edi oKristo. ⁴. Olwakubba omuntu naiza nabakobera oYesu owondi gwe tutabakobeire, obate nimuweebwa omwooyo owondi gwe mutaweweibwe, obate enjiri eyendi ji mutaikiriize, mukola kusai okumuguminkiriza. ⁵. Olwakubba nkulowooza nti omu budooli bwaange tinsiingibwa muno abatume abo abakulu. ⁶. Baitu gonze nka tindimunalirivu omu kusimoola, baitu tindi ntyo omu kweteja, baitu twabayoleserye byoona byoona, omu ngeri yooona yooona. ⁷. Nasiisire ninetowaize njenkai nywe mugulumizibwe olwakubba nabakobeire enjiri ya Kanca nka ndoowo kyenkusubira okuzwa ji muli? ⁸. Nanyagire Amaramyo agandi, nka nkuweebwa empeera okuzwa jibali leke mbawereze nywe. ⁹. Erate ninabbanga nanywe nka nkweetaaga, tinazitoweranga muntu yeena yeena; Olwakubba abaluganda abazwiire omu Makedoni, bandeteire byoona byoona byenaali nkwendya. Omu byoona byoona neekuumire obutabazitoweranga omu ngeri yooona yooona, erate tindibazitoweera. ¹⁰. Nk'amazuma ga Kristo nigali omu nje, ndoowo omu Yakaya aliyyinza okungaana okwenyuminkiriza olwekyo. ¹¹. Lwaki? olwakubba timbendya? oKanca ammaite nka mbendya. ¹². Ekyo kyenkola, nkwiiza kweyongera oku kolanga ntyo, leke nnemesye abo abakwenyuminkiriza omu batume baabwe, nka bakukoba bati, bakola nka iswe ni tukola. ¹³. Olwakubba abali nka abo nibo abatume aba bubeyeji, abakola ebya bukuyikuyi, abeisanisya abatume ba Kristo. ¹⁴. Baitu tinewuunya, olwakubba n'oSitaani yeisanisya nka Ontumwa owaisana. ¹⁵. Ale ti kitalo! erate n'abawereza baamwe boona nibeisanisya nka abawereza aba bwikiriri; enkomeero yaabwe ekwaaba kubba nka ebikolwa byaabwe. ¹⁶. Nkwiramu okukoba nti, omuntu yeena yeena aleke kundowooza nka ndi musirusiru, baitu nikibba kityo, mumpuliirye nka nimwandiwiirirye omusirusiru. nanje nenyumiirye ku akadooli. ¹⁷. Kinsimoire, tinkisimoire nka ekigambo kya Mukama waiswe, baitu nka omu busirusiru, erate omu maani ganu aga kwenyumiiirya. ¹⁸. Olwakubba baiinji abenyumiirya omu mubiri, nanje nenyumiirya. ¹⁹. Olwakubba muguminkiriza neisanu abasirusiru, olwakubba nywe muli bagezigezi. ²⁰. Olwakubba muguminkiriza omuntu n'ebwabafoola abairu, bwa banyaga, niyegulumiza, bwa bapaay empi omu maiso. ²¹. Neswaazire okukoba nti tubaire banaki okukola ekyo. Baitu omuntu yeena yeena kiyenyumiiryaamu (nkusimoola nka omusirusiru te), njeena nenyumiirya. ²². Bebbulaniya? Njeena ntyo, Baisiraeri? Njeena ntyo. boona niryo ibyaire lya Ibulayimu? Njeena ntyo. ²³. Bo bawereza ba Kristo? (nkusimoola nk'omulalu) baitu nje mbasiinga; omu kufuba nyakaliriirya, omu kubuwebwa nyakaliriirya muno, omu kukubbwa okwinji, erate emirundi zinji nka nkubulaku kadooli okufa. ²⁴. Edi Abayudaaya nakubirwe emirundi itaanu emiigo amakumi asatu na mwendai. ²⁵. Emirundi eisatu nakubirwe engga, omulundi ogumwe nakasukiriirwe amabbaale, emirundi isatu obwaato bwayatikire, nabasirye erate ninsiiba ebuluba wa nyanja. ²⁶. Omu kutambulanga emirundi ezinji, naikiibweku obulabe obukuzwa omu miiga, erate abanyagi, Obukuzwa edi abaiyanga lyange n'edi abamaanga. Obulabe obukuzwa omu kibuga, obulabe obukuzwa omwiirungu, obulabe obukuzwa omu nyanja, n'obulabe obukuzwa omu baluganda aba bubeyeji. ²⁷. Omu kufuba nokukerwa, omu kubonianga emirundi ezinji, omu nzala na malo, omu kusiibanga emirundi ezinji, omu mpoowo nokubba obwereere. ²⁸. Nnoyaku ebyo walowo ekinzitoweera buliizo, okweralikiriranga olwa Maramyo goona goona. ²⁹. Naani omunaki, nje nintabba munaki? Naani akemwa n'agwa, nanje nintasaliirwe? ³⁰. Obate nka kisaanira okwenyumiiirya, nenyumiiryaanga olwa bunaki bwange. ³¹. OKanca oitaamwe wa Mukama waiswe oYesu eyebalibwa emiigo joona ammaite nka tindi mubeyeji. ³². Omu Ddamasiko owaisazza ansi wa Mukama Aleta yateegere emiryango ja kibuga oDdamasiko leke ankwaate. ³³. Nibanyakarya mudirisa nka ndi mukisira oku bbugwe wa kibuga, nincunguka okuzwa omu mikono zaamwe.

Chapter 12

¹. Kigwaniire okwenyumiirya, gonze nka tikusaana, baitu kannyabe omukolecebwa n'okuswekuurwa kwa Mukama waiswe. ². Mmaite omuntu omu Kristo, emyaaka eikumi n'enai ejakairewo eyatwaliibwe omwigguru erya kasatu, obate mu mubiri, obate timu mubiri timmaite; oKanca niye ammaite. ³. Erate mmaite omuntu aisana atyo,o obate mu mubiri, obate timu mubiri timaite, oKanca niye ammaite. ⁴. Niyatwaliibwe omu lusuku lwa Kanca, nawuura ebigambo ebitasimolekeka, ebitasaanire muntu kubyaatula. ⁵Oku lwa omuntu aisana atyo nnyenyumiirya: baitu okulwange tindenyumiirya, wazira omu bya bunaki bwange. ⁶. Olwakubba siinga nayenderye okwenyumiirya, tinandibaire musirusiru; olwakubba nandisimoire amazuma: baitu mbireka, omuntu yeena yeena aleke kulowooza okunje okusiinga kyakumbonamu obate kyakuwuura jendi. ⁷Baitu gonze nka naweweibwe okuswekuruurwa okwo, nikyo nazwiire mpeebwa eiwa omu mubiri, omukwenda wa sitaani okumboniabonia, ndemenge okugulumizibwa omuno. ⁸. Emirundi isatu negayiriire Omukama ekigambo ekyo kinzweku. ⁹. Nankoba ati Ekisa kyange kikkumala: olwakubba amaani gange gaikiira mu bunaki. Nikyo nazwanga n'enyumiirya n'eisanu eriinji olwa bya bunaki bwange, amaani ga Kristo leke geyongere okukoora omu nje. ¹⁰Ale olwa Kristo nikyo nzwa nsanyukira obunaki erate okunkooranga ebya kyejo,okwetaaganga, okuyigibwanga, okugadanga,ebizibu byenyaya olwa Kristo: olwakubba nimbba omunaki, nimwo mbba owa maani. ¹¹. Nfukire musirusiru: ninywe mwampaliriize; olwakubba nagwaniire nywe okuntendereza, olwakubba gonze nje tindi kintu baitu abatume abo abakulu omuno, tibansiinga mu kigambo kyoona kyoona. ¹²Mazuma obubonesyo bwa bwa mutume bwakorwanga wanywe omu kuguminkiriza koono koono,omu bubonesyo n'eby'amageero n'eby'amaani. ¹³. Olwakubba kiki amaramyo agandi kigabasinganga, okwiyaku nje njenkai obutabazitoweera? Munsasire ekibbi ekyo. ¹⁴. Bona, omulundi ogw'akasatu ati neteketeekere okwiiza ji muli, baitu tindibazitoweera, olwakubba tinkutoolya byanywe, wazira nywe. Olwakubba tikisaniire abaana okubiikiranga abakaire, wazira abakaire okubiikiranga abaana. ¹⁵Ndiwaayo ebyange erate nanje ndyewerayo kimwei oku lwanywe, nka ndi musanyuki muno. Ale nimbendya omuno, nyendebeba kadooli? ¹⁶. Mwikkiriza nti nje tinabazitowereire, baitu ni naali omugerengetanya, nabategere omu lukwe ni mbakwatisya. ¹⁷Baitu Walowo amagoba ge nafunire okuzwa ji muli okwakala omwaabo benabatumiire? ¹⁸. Neegayirire oTito okubacaara, erate ni ntuma ow'aluganda owoondi amwei naye. OTito yafunireku amagoba okuzwa ji muli? Ye nanje titwakoleire mu mwooyo gumwei? Titwatambuliire mu kisiinde kimwei? ¹⁹. Obwairai mulowozere nka iswe twewozeerya omu maiso ganywe? bbe tusimoola binu lwa Kristo,erate oKanca nka niye mujuurwa. Banywaani bange baitu byoona byoona tubikola lwa kubomboka nywe. ²⁰. Olwakubba ntiniire, ni ndiiza nneme okubasanga nka mukwisana nintakwendya, njeena nywe muleme kunsanga nka nkwiseana nimutakwendya kanda ni wabbaawo okulwaana, obwiiya, obusungu, empaka, okweyagaliza, okugeya, okwegulumirya, n'okujeema. ²¹. Erate nkutiina, nindiiza te, oKanca wange alintowaaza omu maiso ganywe, nanje ni nakuwaara abaiinji abasiisire eirai ni batayendeka omu bugwaagwa n'obusiani n'obukaba bwe bakoore.

Chapter 13

¹. Guni nigwo mulundi ogwakasatu nka nkwiiza ji muli. Omukanwa kabajuurwa ababiri obate abasatu buli kigambo kiri gumma. ². Nabalabwiire erate nkubalabula, nka ninakoore ni naali eyo omulundi ogw'akabiri, erate natubuni nka tindiyo, nkubakoba abo abaasisire eirai nabandi boona boona, nti nindiiza tte, tindisasira. ³. Olwakubba mukuswagana ekikakasa nka oKristo asimoora omu nje, oKristo timunaki omu kukolanga nanywe, baitu aliina amaani omu nywe. ⁴. Olwakubba yakomereirwe olwa bunaki, baitu mwoomi alw'amaani ga Kanca. Olwakubba naiswe tuli banaki omu ye, baitu tulibba bwoomi amwei naye olw'amaani ga Kanca edi nnywe. ⁵. Mwekebere nywenkai obate nka muli omukwikiriza, mwekeme nywenkai. Obate timweteja nywenkai nka oYesu Kristo ali nanywe? Okwiyaku amazuma nka muli abatakusiimwa. ⁶. Baitu nkusuubira nka mulyeetejja nka iswei ti tuli abatasiimwak. ⁷. Erate tukusaba Okanca waywei mulekenge kukola kubi koono koono, tiniiswe okuboneka nka abakusiimwa, wazira nywe okukolanga okusai iswe nebwetulibba nka abatakusiimwa. ⁸. Olwakubba tituyinza kugaana mazuma, wazira okugajuna. ⁹. Olwakubba tusanyuka iswei nitubba abanaki, nanywei nimubba n'amaani, erate nakini tukisaba' nywei okwikiira. ¹⁰. Nikyo nzwire nimpandika ebyo nka tindiyo, nindiiza eyo ndeke kubba muwandi, nka obuyinza nibuli omu Mukama waswei bwe yampaire olw'akomboka, baitu tilwa kuwenda. ¹¹. Ekikusembayo, abaluganda, mweraba. mwiikirire, mwefeeku, mulowooze bumwei, mubbe nemirembe; N'okanca ow'akwendya n'emirembe yabbanga nanywei. ¹². Mulamukyenganenge nokufumbatagana okwikiiri. ¹³. Abaikiiri boona boona babalamukirye. Ekisa kya Mukama waiswe oYesu Kristo, n'okwendya kwa Kanca, n'okwiikya ekimwe okwa mwooyo ogwikiiri bibbe nka nanywe nyweena nyweena

2 Thessalonians

Chapter 1

¹O Pawulo no Sirwano no Timusewo eri eiramyo elya basolonika omu kanca otaiswe no mukama waiswe oYesu kristo, ²ekisa kibenge gye muli nemirembe ezizwa edi okanca oitaswe nomuakma waiswe oYesu kristo. ³Kitugwanire okwebalyanga okanca ebiro byoona byoona oku lwa nywe, abaluganda nga nisane okubanga okwiriza kwanywe okukula muno, y nga okwa buli muntu omu nywe nywenkai kweyongele. ⁴Naiswe abenyini nokwenyumiriza nka twenyumirizanga omunywe omwiiramyo rya kanca olwa kuguminkiriza kwanywe, 6y omukuyiganyizibwa kwanywe kwoonakwoona no kubonabona bye mugumira. ⁵ebyo niko kabonero ka musango gwa kanca ogwa nsonga mulwoke musanyizibwe omu bukama bwa kanca no kubonabona okwo kwe mu boonaboona. ⁶oba nga kya nsonga edi okanca, okusasula okuboonabona ababoonyabonya, ⁷era nanywe ababonyabonyezebwa okubasasula okwesiima amwe nawe, okubasasula okuwumula amwe naiswe omu kuswekulwa kwa mukama waiswe oyesu okuzwa omwiguru amwe na bamalayika ababukama became. ⁸mu muuro ogwaaka, awalana eiwanga okwabo abatamaite okanca nabo batagondeire njiri ya mukama waiswe oyesu. ⁹Balibonerezebwa, nokusaanawo okwa mirembe nemirembe okuzwa omumaiso ga mukama waiswe ne kitinisya kya maani gamwe. ¹⁰Naliiza okuweebwa ekitinisya omu baikiriiriz bamwe, nokwewuunyisya omu boona (kubanga kutegeeza kwaiswe gye muli kwa kwiikirizibwa) oku lunaku ludi. ¹¹Nikyo tuzwa tubasabira ebiro bwonabyona, okanca waiswe abasanize okwetebwa kwanywe, era akiirye buli kye mwendya ekya busai nabuli mulimo gwemukola okwikiza omu maani ganywe. ¹²eibala rya mukama waiswe yesu lilyoke liwebwenge ekitinisya omunywe era nanywe omu ye nka ekisa kya kanca waiswe no mukama waiswe oYesu kristo ni kiri.

Chapter 2

¹Ebikukwata okukwiiza okwa mukama waiswe ati buni oYesu kristo, n'olwakukumbaana kwaiswe okusangibwa oyesu tukubegayiira ab'aluganda. ²Obutasaganasagana omumagezi ganywe, gonze okweraLikiiira gonze owamyoyo, gonze olwa baluwa, okwisana nka eibyeire gyetuli, nti olunaku lwamukaaga ewaiswe lwaikire. ³Omuntu yeena yeena tababeyeganga omukigambo kyonakyoona, kubanga olunaku olwo,tuliiza nka okwawukana kundi kumale kubewo, era omuntu odi olwakusiisa nga amaare okubikolwa omwana ow'akwikiriza. ⁴Aziyiza era ey'egulumiza okusinga bulikintu ekyetebwa okanca oba ekikusinzibwa,nokwiikala)(naikara omwiramyio lya kanca, nga yeranga yenkai nti niye kanca. ⁵Timukwizukira, nka ni naali nga nkyali gy'emuli, nabakobaire ebyo? ⁶Era naati ekikulemesya mukimaite, alyoke aswekulwe omutuuko zamwe. ⁷Olwakubba naati kyama ekyabujeemi kiriwo. wabula akuziiza aati okwikya nalitolebwawo. ⁸Awo omujemu odi nalyoka naboneka, omukama waiswe oYesu gwaliitta n'omwika ogwa mukana kaamwe,era gwalisanyawo nokuboneka ookwakwiiza kwamwe. ⁹Naye okwiiza kwoyo kuli mukukola kwa sitaani Namaani goona goona n'obubonero nebyamagero ebya bubeyegi. ¹⁰nokumanya kwoona okutali kwabwikiriiri edi abo ababula , kubanga bagaine okwendya amazima, balyoke bacunguke. ¹¹Okanca nikyaaza abasindikira okukyanya Nikola, baikirize ebya bubeyegi. ¹²boonaboona balyoke basaarwe omusango abataikirize mazima. Naye abasanyukiire okutali bwikiriiri. ¹³Naye kitugwanire Iswe okwebalyanga okanca enaku zoonazoono ku lwanywe, ab'aluganda abaganzi omukama waiswe, kubanga okanca yabalondeire obucunguki okuzwa okukwekeera mu kutukuzibwa omyoyo nokwikiriza amazima. ¹⁴Bye yabeteire ne njiri yaiswe, mulyoke mufune ekitiibwa kya mukama waiswe oYesu Kristo. ¹⁵Ale ni, abaluganda, mwemerenge mugumyenge bye mwawereibwe ni mwegesebwa oba mukigambo oba mubbaluwa yaiswe. ¹⁶Naye omukama waiswe oYesu Kristo mwenyenere, n'okanca oitaiswe, ey'atwenderye n'atuwerya okusanyusa okutawawo n'eisuubi erisai mu kisa, ¹⁷Abasanyuse omutima gyanywe, agigumyenge mu buli kikolwa n'ekigambo ekisai.

Chapter 3

¹Ebisigaireyo, abaluganda, mutusabirenge ekigabo kya kanca waiswe kibune mangu. Erate kiwebwenga ekitinisya era te nka nikyali omunywe. ²erate tulokoke okuzwa omubantu abatata namagezi, ababbi, kubanga okwiikiriza ti kwaboona. ³Baitu omukama waiswe mwesigwa, alibagumya, erate yabakumanga edi omubbi⁴Erate twesiga omukama waiswe omu bigambo byanywe, nga mukukola bye tukubalagira era mwabikolanga. ⁵era omukama waiswe yaranbikanga emyoyo janywe okwika omukwendya kwa kanca no mukuguminkirizanga kwa kristo. ⁶Erate tukubalagira, baluganda, mwesorongenge eji buli, waluganda atatabula kusai, gonze omu ngeso zibawereibwe abazeiza baiswe. ⁷Kubanga nywe benyenere mumaite ni kibagwanira Okutusengeryanga, kubanga titwatambwire kubbi ni twali omu nywe, ⁸ate tituryanga mmere ya muntu yeena yeena ya bwereere, baitu omukufa nokukerwa twakolanga emirimo obwire ne misana. Obutazitoweera muntu kunywe. ⁹Tilwakubanga titwalina buyinza, baitu tw'eweyogyemuli nka ekyakuboneraku mulyoke mutusengeryenge. ¹⁰Kubanga erate ni twali gyemuli, twabalagire tutyo nti omuntu yeenayeena nagaana okukola emirimo ,nokulya tiyalyenge. ¹¹Kubanga tuwuura nti waliwo abamwe abatatabula kusai omunywe nka tibakola milimo nakadoli wabula ejabandi ¹²Abali batyo tubekengerenge era te tubakoba omu mukama waiswe oYesu Kristo, okukolanga emirimo nobugolokoki balyoke balyenge emmere yaabwe¹³Baitu nywe, abaluganda, timukerwa nga okukola kusai. ¹⁴Erate omuntu yeena natagonderanga kigambo kyaiswe omu bbaluwa enu, oyo mumulangasirenge, ate timweyimbyanga naye, ensoni zilyoke zimukwaate. ¹⁵Ate timuloowozanga nga muzigu, naye mumubuulirenge nka owa luganda. ¹⁶Erate omukama waiswe owamirembe yenyenere abaweryenge emirembe enaku zoona zoona omu bigambo byoona byoona. omukama waiswe abenge nanywe nywena. ¹⁷Kunu nikwo okulamukya kwange,, Opawulo nomukono gwange, niko kamanyiso omu bbaluwa yoona, nimo ntyo mpandiika. ¹⁸Ekisa kya mukama waiswe oYesu Kristo kibbenge naaywe nywena.